

۱۱۹

هفته

سال سوم - شماره ۱۱۹
پنجشنبه ۶ آبان ۱۳۸۹ - ۲۸ اکتبر ۲۰۱۰
بها: ۲/۵۰ دلار / در مونتreal رایگان

گفت‌وگوی هفته با آرش سبحانی:
انتقاد خاصیت موسیقی راک است!
به بهانه کنسرت گروه کیوسک در مونتreal



◀ ورزش

درخشش نصف جهان در سکوت
بابک سرانی آذر

◀ طنز

تذکره: اندر احوالات شیخنا
علی پاکنژاد
میرزا محمد جباری‌حق

◀ سینما

باردیگر درباره یک شاهکار:
پرواز برفراز آشیانه فاخته
آتوسا اخوان

◀ از خوانندگان

روز بزرگداشت کوروش
آزاده احسانی چُمبلی

تدارک آسایش مالی همراه با اطمینان خاطر در کنار معتبرترین‌های کانادا

گروه ثابت - مکدوگال، وابسته به ScotiaMcLeod خدمات کاملی جهت آسایش مالی و سرمایه‌گذاری را به شما ارائه می‌کند. این تیم در مجموع با ۳۸ سال تجربه، یار و مشاور گروه برگزیده‌ای از خانواده‌های متمول شده است تا با بهترین روش‌ها، سرمایه و ثروت ایشان را مدیریت و محافظت کرده و همچنین گسترش دهد.



Brian MacDougall
Associate Director, Wealth Management
Wealth Advisor



Naghmeh Sabet, BSC, FCSI
Associate Director, Wealth Management
Wealth Advisor

خدمات ما، امتیازات کامل شما

- برنامه‌ریزی مالی و تدارک بازنشستگی
- برنامه‌ریزی برای مالیات
- محافظت از درآمد و ثروت شما
- راه‌حل‌های موفقیت در بازرگانی و کسب
- برنامه‌ریزی و تهیه‌ی وصیت‌نامه
- مشاوره در برنامه‌های خیریه‌ای
- بیمه
- خدمات بانکی، اعتباری و وام

برای بررسی رایگان وضعیت سرمایه‌گذاری خود، همین امروز با ما تماس بگیرید.

514-287-3690

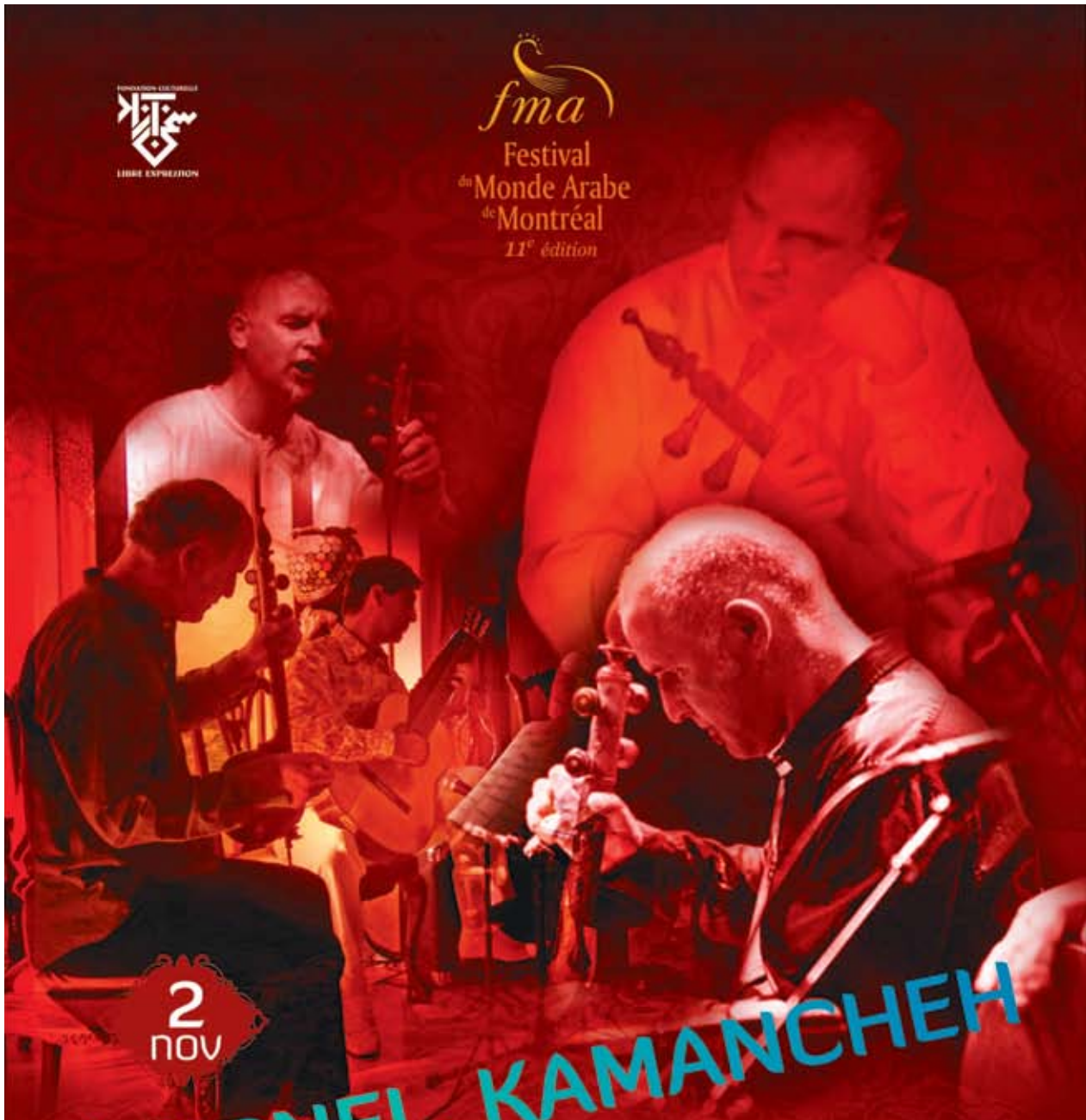
naghmeh_sabet@scotiamcleod.com



MacDougall Sabet Team
Personal Attention, Professional Results



fma
Festival
du Monde Arabe
de Montréal
11^e édition



2
NOV

ÉTERNEL KAMANCHEH

20h, Studio-théâtre

Place des Arts, 175 rue Sainte-Catherine Ouest

Saeed Kamjoo et son groupe

(Iran, Québec)

Prix du billet : 22 \$ (taxes en sus)
25 % de réduction pour les étudiants, aînés et détenteurs
de la carte de transport STM (OPUS)



laplacedesarts.com

514 842 2112 / 1 866 842 2112



www.festivalarabe.com



Art Beat Group presents:
KIOSK LIVE IN MONTREAL
(Organized by CaféLitt)

More info:
kiosktheband.com
artbeatgroup.com



Sponsors:

CaféLitt

هفته



صفحه ۶	به جای سخن هفته: کوتاه‌وپرمغز از فردریش نیچه
صفحه ۷	اخبار کبک و کانادا
صفحه ۱۲	اخبار مونترال ایرانی
صفحه ۱۴	خاطرات و دغدغه‌های مهاجرت: زگهواره تا گور دانش بجوی / خسرو نوشادروان
صفحه ۱۵	خاطرات و دغدغه‌های مهاجرت: یک پزشک مهاجر در راه ماراتنی چند ساله! / رضا فلاح
صفحه ۱۶	از خوانندگان: روز بزرگداشت کورش / آزاده احسانی چمپلی
صفحه ۱۷	از خوانندگان: آینه‌ها و تلنگرهای درونی ما / امیر آرش
صفحه ۱۸	از خوانندگان: هر کسی از ظن خود (۲): نقدی بر سخنرانی دکتر عطاوودشتیان / یوسف امیری
صفحه ۲۱	از زیرزمین تا تور آمریکای شمالی / پاشا جوادی
صفحه ۲۲	گفت‌وگوی هفته با آرش سبحانی: انتقاد خاصیت موسیقی راک است! / مسعود بطحایی
صفحه ۲۵	تذکره الاولیاء: شرح احوال شیخنا مولانا علی پانژاد / میرزا محمد جباری حق
صفحه ۲۶	چهره‌ها، مشاهیر آذربایجان: جعفر نقوی خامنه‌ای: از پایه‌گذاران تحول ادبی / سحر وحدتی
صفحه ۲۹	سه نوشته: جیران؛ پرسه و ترجمه ترانه‌ای از ادیت پایف / خسرو نوشادروان
صفحه ۳۰	باردیگر درباره یک شاهکار: «پرواز برفراز آشیانه فاخته» / اتوسا اخوان
صفحه ۳۲	درخشش نصف جهان در سکوت / بابک سرانی آذر
صفحه ۳۴	سرگرمی: معما و نکته و سوال / شروین بزرگر
صفحه ۳۶	پشت صفحه‌ی تصویر تلویزیون‌ها چه خبر است: LCD, Plasma, LED / حمید شایگان‌نیا



ارسال ارز به ایران و سایر نقاط جهان

514-485-6000

با امکان صدور Money Order امریکایی و کانادایی

6520 St. Jaques
Montreal, QC H4B 1T6



دکتر شریف نائینی جراح دندان پزشک

514-731-1443

DDS دانشگاه تهران ۱۹۷۳
DMD دانشگاه مونترال ۱۹۹۸

5450 Cote des neiges
Suite 308
Metro: CDN



David Berger

Avocat - Attorney

نماینده سابق مجلس فدرال کانادا و سفیر در چند کشور

■ با سالها تجربه در نظام سیاسی، دیپلماتیک و اداری در سطح ملی و بین‌المللی ■ وکیل عضو کانون وکلای کبک

ریسک‌ها و دشواری‌های مهاجرت را به حداقل برسانید، یک زندگی جدید را در سرزمین نو آغاز کنید
متخصص در فرجام‌خواهی در پرونده‌های رد شده مهاجرت، حفظ شهروندی و حفظ اقامت دائم

مهاجرت

از طریق نیروی متخصص - خویشاوندی
سرمایه‌گذاری (فقط با ۱۲۰ هزار دلار)

1635, rue Sherbrooke Street West
Bureau/ Suite 400 Montreal, Quebec H3H 1E2
Fax: 514-935-2663
Courriel/ E-mail: bergerdav@gmail.com

Tel: 514-961-8746

چکاوک هفته

سال سوم - شماره ۱۱۹

پنجشنبه ۶ آبان ۱۳۸۹

۲۸ اکتبر ۲۰۱۰

ناشر: مجله‌ی هفته

ویراستار: لیلی خاقانی

مدیر هنری: بهروز زمانی

سردبیر: خسرو شمیرانی

تحریریه اتاوا: دکتر ماریا صبای مقدم

طراحی و صفحه آرایی: BehGraphics.com

کاریکاتورریست: سیروس یحیی آبادی

عکاس: مرجان راهنورد

◀ اخبار کانادا: آیدا عصمتی

◀ اخبار مونترال: مسعود بطحایی

◀ صفحه ایران: مسعود باستانی

◀ صفحه سینما: آتوسا اخوان

◀ صفحه ورزش: پیمان سلیمی، بابک سرانی آذر و

شروین برزگر

◀ صفحه دانش و فناوری: حمید شایگان نیا

◀ صفحه جامعه: پاشا جوادی، خسرو نوشادروان

گروه فنی تارنمای هفته: پیمان سلیمی

و نازنین حضرتی

با سپاس ویژه از همکاران این شماره: آزاده احسانی

چمپلی، امیر آرش، یوسف امیری، محمد جباری حق،

رضا فلاح و سحر وحدتی

● هفته از همی علاقه‌مندان دعوت به همکاری می‌کند.

● برداشت مطلب با ذکر ماخذ آزاد است.

لطفا مطالب خود را زیر هزار واژه (بر مبنای واژه‌شمار ورود)

نگاه دارید.

هفته در ویرایش و کوتاه کردن مطالب‌های رسیده آزاد است.

● نوشته‌های فرستاده شده پس فرستاده نمی‌شوند.

● استفاده از طرح‌ها و آگهی‌های هفته نیاز به

کسب اجازه دارد.

● دربار می‌مضمون آگهی‌های منتشر شده هیچ گونه

مسئولیتی متوجه هفته نیست.

در صورت تمایل برای حمایت از تلاش‌های ما
کمک‌های مالی خود را به حساب زیر واریز کنید

Chacavac Cultural Centre

TD Canada Trust

Transit #: 0515

Account #: 5209119

6960 Sherbrooke W suite 15

Montreal QC H4B 1R2

(514)787-8848

info@hafteh.ca

editor@hafteh.ca

ad@hafteh.ca

ISSN 1918-4379 HafteH

افراد فرومایه از سطحی نگری و ریاکاری آنهاست و
برپایه هیچ شناخت اخلاقی نیست.

با رنج عمیق درونی آدمی از دیگران جدا می‌شود
و والا می‌شود.

انسان‌های آزاده دل شکسته و پر غرور خود را
پنهان می‌کنند.

کسانی که مردم از آنها به صاحبان اخلاق یاد می
کنند اگر ما اشتباهشان را ببینیم از ما به بدی یاد
خواهند کرد حتی اگر دوست ما باشند.

هر اخلاق و دستور اخلاقی طبیعت بردگی و
حماقت را پرورش می‌دهد زیرا روح را با انضباط
تحمیلی خود خفه و نابود می‌کند.

یک دانشمند حتی برای عشق زمینی هم وقت
ندارد! او نه رهبر است نه فرمانبردار. او کمال
بخش نیست. سرآغاز هم نیست. او فردی بی
خویشتن است.

دانستن و از مسئولیت فروگذار نکردن و آن را
به دیگران محول نکردن از نشانه‌های والا بودن
است.

آنچه والا بودن یک فرد را ثابت می‌کند کرده‌های
او نیست چون بیخ و بن آنها معلوم نیست و معانی
مختلف دارند بلکه ایمان اوست.

به جای سخن هفته: سخنانی کوتاه از فردریش نیچه

کسی که هوس‌هایش را به بند بکشد جانش را آزاد
کرده است.

سیاستمدار انسان‌ها را به دو دسته تقسیم می‌کند:
ابزار و دشمن. یعنی فقط يك طبقه را می‌شناسند
و آن هم دشمن است.

بلند پروازی من آنست که در ده جمله چیزی را
بگوییم که کسی دیگر در یک کتاب می‌گوید.

باید در تضادهای دوگانه شک کرد. از کجا معلوم
که این تضادهای دوگانه اصلا وابسته به هم و یکی
نباشند؟ در فلسفه معین ارزشی بیشتر از نامعین
دارد همان طور که ارزش نمود کمتر از حقیقت
است.

نادرستی یک حکم باعث نمی‌شود که آن حکم
را رد کنیم، احکام نادرست برای زندگی بشری
ضروری است و رد کردن آنها را به معنای رد کردن
زندگی است.

آینده از آن کسانی است که به استقبالش می‌روند

همه به چیزی دل‌بستگی دارند و افراد والاتر به
چیزهای والاتر اما افراد فرومایه فکر می‌کنند که
افراد والاتر به چیزی دل‌بستگی ندارند و ظاهربینی

اخبار کانادا و کبک

آیدا عصمتی i.esmati@hafteh.ca



مسائل عمده در سیاست علمی کانادا» و «نگاهی به علوم زیستی در کانادا» موضوعات کنفرانس بودند. کنفرانس ۲۰۱۰ چهارشنبه ۲۰ اکتبر در ساعت ۱۸:۰۰ با خوش‌آمدگویی دکتر مهرداد حریری، مؤسس و بنیانگذار آن افتتاح شد. دکتر حریری به طور فشرده به ماهیت اصلی کنفرانس اشاره و در انتها از حضور تمامی شرکت کنندگان قدردانی کرد. بعد از پایان سخنان مهرداد حریری، آقای دکتر پیر نورو " Pierre Noreau" رئیس انجمن علمی دانشمندان کبک و پس از او خانم دکتر نینا فدوروف، Nina Fedoroff، مشاور پیشین وزیر خارجه آمریکا در علوم و تکنولوژی، سخنرانان برنامه گشایش کنفرانس بودند. آنها طی سخنان خود از جمله به بررسی تغییرات شرایط جوی و اثر نامطلوب آن بر روی محصولات کشاورزی، رشد جمعیت در جهان و تدبیرات لازم جهت افزایش بهره‌وری و حاصلخیزی با استفاده از علم و تکنولوژی پرداختند. بعد از پایان سخنرانی، نکات بحث انگیز گفته‌های خانم دکتر نینا فدوروف عاملی شد تا حاضرین برای مطرح کردن سؤالات خود صف کشیده، و در نتیجه مدت زمان سخنرانی از زمان تعیین شده بگذرد.

از دیگر حاضرین و سخنرانان این کنفرانس می‌توان به افراد زیر اشاره کرد: گری گودیر، وزیر علوم و تکنولوژی دولت کانادا؛ آقای کل مان - گیگ نا، وزیر توسعه اقتصادی، نوآوری و تجارت؛ دکتر ژیل پتری، رئیس و مدیر عامل پایه ریزی کانادا برای نوآوری؛ دکتر مارک گارنو Marc Garneau، فنانورد سابق و نماینده سابق پارلمان از وست مونت - ویل ماری؛ دکتر هیدر مانر بلوم، رئیس دانشگاه مک‌گیل؛ دکتر ژان ویو تانگوی، دستیار معاون وزارت توسعه اقتصادی، نوآوری و تجارت صادرات دولت کبک؛ دکتر کریستوفر



برخوردار باشد.

عکس: هفته/مرجان راهنورد

«کنفرانس سیاستگذاری علمی کانادا» که در نوع خود به عنوان یکی از دربرگیرنده‌ترین‌ها در زمینه سیاستگذاری علمی شناخته می‌شود، برای دومین بار در کانادا و اولین بار در مونترال بسیاری از شخصیت‌های مؤثر علمی و سیاسی را گرد آورده بود.

کنفرانس امسال، تحت شعار «برای آیندهی سیاستگذاری علمی پلهایی بسازیم» با شرکت بیش از ۶۰ سخنران متخصص در ۱۳ پنل و سه کارگاه workshop تخصصی، در پنج موضوع اصلی برگزار شد.

«افزایش بهره‌وری و حاصلخیزی در کانادا، با استفاده از علم و تکنولوژی»، «دیدگاه‌های جهانی در دانش و فناوری»، «ایجاد و حفظ استعدادهای علمی در کانادا،

دومین «کنفرانس سیاستگذاری علمی کانادا» برگزار شد.

هفته / آیدا عصمتی / دومین «کنفرانس سیاستگذاری علمی کانادا» Canadian Science Policy Conference (CSPC) از چهارشنبه ۲۰ تا جمعه ۲۲ اکتبر ۲۰۱۰ در هتل Hyatt مونترال برگزار شد. این کنفرانس که همچون سال گذشته تعدادی از چهره‌های شاخص علمی و سیاسی آمریکا و کانادا، مقامات دولتی، مدیران و دانشگاهیان را در برمی‌گرفت، عاملی شد تا هتل Hyatt طی این روزها از هیجان ویژه‌ای

Sam Bayat & Associates
A Canadian and International Law Firm

CLS international

Canadian Legal Services

Tel: +1 5148458146 Fax: +1 5148455091
www.ilsgroup.com Email: cls@ilsgroup.com
1470 Peel Street, Suite B-915, Montreal, Quebec, H3A 1T1

دفتر وکالت و مشاوره حقوقی سام بیات

وکیل پایه یک دادگستری کانادا با بیش از هفده سال سابقه در زمینه مهاجرت (با تخصص در مهاجرت سرمایه گذاران، مدیران و صاحبان مشاغل آزاد) و اخذ تابعیت، در شعبه‌های امارات، ایران، کانادا، انگلستان و کویت آماده‌ی ارائه‌ی خدمات به ایرانیان عزیز است.

که اینگونه گروه ها و همچنین دست اندرکاران صنعت مهاجرت، چنین موضعی را در قبال آن خواهند گرفت.

اواخر همین هفته، وزیر مهاجرت در کنفرانس مشترک خود با وزیر امنیت عمومی در برامپتون انتاریو گفت: "مقامات امنیتی استرالیا که حرکت کشتی های عازم آمریکای شمالی از آسیا را زیر نظر دارند، به ما هشدار داده بودند که قاچاقچیان انسان، سرگرم برنامه ریزی برای ارسال چندین کشتی دیگر از پناهجویان به سمت کانادا هستند. اگر ادعای استرالیایی ها صحیح بود و اگر ما مجبور به پذیرش ده ها کشتی دیگر به همان شکل می شدیم، من واقعا، از آنچه که بر سر سیستم مهاجرت و پناهندگی ما می آمد، هراسناک بودم."

لازم به توضیح است که هم اکنون بیش از ۱۰/۵ میلیون متقاضی پناهندگی در سطح جهان وجود دارد که هر ساله ۱۰۰،۰۰۰ نفر آنان، توسط ۲۰ کشور مورد پذیرش قرار می گیرند. کانادا نیز هر سال بین ۱۰ تا ۱۲ هزار نفر، یعنی یک دهم متقاضیان را می پذیرد. / ایرانتو

متوسط انتظار برای پیوستن والدین به فرزندانشان در کانادا: ۳۸ ماه

به گزارش سایت ایرانتو اسپانسر شدن

مهاجرت فعالیت می کنند، بیانگر صحیح بودن تصمیم دولت در این زمینه است."

لایحه C-۴۹ که هفته گذشته به پارلمان ارائه شد، به وزارت امنیت عمومی اجازه می دهد، پناهجویان غیرقانونی را که با پرداخت وجه به قاچاقچیان انسان و یا توسط گروههای مجرم، وارد کشور می شوند، شناسایی و معرفی کند.

این گونه اشخاص دست کم بمدت یک سال در زندان باقی می ماند تا نتیجه تقاضای آنها مشخص گردد. همچنین آنان تا ۵ سال، اجازه درخواست اقامت دائم و یا اسپانسر شدن برای اعضای فامیل خود را نخواهند داشت.

آقای کنی تأکید کرد که ما با این مصوبه به پناهجویان اعلام می کنیم که چنین شیوه هایی برای ورود به کانادا، مورد قبول ما نیست.

وی با اشاره به پهلو گرفتن یک کشتی سریلانکایی، حامل ۴۹۲ پناهجو در سواحل ونکوور در تابستان گذشته افزود: "اگر ما در این زمینه سختگیری لازم را بخرج ندهیم، باید هر روز شاهد سرازیر شدن پناهجویان غیرقانونی به سواحل خود باشیم."

لایحه مذکور، با مخالفت مؤسسه حقوق و آزادی های فردی و قانون بین المللی قرار گرفته؛ اما جیسون کنی خاطرنشان ساخت که ما می دانستیم

به گفته بنیانگذار « شبکه آزادی کبک» جان مارکت Johanne Marcotte زمان فاصله گرفتن از دولت «مداخله جو» فرارسیده بود.

"ماکسیم پرنیه" عضو پارلمان در یکی از جلسات سیاسی این مجموعه در روز شنبه در شهر کبک « شبکه آزادی کبک» را معرفی کرد. وی یکی از اعضای انجمن حزبی محافظه کار فدرال و وزیر سابق در کابینه استفن هارپر است. برنیه در وبلاگ شخصی خود سخنرانی خود را به زبان انگلیسی فرستاده است. او گفته است که: بگذارید که این را با صدای بلند و با قدرت بیان بکنیم: ما نیاز به یک دولت با دخالت کمتر، و تمرکز کمتر در اتاوا و همچنین یک دولت کوچکتر، با دخالت و کنترل کمتر در شهر کبک نیاز داریم. از دیگر متفکران محافظه کار این گروه می توان به "عزرا لوانت" و "تاشاخیرالدین" اشاره کرد. این نشست بعد از سقوط جایگاه حزب راستگرای استانی ADQ برگزار شد. در انتخابات سال ۲۰۰۷، ADQ موفق به کسب ۴۱ کرسی شد؛ ولی اکنون فقط ۴ کرسی در مجلس ملی کبک دارد.

دفاع وزیر مهاجرت از لایحه مقابله با پناهجویان غیرقانونی

جیسون کنی، وزیر مهاجرت و شهروندی، روز یکشنبه، با دفاع از لایحه مقابله با قاچاق انسان به کانادا گفت: "انتقادهای بعمل آمده از سوی کسانی که در "صنعت

پیچ، معاون رئیس پژوهش شبکه بهداشت و درمان دانشگاه مذکور.

دکتر امیر خدیر، پزشک متخصص و نماینده مجلس ملی کبک، تنها سخنران ایرانی حاضر در کنفرانس بود. و در زمینه نیاز جامعه علمی به کسب آگاهی صحبت کرد.

علاوه بر دکتر مهرداد حریری که نقش اساسی در سازماندهی این کنفرانس سالانه دارد، خانم شیوا امیری و آقای مسعود یگانگی، از دیگر ایرانیان کمیته برگزاری کنفرانس ۲۰۱۰ بودند.

گزارش مشروح کنفرانس در شماره ۱۲۰ هفته ارائه خواهد شد.

محافظه کاران کبک در راه تأسیس یک حزب جدید

به گزارش سی.بی.سی. طی آخر هفته گذشته، ۲۳ و ۲۴ اکتبر ۲۰۱۰، بیش از ۴۰۰ نفر به منظور طرح ایجاد یک حزب سیاسی مایل به راست، در جلساتی در کبک گردآمدند. سازماندهی این جلسات توسط گروه «شبکه آزادی کبک» Réseau Liberté-Québec صورت گرفته بود، که خود به تازگی و در سپتامبر گذشته راه اندازی شده است. حزب تازه‌پا هنوز دارای خط و مشی تعریف شده و یا حتی یک اسم خاص نیست ولی اعلام شده است که قصد آنها تمرکز بر مسائل اقتصادی به جای دنبال کردن ایده جدایی طلبی، خواهد بود.

دفتر حقوقی علی غلامپور

وکیل دادگستری، بویژه در زمینه های حقوق خانواده، دعاوی مالی، حقوق پزشکی و مهاجرت از طریق سرمایه گذاری در خدمت هموطنان گرامی است

ALI GHOLAMPOUR AVOCAT INC.
Tel: 514-395-0522
Fax: 514-845-5546

507 Place d'Armes, 15th floor, Montreal, Qc. H2Y 2W8

دندانسازی افخم هادی

AFKHAM HADI d.d.
Denturologiste

5165 Queen-Mary,
#502 Montreal, H3W 1X7
Tel: (514) 737-6363

 Snowdown



MSMILINE
DENTAL HEALTH CENTER



دکتر رامین میرموجی

دندانپزشک در کلینیک

مجهز وست آیلند و MSmiline

از دوشنبه تا شنبه برای هموطنان

Tel: 514-675-3332

4935 St-Charles boulevard, Pierrefonds, QC H9H 3E4

www.msmiline.com



سالن آرایش و زیبایی M & E

متخصص آرایش عروس

514-481-6765

با مدیریت زهره Villa-Maria 5393 Cote-St-Luc

رستوران شیپ راز

برای کترینگ جشنها و مراسم
گوناگون در خدمت شما
با مدیریت خدیجه سیاح

5625 Sherbrooke W
(514) 485-2929

aliko
EXCHANGE

تبدیل ارز

حواله پول به ایران و از ایران
خرید و فروش طلا و نقره

Tel: 514-871-1119 Fax: 514-871-0004
سن‌لوران نبش رنه‌لویک 1112 115 H2Z Montreal QC

ADRES
EXCELLENCE

مهدی رحیمی

مشاور خرید و فروش املاک مسکونی و تجاری
آگاه به امور بانکی
از آغاز تا پایان به همراه شما

MEHDI RAHIMI

Agent Immobilier affilié

(514) 531-3631



Five Star I.P.M Inc.
صرافی ۵ ستاره

Foreign Exchange & Transfer

انتقال سریع ارز به ایران و سایر نقاط جهان و بالعکس
تبدیل ارزهای رایج بین المللی با بهترین نرخ بدون کارمزد

2178 Ste-Catherine West

Tel.: 514 585 2345 , 514 846 0221

مجله هفته

جایی مناسب برای معرفی کسب و کار شما

بهای آگهی ها از ۱۵ دلار در هفته

Tel: (514) 787-8848

والدین برای کانادایی ها، از طریق سفارت این کشور در ورشو، بطور متوسط، ۱۵ ماه طول می کشد. اما همین کار در سفارت کانادا در پکن، گاه به ۳۳ ماه و حتی در کلمبو (سريلانکا) به چهار سال نیز می رسد.

"فیلیکس زانگ" یکی از بنیانگذاران موسسه مدافعه گری اسپانسرشیپ که در اتاوا به ثبت رسیده با اشاره به تعیض موجود در این زمینه، سیاستگذارهای انجام شده در این زمینه را غیر قابل قبول می داند.

هم اکنون بطور متوسط زمان لازم برای انجام فرایند اسپانسرشیپ در دفتر وزارت مهاجرت که در شهر میسی ساگا در غرب تورنتو قرار دارد، بالغ بر ۳۸ ماه است.

مؤسسه متعلق به آقای زانگ، با ۸۰۰ نفر عضو، در نظر دارد تظاهراتی را به همین منظور در مقابل دفتر وزارت مهاجرت و شهروندی در تقاطع خیابان های دانشگاه و کینگ تورنتو برگزار کند.

کانادا سال گذشته، ۹،۰۰۰ پدر و مادر را بصورت اسپانسرشیپ پذیرفته که نسبت به سال ۲۰۰۲، که رقم قابل توجه ۱۱،۴۴۰ نفر را شامل می شد، ۲،۵۰۰ نفر کاهش داشته است.

آقای زانگ یکی از دلایل بی عدالتی موجود در این زمینه را سهمیه بندی ناصحیح صدور ویزا در سفارتخانه ها دانست و اظهار داشت: "در حالیکه سال گذشته ۶،۳۰۰ متقاضی در پکن تشکیل پرونده داده بودند، تنها ۱،۰۰۰ سهمیه برای آن حوزه در نظر گرفته شده بود؛ اما در لندن باوجود ۲۵۵ تقاضا، ۳۲۰ سهمیه برای آنجا تخصیص یافته بود. به همین دلیل مدت زمان انتظار در پکن بیش از ۳۳ ماه، در مقابل ۱۸ ماه لندن است."

وزارت مهاجرت، با ارسال یک ایمیل و در پاسخ به پرسش های موسسه زانگ، اعلام کرده که سیستم سهمیه بندی ، بصورت سالانه و براساس مشاوره با نمایندگان های خارجی و برخی بخش های داخلی، تدوین می شود.

جیسون کنی با بیان مطلب فوق همچنین یکی دیگر از دلایل تفاوت زمان بررسی تقاضاها را ، بزرگی و کوچکی سفارتخانه ها در کشورهای مختلف و تفاوت تعداد کارمندان دانست.

آقای زانگ که در امور IT مشغول فعالیت است، خود در سال ۲۰۰۷، تقاضانامه انتقال والدین خود را ارائه کرده، اما

پکن: سهمیه، ۱،۰۰۰ نفر، متقاضی ۶،۳۰۸ نفر، مدت ۳۳ ماه
کلمبو (سريلانکا): سهمیه ۱،۰۰۰ نفر، متقاضی ۱۰،۸۹۵ نفر، مدت ۴۷ ماه
اسلام آباد: سهمیه ۳۶۵ نفر، متقاضی ۲،۸۲۸ نفر، مدت ۳۶ ماه
دهلی: سهمیه ۴،۵۰۰ نفر، متقاضی ۱۲،۲۰۶ نفر، مدت ۲۷ ماه
نایروبی: سهمیه ۱۵۰ نفر، متقاضی ۶۲۹ نفر، مدت ۴۰ ماه
بخارست: سهمیه ۵۲۰ نفر، متقاضی ۳۰۹ نفر، مدت ۲۰ ماه
لندن: سهمیه ۳۲۰ نفر، متقاضی ۲۵۵ نفر، مدت ۱۸ ماه
رم: سهمیه ۱۱۰ نفر، متقاضی ۳۵۱ نفر، مدت ۳۰ ماه
ورشو: سهمیه ۱۰۰ نفر، متقاضی ۸۸ نفر، مدت ۱۵ ماه
بوئنس آیرس: سهمیه ۵۰ نفر، متقاضی ۱۹ نفر، مدت ۵۰ ماه
گواتمالا: سهمیه ۳۰ نفر، متقاضی ۱۴۸ نفر، مدت ۲۴ ماه
بوفالو (آمریکا): سهمیه ۷۱۰ نفر، متقاضی ۵۱۸ نفر، مدت ۱۹ ماه

اخبار مونترال ایرانی

montreal@hafteh.ca

■ مسعود بطحائی

خبرهای مربوط به فعالیت‌های فرهنگی، اجتماعی، سیاسی و علمی خود را در هفته منتشر کنید

عکس: آیدا عصمتی

معرفی «ویس و رامین» کاری از دکتر ماریا صبا مقدم، در «سینا»

روز شنبه ۲۳ اکتبر ۲۰۱۰ در فرهنگسرای سینا کتاب «ویس و رامین» کاری از دکتر ماریا صبا مقدم رونمایی شد. این منظومه با ارزش که سرودن آن توسط فخرالدین اسعد گرگانی به حدود هزار سال پیش برمی‌گردد، از شاهکارهای ادبیات ایران محسوب می‌شود. خانم صبا مقدم خلاصه‌ای از این اثر را به نثر درآورده و در کتابی که اخیراً بدین نام در ایران منتشر شد، عرضه کرده است. در ابتدای برنامه خانم صبا مقدم به این ترتیب معرفی شد که وی دانش‌آموخته رشته شیمی فیزیک تئوری از تورنتو است و تا به حال چندین کتاب و مقاله از وی منتشر شده

است. همکاری با دانش‌نامه‌ی ایرانیکا یکی دیگر از تلاش‌های برجسته وی به حساب می‌آید. صبا مقدم همچنین یکی از بنیانگذاران مرکز فرهنگی-هنری ایرانیان کانادا و مدیر هنری جشنواره تیرگان ۲۰۱۱ است.

در ادامه این مراسم ماریا صبا مقدم در خصوص داستان «ویس و رامین» گفت: داستان این اثر مربوط به حدود ۲۰۰۰ سال پیش است و به دوره اشکانیان برمی‌گردد؛ اما این اثر در حدود ۱۰۰۰ سال پیش به دست فخرالدین گرگانی به نظم کشیده شد.

صبا مقدم در تشریح هدف خود از به نثر درآوردن این کتاب گفت: بسیاری از فارسی‌زبانان با این کتاب آشنا نیستند چرا که خواندن نزدیک به ۴۰۰ صفحه شعر برای همگان ممکن نیست. همچنین بسیاری از فرزندان مهاجرین ایرانی، زبان فارسی را به خوبی نمی‌دانند

و ارتباط با شعر برایشان دشوارتر از نثر است. پس تصمیم گرفتم که این کتاب را به گونه‌ای ارائه کنم که هر کس که آشنایی اولیه با زبان فارسی دارد، بتواند از این شاهکار ادبی بهره‌بردارد.

وی در خصوص متن اصلی کتاب توضیح داد: زیبایی و روانی داستان شگفت‌انگیز است، اشعار گرگانی مانند نهری روان، خواننده را با ملایمت به دنبال خود می‌کشند. نکته قابل تامل این است که اگر یک انگلیسی‌بخواید یکی از کتاب‌های شکسپیر را بخواند، حتماً نیاز به فرهنگ لغت پیدا خواهد کرد. زیرا نثر این کتاب برای انگلیسی‌زبان امروزی بسیار سخت است؛ اما این امر در مورد کتاب «ویس و رامین» که حدود ۱۰۰۰ سال پیش نوشته شده، صادق نیست.

مطلب مهم دیگر این است که ما درباره دوره اشکانیان اطلاعات زیادی نداریم؛ ولی داستان این کتاب می‌تواند اطلاعات زیادی را در خصوص مراسم و آداب و رسوم آن دوره به ما بدهد. در این کتاب تمثیل‌های بسیاری وجود دارد که حتی امروزه هم کاربرد خود را از دست نداده و در بین مردم رواج دارد. موضوع دیگری که باید به آن اشاره کنم این است که بخش‌های بسیاری از این منظومه به توصیف جشن و سرور و کامیابی اختصاص دارد و در چهارچوب اشعار لطیف و با طراوت گرگانی، خواننده غالباً با حس شادی و آرامش داستان را دنبال می‌کند.

دکتر صبا مقدم در ادامه افزودند: در مورد شخصیت‌های داستان باید نکته‌ای را ذکر نمایم و آن این است که شخصیت‌های این کتاب مانند کتاب‌هایی از این دست، تیپ یا نماد نیستند. بلکه مانند همه، افراد معمولی با همان خصایص از قبیل خشم، نفرت، عشق و ... هستند که این امر درک و برقراری



Maison de Voyages House of Travel

آژانس مسافرتی / فرناز معتمدی

پرواز به ایران و
سایر نقاط با بهترین نرخ‌ها

مناسبتین بسته‌های مسافرتی last minute

(514) 842-8000 Ext. 296



Titulaire d'un permis du Québec

farnaz@hot.ca www.hot.ca

1170 Place du Frère André (Square Phillips), Montreal, Quebec, H3B 3C6



Firouz Hemmatiyan

Agent Immobilier Affilié

Cell: (514) 827-6364

Bur: (514) 364-3315

Fax: (514) 364-3649

9515 Lasalle boul. Lasalle Qc.

فیروز همتیان

مشاور املاک و مستغلات

در مونترال و South Shore

مسکونی و تجاری

ارزیابی رایگان - تهیه وام مسکن

هووووووووووووووو
اگه می شد الان می رفتم کلبه عمو جمال،
می خوردم یه ساندویچ با حال



6107 Sherbrooke W. (514) 484-8072
Montreal QC. H4A 1Y4

آموزشگاه رانندگی آریا

- با ۲۰ سال سابقه کار
- سوالات فارسی امتحان رانندگی
- ۱۲ ساعت تمرین رانندگی و اتومبیل برای امتحان ۳۰۰ دلار
- گرفتن وقت برای امتحان رانندگی در ظرف یک هفته

(514) 621-3456



SHARIF EXCHANGE

ارز شریف

Tel: (514) 561-6408 www.sharifexchange.ca

Tel: (514) 223-6408 259 Côte-Vertu Ville Saint-Laurent, QC



گروه پاسیفیک

 I.C.Pacific Inc.

کلیه امور مهاجرت - تبدیل و ارسال ارز

- امور مهاجرت از قبیل سرمایه گذاری نیروی متخصص خوشاوندی ایجاد کار توسط معصومه علیمحمدی (بهبانی) عضو رسمی انجمن مشاورین مهاجرت کانادا
- تبدیل ارز و انتقال آن در کوتاهترین زمان

Tel : (514) 289-9011, (514)289-9022 (514) 289-9044
 Fax : (514) 289-9022 (Toll Free) 1-866-289-9011 
 1117 Ste-Catherine W., 511 Mtl. QCH3B 1H9

www.ic-pacific.com


تعمیرات ساختمان ناصر

نقاشی و بتونه / کاشی و موزاییک / تکمیل زیرزمین
 و کلیه تعمیرات بناهای مسکونی و تجاری
 برآورد رایگان
514-975-1515





آژانس مسافرتی اسکای لان

- بهترین نرخ ها برای سفر به ایران واز ایران به سایر نقاط جهان
- بهترین Package های سفر به جنوب گرم

شادی Cell: 514-660-7135 shadim.sky@gmail.com www.skylawn.net
یاسمین Cell: 514-594-0344 ytaquiali@yahoo.com www.skylawn.net

Tel: 514-388-1588 Fax: 514-388-2815
 433 Chabanel Ouest, Suite 111, Montréal, P.Q. Canada H2N 2J3

آیا می دانید
با توجه به تیرگی رنگ موی خانمهای ایرانی
انواع مش و رنگ
 تخصص خاصی می خواهد

انواع رنگ ، مش ، لایت ، هایلایت و دکلمره (تضمینی با مواد درجه یک)
 اپیلاسیون با موم
 انواع کوتاهی مو
 صاف کردن مو
 اصلاح صورت و ابرو

12\$
قیمت استثنایی اصلاح صورت و ابرو

(514) 903-3749



ارتباط مخاطب با داستان را تسهیل می کند. این نکته قرن ها بعد در ادبیات غرب وارد شد که شخصیت های داستان در تمامیت انسانی شان، یعنی آمیزه ای از خوبی و بدی، و نه به صورت یک بعدی عرضه شوند.

در کافه لیت:
نگاهی به هنر زندگی در ژاپن

وی درباره این اثر خود گفت: کتابی که در حال حاضر چاپ شده کاملا به صورت نثر است که در نظر دارم همین کتاب را به صورت نثر و با استفاده از بخش هایی از کتاب اصلی که به صورت نظم است، به چاپ برسانم. در برگردان این کتاب سعی بسیار شده که به متن اصلی وفادار باشم.

در ادامه این مراسم دکتر صباي مقدم که مدیر هنری جشنواره تیرگان است در خصوص این جشنواره گفت: مرکز فرهنگی هنری ایرانیان کانادا با داشتن تجربه برگزاری جشنواره تیرگان در سال ۲۰۰۸، قصد دارد این جشنواره را جولای ۲۰۱۱ در تورنتو برگزار نماید. هدف از برگزاری چنین جشنواره ای معرفی فرهنگ و هنر ایران به دیگر کشورها و به خصوص کانادایی هاست. این مراسم از تاریخ ۲۱ تا ۲۴ جولای ۲۰۱۱ برگزار خواهد شد که دارای چندین بخش است. البته امسال مسابقاتی نیز در زمینه فیلم و داستان کوتاه در نظر گرفته شده که از علاقه مندان دعوت می شود تا آثار خود

ادامه در صفحه بعد

انجمن دوستداران فرهنگ و ادب ایران برگزار کرد: سیر تکامل سمبل‌ها

روز یکشنبه ۲۴ اکتبر ۲۰۱۰ یکی دیگر از جلسات انجمن در دانشگاه کنکور دیا برگزار شد. در این جلسه دکتر محمد صدیق متخصص آموزش و پرورش از آمریکا، به موضوع سیر تکامل سمبل‌ها پرداخت. وی ضمن توضیح در خصوص چیستی سمبل، به نقش آنها در ادیان اشاره کرد و توضیحاتی در مورد سمبل‌ها در مذاهب میترائیسم، یهود، مسیح و اسلام داد. همچنین صدیق در خصوص تأثیرات سمبل‌ها در گذشته و تکامل تدریجی آنها نیز سخنانی را بیان کرد.

«فستیوال دو موند عرب» با همکاری بنیاد فرهنگی سخن آزاد



امسال یازدهمین سری از برنامه‌های «فستیوال دو موند عرب» Festival du Monde Arabe با عنوان Arabitude در مونترال آغاز می‌شود. در این برنامه‌ها که از تاریخ ۲۹ اکتبر تا ۱۴ نوامبر ۲۰۱۰ برگزار خواهد شد، هنرمندانی از آسیا، اروپا، آفریقا، آمریکا، کشور های عربی، ایران، اندونزی و کانادا شرکت دارند. خانم طاهره متبسم که از طرف بنیاد سخن آزاد با این فستیوال همکاری می‌کند، در رابطه با یازدهمین دور این فستیوال به هفته



گفت: «نمایش‌های انتخاب شده برای این فستیوال مجموعه‌ایست از ابتکار و نوآوری هنرمندانی که با شجاعت در مقابل فرم‌های منجمد شده و تقلیدی گذشته می‌ایستند، هنر موسیقی را با فرهنگ می‌آمیزند و شیوه‌هایی نو و ابداعی و حتی انقلابی به صحنه می‌آورند که در واقع تم اصلی فستیوال نیز همین است.» خانم متبسم در ادامه گفت: «در همین ارتباط، بنیاد فرهنگی سخن آزاد در فستیوال دوموند عرب، همراه چند کنسرت ایرانی است. اولین برنامه که در تاریخ ۳۱ اکتبر ۲۰۱۰ و در ساعت ۲۰ در theatre, Place des Art SOHBAT مربوط به دوئت گروه SOHBAT است. این گروه از دو نوازنده ایرانی و پاکستانی تشکیل یافته. امیر امیری نوازنده سنتور و انور خورشید نوازنده سیتار است. اما کنسرت دیگری که با همراهی این بنیاد در فستیوال به اجرای برنامه خواهد پرداخت، سعید کامجو و گروهش است. کامجو از جمله نوازندگان خوب کمانچه است و کنسرت‌هایی را در شمال آمریکا و اروپا به اجرا گذاشته است. کمانچه نوازی کامجو همراه با گروهش دارای ترکیب، اصالت و نوآوری است که در واقع این نوع موسیقی شنونده را به حال و هوای ایران باستان راهنمایی می‌کند.» طاهره متبسم همچنین افزود: «کنسرت گروه کامجو در دوم نوامبر ۲۰۱۰ ساعت ۲۰ در Studio-théâtre Place des Arts برگزار خواهد شد. اما آخرین کنسرت کاری از مردم خونگرم جنوب ایران است. سعید شهنزاده که

چند سالی است که خود را در سطح بین‌المللی مطرح نموده است، این بار موسیقی اصیل و دلنشین خود را در مونترال به گوش مخاطبان می‌رساند. از ویژگی‌های شهنزاده و موسیقی آن که از دل مردم جنوب بیرون می‌آید، تحرک است. حرکتی که به قول خود شهنزاده الهام گرفته از دریا است.»

کنسرت شهنزاده در روز پنجم نوامبر ۲۰۱۰ در Cinquiem sale, place des arts و در ساعت ۲۰ اجرا خواهد شد.

جلسات انجمن دوستداران فرهنگ و ادب ایران

انجمن دوستداران فرهنگ و ادب ایران در پی جلسات پیشین خود این بار نیز برنامه هفته‌های آینده خود را اعلام کرد. انجمن در تاریخ ۳۱ اکتبر موضوع شهرنشینی و تاریخچه شهر تهران را با سخنرانی آقای مهندس امیرخان خلیلی و در تاریخ ۷ نوامبر با سخنرانی آقای دکتر هوشنگ صادقی نژاد موضوع یادی از پروین اعتصامی را برگزار خواهد کرد. این جلسات در اطاق ۴۳۳ دانشگاه کنکور دیا در تاریخ‌های ذکر شده برگزار خواهد شد.

جشن هالووین در میکک

امسال انجمن زنان قصد دارد جشن هالووین را برگزار نماید. در اطلاعیه این انجمن آمده است که این جشن در مرکز فرهنگی کتاب ایران - میکک و در روز ۳۱ اکتبر ۲۰۱۰ از ساعت ۸ شب آغاز خواهد شد. این جشن شامل مراسمی از قبیل جشن وحشت، موسیقی عنکبوتی، رقص سوسک‌ها، جارو و جادو و ... است. همچنین در اطلاعیه انجمن آمده است که لباس هالووین اجباری است. دوستان و علاقه‌مندان می‌توانند جهت کسب اطلاعات بیشتر با شماره تلفن ۵۱۴۶۸۸۵۹۰۵ تماس بگیرند.

کنسرت کیوسک در مونترال

گروه Art Beat Group اعلام کرد که در ششم ماه نوامبر ۲۰۱۰ گروه کیوسک در مونترال کنسرت «سه تقطیره»

مجمع عمومی سالانه کانون مهندسين و آرشيتک های ایرانی کبک

کانون مهندسين و آرشيتک های ایرانی کبک قصد دارد تا مجمع عمومی سالانه این کانون را در روز دوشنبه هشتم نوامبر ۲۰۱۰ برگزار نماید. لذا کانون مهندسين از تمامی اعضای خود درخواست نموده تا در ساعت ۱۹ تاریخ ذکر شده در دانشگاه کنکور دیا واقع در ساختمان شماره ۱۵۱۵ خیابان St-Catherine غربی اطاق ۲/۲۶۰ شرکت نمایند. بر اساس اطلاعیه کانون، دستور جلسه، گزارش هیات مدیره موقت، پذیرش اعضا، عرضه و تایید برنامه و اساسنامه کانون و انتخابات است.

کنسرت داریوش در مونترال



داریوش اقبالی در روز ۱۲ نوامبر کنسرت خود را در شهر مونترال برگزار خواهد کرد. محل برگزاری این کنسرت در le Corbusier در شماره ۱۷۱۷ شهر laval است. علاقه‌مندان می‌توانند جهت کسب اطلاعات بیشتر با شماره تلفن ۵۱۴۶۸۸۵۴۶۳۶ تماس حاصل فرمایند.



رستوران شومینه پارس

Cheminée Perse
BBQ • GRILL • KABAB

کیتترینگ با سرویس و قیمت ویژه
طبخ در حضور مشتری

- چلوکباب کوبیده ۶/۹۹
- سلطانی ۸/۹۹
- سلطانی جوجه ۸/۹۹
- شیشلیک ۹/۹۹
- جوجه کباب ۶/۹۹
- کوبیده مرغ ۵/۹۹
- چنجه ۷/۹۹
- کباب ترکی (دیس) ۸/۴۹
- کباب ترکی (ساندویچ) ۳/۴۹
- کوبیده (ساندویچ) ۳/۹۹



- ◀ ۱ سیخ کوبیده + ۱ سیخ چنجه + ۱ سیخ جوجه همراه با برنج، گوجه و سالاد و سیزند پوتیتو (SEASONED POTATO) فقط ۱۲/۹۹
- ◀ چلوکباب کوبیده: ۲ سیخ کوبیده با گوجه و برنج + سالاد + (SEASONED POTATO) فقط ۶/۹۹

- تمامی غذاها با پلو بسمتی، سالاد و گوجه کبابی و (SEASONED POTATO) سرو میشود.
- دیلیوری بالای ۱۰ پرس انجام میشود (در محدوده ۵ کیلومتر)
- از این هفته هر روز یک نوع چلو خورش

با مناسبترین قیمت‌ها
با ۳ طبقه پارکینگ رایگان

۷ روز هفته

دوشنبه تا چهارشنبه ۱۱ تا ۱۸، پنجشنبه، جمعه ۱۱ تا ۲۰، شنبه، یکشنبه ۱۱ تا ۱۷

۱۰ درصد تخفیف ویژه برای دانشجویان

با ارایه این کوپن (اعتبار تا آخر اکتبر ۲۰۱۰)

(514) 564-9790

Plaza Cote des Neiges / Food Court
6700, Côte des Neiges #178
Montreal, H3S 2B2



لازم به ذکر است که جلسه سخنرانی دکتر اختر نراقی از ساعت ۶:۳۰ تا ۸:۳۰ در اطاق ۵۲۰ دانشگاه کنکوردیا واقع در ۱۴۵۵ Maisonneuve غربی شماره برگزار خواهد شد.

کنسرت شاد مهرعقیلی در مونترال

کنسرت بزرگ شاد مهرعقیلی در روز شنبه بیست و هفتم نوامبر در شهر مونترال برگزار خواهد شد. محل برگزاری این کنسرت Palais des Congrès خواهد بود. علاقه مندان جهت شرکت در این کنسرت می توانند با شماره تلفن ۵۱۴۷۸۱۲۲۸۱ تماس حاصل فرمایند.

چگونه با سوءاستفاده‌های مالی برخورد کنیم؟

فرهنگسرای سینا در همکاری با «انجمن حقوقدانان فارسی زبان کبک» و مجله «هفت» در تدارک برنامه‌ای برای روشنگری در باره چگونگی سوءاستفاده‌های مالی است که در سال‌های اخیر در جامعه ما مورد داشته و به نظر بسیاری از همشهریان اسباب گسترش عدم اعتماد را فراهم کرده است. در نوشته‌ای که در این رابطه به هفته ارسال شده، آمده است: «با توجه به سابقه جوان جامعه ما در مونترال و اینکه بسیاری از تازه‌واردان و حتی قدیمی‌ترها به حقوق خود به خوبی واقف نیستند، شاهد مواردی از سوءاستفاده از عدم آشنایی هموطنان با قواعد سرمایه‌گذاری سالم بوده و هستیم. این عدم آشنایی به موارد آشنا و ناآشنا و موردهای قدیمی و تازه انجامیده است. برای کمک به جلوگیری از ادامه و تکرار این موارد که تنها و تنها به جو عدم اعتماد بیشتر در جامعه ما دامن می‌زند، فرهنگسرای سینا با همکاری انجمن حقوقدانان فارسی زبان کبک و همراهی نشریه هفته نشستی را با شرکت وکلای با تجربه ایرانی‌تبار و کانادایی تدارک دیده است که در ماه نوامبر برگزار خواهد شد.» تاریخ دقیق این برنامه متعاقباً اعلام خواهد گردید.

انجمن ادبی ایرانیان مونترال ۱۴۴



سیمای زن در ادبیات
باختر زمین

■ سخنران:

دکتر اختر نراقی

نویسنده، شاعر، پژوهشگر، بنیانگذار مجله جهانی هنر برای زنان و یکی از دوماز روشنگر مجله فن نیست ویکم (نوبل فارسی گریج-۱۰۰۰)

■ یکشنبه ۱۴ نوامبر ۲۰۱۰

■ ساعت ۸:۳۰ تا ۱۰:۳۰ شب

■ دانشگاه کنکوردیا

1455 Maisonneuve W

Room 529

Map

مکان

514-493-7777

سخنرانی دکتر اختر نراقی: سیمای زن در ادبیات باختر زمین

انجمن ادبی ایرانیان مونترال یکصد و چهل و چهارمین جلسه خود را در تاریخ یکشنبه ۱۴ نوامبر ۲۰۱۰ برگزار خواهد کرد. موضوع این جلسه سیمای زن در ادبیات باختر زمین و سخنران آن خانم دکتر اختر نراقی است. وی نویسنده، شاعر و پژوهشگر است. مرکز بین المللی زندگینامه بزرگان کمبریج، دکتر اختر نراقی شاعر و نویسنده ایرانی ساکن مونترال را به عنوان یکی از برگزیدگان خود ثبت کرد. همچنین «انستیتیوی آمریکایی زندگینامه بزرگان» American Biographical Institute, Inc. - ABI نیز دکتر نراقی را در لیست «متفکران بزرگ قرن بیست و یکم» وارد کرده است. لیست «نامداران کانادا» نیز از سال ۱۹۹۹، همه ساله دکتر اختر نراقی را در خود جای داده است. درباره تأثیرگذارترین آثار دکتر نراقی می‌توان گفت، «خانه بزرگ سبز» «The Big Green House» شروع رمان‌های سه‌گانه‌ی وی بود که با «Blue Curtains» و «With Mara that» و «Summer»، به پایان رسید و در ادبیات داستانی کانادا جای خود را باز کرد. نراقی در سال ۱۹۹۸ «هنر پرایز» را بنیاد نهاد. این جایزه در اولین سال خود به بیست زن از سراسر جهان تعلق گرفت که کارنامه‌ی درخشان در دفاع از صلح، مخالفت با خشونت، بویژه مبارزه با خشونت علیه زنان و کودکان به نمایش گذاشته بودند.

◀ این صفحه محل بیان تجربیات شخصی است که برای هریک از ما می‌تواند متفاوت باشد. ▶



ها و با توجه به ارائه تجربه کاری و نوشتن اصطلاحات نام هدف تحصیلی، تسهیلاتی قائل شده و در بعضی از موارد تافل نمی‌خواهد) دانشگاه مگ‌گیل هم، جزء دانشگاه‌های معروف دنیاست ولی البته تمام رشته‌های آن از دانشگاه‌های دیگر برتر نیستند. بیشتر رشته‌های پزشکی آن معروف است.

از دانشگاه‌های فرانسوی زبان می‌توان از دانشگاه مونترال و دانشگاه کبک نام برد. (البته پلی‌تکنیک مونترال و دانشگاه شربروک هم هست.) که اگر حس می‌کنید زبان فرانسه شما برای ادامه تحصیل قوی است، حتماً پیگیری ادامه تحصیل در این دانشگاه‌ها باشید. چون امکانات بورس و هزینه پایین‌تر و احیاناً بخشودگی قسط و وام هم دارند. البته فضای دانشگاه بیشتر آکادمیک و دروس هم کمتر عملی و کاربردی است و اگر احساس می‌کنید می‌توانید با دوره‌های کوتاه مدت، تخصص لازم را برای ورود به بازار کار کسب کنید، برای همان کالج‌هایی که ذکر شد، اقدام کنید. طبقه ثبت نام در این دانشگاه‌ها، هم حضوری و هم از طریق اینترنت می‌باشد که با مبلغی بین ۷۰ تا ۱۰۰ دلار می‌توانید برای رشته مورد نظر خود تقاضانامه دانشگاه را پر کنید. البته مدارکی مثل دانشنامه و برگه معرفی استاد و کپی کارت pr و برگه انتخاب ایالت کبک و ... نیز لازم است. بعلاوه اقدام برای گرفتن وام دانشجویی.

معمولاً در سایت تمام این دانشگاه‌ها، اطلاعات جامعی در مورد رشته‌ها و شرایط آنها و اسامی استادان و غیره را نیز می‌توانید پیدا کنید. در زیر آدرس وب سایت‌های این دانشگاه‌ها را ملاحظه می‌کنید:

وب سایت دانشگاه کنکوردیا <http://www.concordia.ca>
وب سایت دانشگاه مگ‌گیل www.mcgill.ca
وب سایت دانشگاه مونترال www.umontreal.ca
وب سایت دانشگاه کبک در مونترال www.uqam.ca

رشته را دارم پس باید فوق لیسانس همان رشته را بگیریم. اینجا برای اینکه رشته شغلی خود را انتخاب کنید، بازار کار حرف اول و آخر را می‌زند. البته نباید زیاد هم پرت شوید که این هم غلط است. مثلاً انتخاب رشته پرستاری توسط مهندس مکانیک.

معمولاً دوره اخذ لیسانس در استان کبک سه سال است. این هم بخاطر وجود کالج یا cegep هاست که در کبک دانش آموزان پس از گذراندن و گرفتن دیپلم یا وارد بازار کار می‌شوند یا وارد دانشگاه. در شهر مونترال برای کسانی که علاقه‌مند به گذراندن دوره‌های کالج هستند، تقریباً به تعداد مساوی کالج‌های انگلیسی و فرانسوی زبان وجود دارد و رشته‌های بسیار متنوعی هم دارند که تبلیغات آن هر روز در روزنامه‌ها و دیوارهای شهر و مترو مشاهده می‌گردد. تفاوتی که بین کالج‌های خصوصی و دولتی وجود دارد، یکی در میزان شهریه‌هاست که خصوصی‌ها شهریه بالاتری دارند و دولتی‌ها کمتر. و این که بورس تحصیلی فقط برای دولتی‌ها امکان‌پذیر است. خصوصی‌ها هم قسمتی از هزینه خود را به شکل اقساط دریافت می‌کنند. البته کالج‌های خصوصی، کارهایی بهتری دارند و در پاره‌ای موارد همانطوریکه گفتم استادان خوبی دروس را ارائه می‌دهند. کالج‌ها در سال حداقل دو نوبت شروع دوره تحصیلی دارند. از شرایط ورود، امتحانی است که شامل زبان فرانسه یا انگلیسی و تست هوش و ریاضی است که برای راه‌یابی متقاضیان باید بگذرانند. در زیر اسم چند کالج بزرگ در مونترال آورده شده است:

Cegep Andre – Laurendeau – Montreal
College de Maisonneuve – College de Bois – de – Boulogne
College de Rosemont – College LaSalle – Dawson College – HEC Montreal

برای تحصیل در دانشگاه بویژه برای کسانی که در مقطع فوق لیسانس وارد دانشگاه می‌شوند دو تا پیش نیاز الزامی وجود دارد: اول مدرک ترجمه شده و تأیید شده در کبک و دیگری زبان تحصیلی (فرانسه یا انگلیسی) بعضی دانشگاه‌ها آزمون‌هایی برای ورود می‌گیرند. رشته‌هایی هستند که برای ورود مدارک خاصی می‌طلبند مثل مدرک GMAT برای ورود به رشته مدیریت کسب و کار. البته رایزنی با استادان مربوطه هم در بسیاری از موارد راه ورود را تسهیل می‌کند.

دانشگاه‌های انگلیسی زبان دو دانشگاه کنکوردیا و مگ‌گیل است. (دانشگاه کنکوردیا برای بعضی از رشته

می‌دانم که این عنوان خیلی کلیشه‌ای شده است، سابقاً جای دانش را با مدرک عوض می‌کردند و از این طریق می‌خواستند مدرک گرایی را مسخره کنند، که البته بعضی اوقات بویژه در شرایط ما مهاجرین برای اثبات خودمان به جامعه جدید شاید لازم باشد؛ اما یکی از مناسب‌ترین جاها برای ادامه تحصیل همانطوری که قبلاً صحبت کرده بودم، ایالت کبک می‌باشد. در این شماره می‌خواهم در مورد ادامه تحصیل بگویم که در واقع یک پیش‌نیاز اساسی برای کارهایی تخصصی است. مشکلی که برای عده‌ای از ایرانیان مهاجر وجود دارد، این است که اولاً مدرک تحصیلی آنها با تجربه شغلیشان تطابق ندارد. دوم اینکه از اصول کارهایی کانادایی خبر ندارند. سوم اینکه تجربه آنها کلی بوده و اصطلاحاً skill یا تخصص خاصی به آنها نداده است. در حالیکه وارد هرسایت کاری که بشوید یا هر آژانس کارهایی و برای هر مصاحبه، معمولاً جزء اولین سؤالها، پست مورد نظر و تخصص شماست. مجموع این شرایط به اضافه مشکلات زبانی (فرانسه و انگلیسی) باعث می‌شود عملاً شرایط وارد شدن به بازار کار را نداشته باشید. بهترین کارها برای آمادگی برای وارد شدن به این بازار کار، علاوه بر تقویت زبان و ارتباطات اجتماعی، متخصص شدن بوسیله کالج‌ها و دانشگاه‌های مونترال می‌باشد. این که چه رشته‌ای را برای ادامه تحصیل انتخاب می‌کنید، بستگی به خودتان و شرایطتان دارد؛ اما بهترین موارد زیر را در نظر داشته باشید:

۱- چه سطحی را برای ادامه تحصیل می‌خواهید انتخاب کنید و با چه زمانی. معمولاً بیشتر شغل‌هایی که بدون اصطلاحاً تجربه کانادایی می‌توانیم وارد آنها شویم، اکثراً لیسانس است. فوق لیسانس برای مشاغل ارشد و دکترا هم برای تدریس در دانشگاه‌ها یا مراکز تحقیقاتی مورد نیاز می‌باشد.

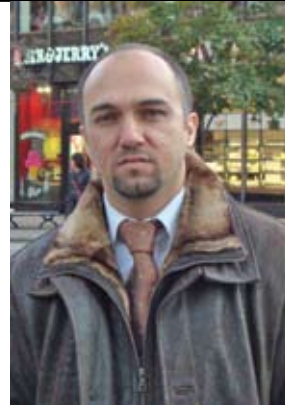
۲- هر کدام از مؤسسات آموزشی در اینجا شرایط خاص خود را دارد و استفاده از وام و بورس هم به شرایط آنها بستگی دارد. معمولاً شهریه مؤسسات خصوصی بالاتر و اقساط وام آن بیشتر است. اما در عوض امکانات کارهایی بیشتر بوده و استادان بهتری دارند.

۳- آیا حوصله و توانایی گذراندن یک دوره حداقل یک ساله به زبان فرانسه یا انگلیسی را دارید. اینجا انعطاف‌پذیری آموزش واقعاً بسیار زیاد است. از خواندن فوق لیسانس و دکترا و گرفتن دیپلم فنی گرفته تا دوره‌های چندروزه و آزاره دور، همه و همه، در خدمت شماست.

۴- خطی فکر نکنید. یعنی اینکه من لیسانس فلان

یک پزشک مهاجر در راه ماراتنی چند ساله!

■ رضا فلاح - مونترال
reza_pineal@yahoo.ca



پس از سپری شدن ۷ - ۸ ماه از مهاجرت خود به کانادا، به عنوان یک پزشک ایرانی با ۹ سال تجربه در ایران، تصمیم به ارزیابی شرایط کاری حرفه خود در کانادا گرفتم.

اولین قدم، افزایش اطلاعات خود در زمینه کار پزشکی در کانادا و بخصوص در کبک بود.

تقریباً ۳-۴ ماه طول کشید که تصویر نسبتاً کاملتری از موضوع به دست آوردم و با افراد دیگری که آنها نیز پزشکان مهاجر بودند و تلاش می کردند به سیستم پزشکی در کانادا راه یابند، آشنا شوم. بعد از جمع آوری اطلاعات به این نتیجه رسیدم که باید خود را برای گام های آغازین یک ماراتن چند ساله آماده سازم. این ماراتن در بهترین شرایط ۳-۴ سال طول می کشید که در طول این مدت، مدیریت مالی حیاتی ترین قسمت ماجرا به حساب می آمد. از موانع این ماراتن می توان حداقل از سه مرحله امتحان نام برد. یادآوری می کنم که حتی بعد از گذراندن امتحانات مربوط، تضمینی برای کار یا ادامه تحصیل در یک رشته تخصصی وجود نخواهد داشت. به نظر می آید که پزشکان مهاجر وارد نوعی قمار می شوند که تنها درصد کمی برنده بیرون می آیند و اکثریت آنها بعد از سالها تلاش و انتظار و خرج کردن تمام پس انداز خود بی نتیجه و سر خورده جذب رشته ها و مشاغل دیگر شده یا در بدترین حالت، مایوس شده و از تلاش بیشتر روی برمی گردانند.

به عنوان یک پزشک مهاجر، شرایط موجود را سازمان یافته و کارآمد نمی بینم، چرا که سازمان های مربوطه با وجود نیاز شدید این کشور، سیستمی عملی برای جذب این دسته از مهاجران متخصص، طراحی نکرده اند. خبرهای مسرت بخشی در زمینه بهبودی بخشیدن به وضع قوانین موجود از سال ۲۰۱۲ به بعد، به گوش می رسد که می تواند امیدوار کننده باشد.

صمیمانه آرزوی پیروزی برای تمام هموطنان مهاجر به خصوص همکاران پزشک دارم و امیدوارم بیش از پیش با همکاری گروهی و تقسیم به موقع و مؤثر اطلاعات و تجربیات، همدیگر را در این راه دشوار و مشترک یاری نمائیم.

در انتها از این فرصت جهت تاکید بر این نکته استفاده می کنم که عشق و علاقه به وطن با عشق و علاقه به هموطن آغاز می شود. تلاش برای همیاری و بالا بردن جامعه ایرانی در تمام ابعاد، عشق به وطن محسوب می شود. تنها صحبت کردن از گذشته و استفاده از زیور آلات سمبلیک و ملی، هر چند لازم است، ولی زمانی کامل می شود که با رفتار گروهی همراه شود.

به نوبه خود و با کمال میل حاضر به همفکری با تمامی پزشکان مهاجر به منظور تبادل اطلاعات جهت کار یا ادامه تحصیل در کانادا می باشم. / پیروز باشید.

خدمات حسابداری و دفترداری
سرور صدر SOROOR SADR

◀ امور دفترداری و حسابداری
◀ تهیه و تنظیم اظهارنامه مالیاتی
◀ تأسیس و ثبت شرکتها

ACCOUNTING AND BOOKKEEPING SERVICES

With Appointment

Gestion Financière Loyale

5263, boul Cavendish, Montreal, Quebec, H4V 2R6

514-777-3604

loyale.accounting@gmail.com

بنیاد نیکوکاری ایرانیان مونترال - نیکو

(5 1 4) 6 2 4 - 4 5 7 9

farzint@hotmail.com



خدمات حسابداری

انجام کلیه امور حسابداری فقط با یک تلفن
GST/ QST

رایگان: مالیات (TAX) برای مهاجران در سال اول

514-969-2492 Email: nader.khaksar@gmail.com

تدریس خصوصی زبان انگلیسی

TOEFL / IELTS

بهرام رحیمیان

جامعه شناس از دانشگاه کنکوردیا،
استاد سابق انگلیسی دانشگاه تهران
با بیش از ۲۰ سال سابقه تدریس زبان
در کلیه مقطع دانشجو می پذیرد.

آمادگی برای امتحان TOEFL و IELTS
تسلط بر متون کتابهای دانشگاهی
خواندن و بحث در مورد مقالات روزنامه ها
تمرین مکالمه و مصاحبه
نوشتن مقالات دانشگاهی

514-886-9563

bahram.rahimian@videotron.ca

روز بزرگداشت کورش

به یاری یزدان

نبود!

آری، کورش بزرگ و کورش سانان تاریخ ایران زمین، پشتوانه ای داشتند به بلندای فرّ و فرهنگ سرزمین نیاکانشان. نیاکانی که در زمزمه های سپندشان (مقدسشان) فروهر زنان و مردان همه ی گیتی را می ستودند و باور به آبادانی گیتی داشتند؛ اما نه فقط آبادانی مرز خویش، آن هم به بهای ویرانی آن دیگران. نیاکانی که سرزمینشان در تاریخ دور و درازش میزبان رانده شدگان و غریبان بیشماری بود. نیاکانی که به فرزندانشان خرد و فرهنگ می آموختند نه خودبتریبینی و دروغ.

"آز (زیاده خواهی) را با خرسندی (قناعت) و خشم را با سروش (الهام مقدس) و رشک را با نیک چشمی و نیاز را با قناعت و دشمنی را با آشتی و دروغ را با راستی بزیند (نابود کنید)... به فرهنگ خواستاری (فرهنگ جویی) کوشا باشید. چه، فرهنگ تخم دانش است و میوه آن خرد، و خرد را راهبری هر دو جهان است."

پس بر ما فرزندان این بوم و بر است که بکوشیم تا نامی نیاکانمان را در گوش آیندگان زمزمه کنیم، باشد که چراغ خرد و فرهنگشان روشنگر راه ما و آیندگانمان باشد. و از آن روی است که باور داریم به یاد بزرگمردی بی همتا چون کورش بزرگ، که نماد آشتی و دوستی و نکوهنده دروغ و ناراستی بوده و خواهد بود، شایسته است که در گاهشمار (تقویم) امروز ایران روزی ویژه قرار دهیم. هر چند روان نیاکان فرزانه ی کورش و فرزندان راستین وی همواره او را بزرگ می دارد و جانسان سرای نام او و دیگر کورش کرداران تاریخ ایران زمین است.

هفتم آبان ماه روز بزرگداشت نماد خرد، فرهنگ و وجدان ایرانیان، کورش بزرگ، خجسته باد.

ایران بزرگ، سرزمین میانه جهان، دل شکیبای گیتی، در درازای تاریخ پر فراز و نشیبش، فراوان شادکامی و تلخروزی چشیده و آبادانیها و ویرانیها دیده است. اما همواره سرافراز است بدین که در اوج قدرت نیز، خود آغازگر جنگ و ویرانگری در هیچ گوشه ی گیتی نبوده است، و بسیار فرزانتگان و بزرگانی را پرورانده است که پشتیبان و نگاهبان صلح، آبادی و آزادی بوده اند. بزرگان و اندیشمندیانی که فر و فرهنگ ایران همواره در گوششان زمزمه می کرد: "فروهر مردان همه سرزمینها [کشورها] را می ستاییم"، "فروهر زنان همه سرزمینها را می ستاییم". (اوستا، فروردین یشت، ۵ -۱۴۳)

در دامن این پهنه پرشکوه دانش و فرهنگ، بزرگانی پرورش یافتند که به راستی روانشان ستودنی و نام و یادشان جاودانی است. بزرگانی که بر بالاترین پله ی نیرومندی و شکوه، خرد خویش را نباختند و به زندگی و امید دیگران دست نیازیدند.

بزرگانی چون منوچهر و کیخسرو ناموران شاهنامه ی خداوندگار تاریخ، فردوسی، و نیز فرزندانانی چون فرزند نامبردار (مشهور) مادر ایران: "کورش بزرگ". اگر چه امروز سخن از به هم رسانیدن "اعلامیه حقوق بشر" از سوی کورش بر سر زبانهاست، اما آنچه دلاور اندیشمند و آشتی جوی ایران زمین، کورش، در آن هنگامه ویژه و آن دوره تاریخی انجام داد، بسیار فراتر از مفهوم امروزی گرامیداشت "حقوق بشر" است. فراهم آوردن آنچه بند بند "اعلامیه حقوق بشر" امروزی در جهان است، پشتوانه ای دارد به درازای همه جنگها، ویرانگریها، ستمکاریها و پایمال شدن آنها و در پی آنها، دادخواهیها، داوریهها و هیاهوی اندیشمندان و قلم به داستان و دادخواهان.

اما پشتوانه مردم دوستی و آزاد اندیشی بزرگان تاریخ ما، که کورش بزرگ نماد بی همتای آنان می باشد، چه بوده است؟ بزرگانی که هیچ داور و وکیل و روزنامه نگار و خبرنگاری، دیده بان کردار و گفتارشان نبود. بزرگانی که در هنگامه قدرت، خدای گونه مردمانی بودند که پروای رسوا شدن به دست فلان خبرنگار و بهمان سازمان دیده بان "حقوق بشر" و ... دست و پاگیرشان

■ آزاده احسانی چُمبلی /
مرکز فرهنگی هنری زاگرس

*آندرز یوریوتکیشان (دارندگان کیش نخستین)، متون پهلوی، سعید عریان، ۱۳۷۱

آینه‌ها و تلنگرهای درونی ما

■ امیر آرش

aarmid@gmail.com

سوی دیگران دیده ایم با آنچه پیش بینی کرده بودیم، دیگرگون بوده است. به راستی این چهره ناآشنا و ناخواسته از آن کیست که در درون این دنیای شیشه ای، این چنین خود نمایی کرده و با لیخندی تلخ، ما را ریشخند می‌کند.

دیری نمی‌پاید که کشیده شدن انگشتان آرایشگر بر فراز و نشیب‌های چهره مان، بی‌آن که خود از نقشش در این واکاوی پنداری آگاه باشد، رای بر درستی گفته‌های چهره درون آینه می‌دهد. آن که از درون آینه بر ما خیره شده است چیزی جز خویشتن راستین ما نیست. پذیرش ویژگی‌های راستین خویشتن، چون پای گذاشتن در شاهراه رستگاری است. اینک کرده‌های نیک و بدمان چون جریان‌های دریندارمان به پرواز در می‌آیند. گویی که در دادگاه خویشتن نشسته ایم تا بر کردار و رفتار و پندار خود ارزیابی دادگرانه ای بنماییم.

به راستی چه پیمان‌های زیر پا نهاده شده‌ای که روزی با خود، با دیگری یا با پروردگار بسته بودیم. چه آرزوهای دست نیافته‌ای که روزی در پی رسیدن به آن بودیم. چه خواسته‌های نارسیده‌ای که خود را در رسیدن به آنها پرتوان می‌دیدیم. ای کاش پیرایش و آرایش جان و روان هم به آسانی چهره بود، تا با در دست گرفتن یک قیچی آن را به گونه دلخواه خود درآوریم. ای کاش در این هستی بیکرانه، جایگاهی بود که می‌شد هر از چندگاهی بر صندلی آن نشست تا آرایشگری پرهیز روان ما را به آن گونه که شایسته است، از کژی‌ها و کاستی‌ها پیراسته و با نیکی و راستی بیاراید. افسوس که این چنین نبوده و رسیدن به خواسته‌های درونمان بدون تلاش و پشتکار زیاد و پیوسته، ناممکن خواهد بود.

به راستی ما را چه می‌شود که گاهی لکام جان و روان ز دست می‌دهیم و چشم دل بر رخدادهای درونی و گوش جان بر زینهار دل می‌بندیم. آیا جز آن است که در درون خود زنگار تیرگی از آینه درونمان نزدوده ایم تا بتواند با تلنگرهای خود فریادرس ما در زندگی باشد؟! آری آینه‌ها دوستان و راهنمایانی راستگو هستند که ما را بی‌هیچ کم و کاستی و آنچه‌مان که هستیم نشان می‌دهند. تنها باید چشمی برای دیدن و گوش‌های شنیدن ناگفته‌های آنها داشته باشیم تا بتوانیم بر جریان اندیشه و روان نشسته و به واکاوی درونی و دوباره سازی خویشتن خویش بپردازیم، که اگر این

آینه‌ها را ساخته‌اند تا بی‌هیچ کم و کاستی نشان دهندند بیننده درون آن باشند، پس به راستی سخنی به گزاف نخواهد بود که اگر در جستجوی چهره راستین خویشتن هستیم، ما را بهتر از آینه یاور و راهنمایی نخواهد بود. هر یک از ما روزانه چند بار خود را به بهانه‌های گوناگون در درون آینه برانداز می‌کنیم و هر بار با نگاهی زودگذر چگونگی چیزی یا بخشی از چهره و تن خود را در آن می‌سنجیم و سپس شتابان چشم دل و گوش جان از راهنمای راستین خود بر می‌داریم، بی‌آن که سخن‌های ناگفته او را شنیده باشیم.

گاهی دست روزگار بی‌آن که خود بدانیم یا بخواهیم، ما را روبروی این دوست و راهنمای راستین می‌نشانند تا دمی، ناخواسته شنونده همه ناگفته‌هایش باشیم. نمونه ساده آن هنگامی است که به آرایشگاه رفته ایم تا دستان پر هنر آرایشگر به آرایش یا پیرایش چهره مان بپردازد. اینک گویی آن آینه ساده و بی‌زبان روبرویمان، ما را به آینه درون خویش فرا می‌خواند. آن روبرو چهره آشنایی دیده می‌شود که گویی چندی است پشت روزمرگی‌ها، چالش‌ها و درگیری‌های زندگی روزانه گم شده تا آنچنان که شایسته بوده، نگرسته نشود. در اینجاست که ناخودآگاه در خود فرو می‌رویم و چیزهای تازه‌ای را در خود می‌یابیم. گذر روزهایی دیگر از زندگی، نخستین تلنگری است که از سوی آینه به ما می‌رسد و سپس در اندیشه‌ای ژرف فرو می‌رویم که ما را به دنیای درون خویش می‌برد. اندیشیدن پیرامون ناکرده‌هایی که می‌بایستی انجام می‌شد و ناخواسته‌هایی که از روی کم‌خردی و ندانم کاری پیرامان رخ داده است.

گویی چهره‌ای که همواره در اندیشه و پندار خود پرورانده بودیم، با آنچه اینک در درون آینه نقش بسته، دیگرگون بوده است. شادابی و لبخندی را که همواره در چهره خود ساخته در پندار خویش دیده بودیم، اینک جور دیگری دیده می‌شود. در درون آینه، تارهای مویی دیده می‌شود که در گذر روزگار به رنگ خاکستری گراییده‌اند و خط‌هایی که هر یک چون پائی از گذشت روزهای زندگی، بر چهره مان نقش بسته‌اند. اینک در می‌یابیم که چرا گاهی رفتارهایی که از

گونه باشیم همواره در شاهراه رستگاری و نیکبختی خواهیم بود. آینه‌ها و دوستانی را که برای ما چون آینه هستند، دوست داشته باشیم و ارج بنهیم و چشم دل و گوش جان بر سخن‌های ناگفته آنها بگشاییم و تلاش کنیم که برای دیگران نیز چون آینه باشیم.

می‌بینم صورت‌مو تو آینه*،

با لبی خسته می‌پرسم از خودم :

این غریبه کیه ؟ از من چی می‌خواد ؟

اون به من، یا من به اون خیره شدم ؟

باورم نمیشه هر چی می‌بینم،

چشامو به لحظه رو هم می‌دارم،

به خودم می‌گم که این صورتمکه،

می‌تونم از صورتم ورش دارم!

می‌کشم دست‌مو روی صورتم،

هر چی باید بدونم دستم می‌گه،

من و تو آینه نشون می‌ده،

می‌گه: این تویی، نه هیچ کس دیگه!

جای پایهای تموم قصه‌ها،

رنگ غربت تو تموم لحظه‌ها،

مونده روی صورتت تا بدونی

حالا امروز چی ازت مونده به جا!

آینه می‌گه: تو همونی که یه روز

می‌خواستی خورشید را با دست بگیری،

ولی امروز شهر شب خونت شده،

داری بی‌صدا تو قلبت می‌میری!

می‌شکنم آینه رو تا دوباره

نخواد از گذشته‌ها حرف بزنه!

آینه می‌شکنه، هزار تیکه می‌شه،

اما باز تو هر تیکش عکس منه

* برگرفته از ترانه "آینه" ساخته توسط فرهاد مهراد

هر کسی از ظن خود (۲): نقدی بر سخنرانی دکتر عطا هودشتیان

(ب) تاریخ و فرهنگ ایران

یکی از ایرادهای اصلی من به سخنان آقای هودشتیان نتیجه‌گیری‌های کلی و غیرواقعی بدون به دست دادن منبع یا مرجع و نمونه‌های عینی، به ویژه در زمینه‌های تاریخ و فرهنگ ایران، است. او گفته است: «در عین حال، از تاریخ سلطه و حاکمیت زنان نیز در هزاره‌های کهن ایران بسیار گفته و نوشته‌اند. اطلاع ما از این داده‌ها محدود است، لیکن تأکید ما در بررسی حاضر تاریخ مدون است که به راستی مردانه بوده و هست». زنان فرمانروا در تاریخ مدون ایران کم نبوده‌اند. اگر پژوهنده‌ی محترم اندکی به خود زحمت می‌داد بسیاری از این نام‌ها را به راحتی در تاریخ‌ها می‌دید. شیرین دختر شروین معروف به «سیده ملک خاتون»، حاکم دیلمی ری و بیوه‌ی فخرالدوله، نمونه‌ی مشهوری است که حتی هنوز نیز محله‌ای در جنوب تهران به نام او است. ملک خاتون در برابر محمود غزنوی ایستاد و با یک جمله‌ی هوشمندانه - که غرور مردسالارانه‌ی او را هدف گرفته بود - توانست لشکر محمود را از ری دور کند. [۱]

سخنران باز بدون نمونه و منبع به این نتیجه می‌رسد که «در فرهنگ ما ایرانیان دو واقعیت به طور افراطی در کنار یکدیگر جای گرفته‌اند: یکی اهمیت و ضرورت برتری پدران ... و دوم تحقیر کردن، دفع لیاقت و صلاحیت جوان، امری که از ورود جوان در صحنه نوآوری و ابداع می‌کاهد». یا می‌نویسد: «در مطالعه‌ی پیرامون نخستین رابطه ایرانیان با غرب ویژگی‌ای را گشودم به نام: توهم خودکفایی و عدم کنجکاوی ایرانیان نسبت به غرب، و این ویژگی را از جمله یکی از ضعف‌های ایرانیان در برخورد با مدرنیته و غرب خواندم ... گویی ایرانیان قرن گذشته آنقدرها تمایلی به کشف و درک غرب نداشته‌اند (درست برعکس اروپاییان که در همین دوران سفرنامه‌های بالابند درباره ایران و آسیا نوشتند)، زیرا خود را «خودکفا» می‌دانستند. و می‌دانیم که این تنها یک توهم است، زیرا در واقع هیچ تمدنی خودکفا نیست.»

باز بر پایه‌ی نوشته‌ها و آثار تاریخی می‌دانیم که ایرانیان از همان دوران اشکانیان و ساسانیان - به ویژه به دلیل‌های جنگی - نسبت به رومیان کنجکاو بودند و بسیاری از آنان در روم زندگی می‌کردند و برای بازرگانی بدانجا می‌رفتند و دین مهرپرستی ایرانیان در روم رواج داشت (سال گذشته سکه‌های ساسانیان در سوئد یافت شد). در دوران اسلامی نیز جغرافیایونیسان ایرانی برای نمونه کتاب «حدود العالم» (سال ۳۷۲ ق. / ۳۶۱ خ. / ۹۸۲ م.) درباره‌ی سرزمین روم مطلب نوشته‌اند. اما در دوران تاریخ اروپا، ایرانیان واقعاً نیازی به اروپا نداشتند و این اروپاییان بودند که به ایران و دیگر سرزمین‌های خاور نیاز داشتند. از این رو فرنگیان سفرنامه‌های فراوانی می‌نوشتند. در دوره‌های معاصر نیز اروپاییان بیشتر به خاطر هدف‌های استعماری و شناخت منبع‌های زمینی و زیرزمینی و زیر فرمان

آوردن مردمان خاور به این گونه کارها دست زده‌اند و هنوز نیز با وجود ادعاهایی چون «جهانی‌سازی» (بخوانید: غربی‌سازی یا امریکایی‌سازی جهان) و «دهکده‌ی جهانی» و «انفجار اطلاعات»، دانش عمومی مردم غرب از تاریخ و جغرافیا بسیار ناچیز است. تنها خاورشناسان هستند که معمولاً شناخت به نسبت درستی از ایران دارند. در همین مونترال، چند نفر فرنگی دیده‌اید که از تاریخ و جغرافیای ایران چیزی می‌دانند؟ کدامشان می‌دانند زبان رسمی ما پارسی است و ربطی به عربی ندارد؟ مگر آن که بیشتر با ایرانی دیگری برخورد کرده باشند و این نکته به آنان گوشزد شده باشد. باید از آقای هودشتیان پرسید اگر به «توهم بودن خودکفایی تمدن‌ها» باور دارید آیا این را درباره‌ی تمدن غربی هم درست می‌دانید؟

(پ) شاهنامه

بگذارید به بخش اصلی سخنان دکتر هودشتیان بپردازیم. وی در بخش‌های مربوط به شاهنامه نیز همان روال کلی‌گویی را دنبال می‌کند. برخلاف شیوه‌ی پذیرفته‌ی پژوهشی، در هیچ جا از متن خود - که در این مورد شاهنامه است - نقلی نمی‌کند تا برداشت‌های خود را پشتیبانی کند. بیشتر ارجاع‌های او به خلاصه‌نویسی دیگران از شاهنامه است. هودشتیان می‌نویسد: «رستم یک قهرمان ملی است و موجب [مورد؟] موهبت سرنوشت، تاریخ و جامعه قرار گرفته است. در اینجا شاید همچون همه جا، وزن «جامعه» البته کمتر از وزن سرنوشت است. زیرا در اصل و مقدمتاً قهرمان از آن رو برتر مینماید که سرنوشت او چنین خواسته است، و پس از این روست که مردم به وی اعتماد میکنند. و البته که رشادتهای وی در عمل نیز اینهمه را باید به اثبات برساند... رستم چهار ویژگی نانوشته را با هم در بر دارد: نخست آن که او مرد است (و نه زن)؛ سپس آن که او پدر است (و نه فرزند)؛ او هم چنین در راس هرم اجتماعی قرار دارد ولی شاه نیست (که این معنای قهرمان اوست - رهبری که در حاشیه قدرت قرار دارد)؛ و بلاخره تکرو است (و نه جمع‌گرا، اگر چه برای جمع ستیز می‌کند). این چهار ویژگی قهرمان در واقع خصوصیت عمومی قهرمانان در غالب روایت‌های تاریخی است.»

تا آنجا که من از شاهنامه می‌دانم، در پهلوان شدن رستم سرنوشت نقشی ندارد. اساساً در شاهنامه، به خاطر ریشه داشتن آن در باورهای ایرانیان باستان، سرنوشت در روند داستان، به ویژه در زندگی پهلوانان، نقشی ندارد و رویدادها بیشتر نتیجه‌ی کنش خود انسان‌ها است. ایرانیان قضاقدری نبودند و این برمی‌گردد به باور ایرانیان کهن به مسئولیت‌پذیری انسان‌ها در تعیین سرنوشت خودشان. برخلاف دین یونانیان که خدایانشان زن‌دزد و آزمند و حیله‌گر بودند، یا دین‌های دیگر که می‌کوشیدند از راه قربانی دل خدای جبار قهار را به دست آورند، انسان ایرانی

به خدای دانا و مهربان یاری می‌رساند تا نیروهای اهریمنی و خدایان بد را شکست دهد. آبادانی ایران و سروری ایرانیان بر جهان باستان به همین خاطر بود. رستم پهلوان زاده نشده بلکه پهلوان شد. مردم با دیدن دلیری و جان‌فشانی و کارهای مهم رستم به او اعتماد می‌کنند، نه این که ابتدا به او اعتماد کنند و سپس رستم کارهای پهلوانی کند. تمام داستان هفت خان رستم برای همین است. در شاهنامه، فریدون نخست فرزندان خویش را می‌آزماید و سپس بر آنان نام می‌گذارد. یعنی حتا نامگذاری پهلوانان هم با آزمودن آنان و بر پایه‌ی توانایی و مهارت آنان است. جالب آن که سخنران در پایان بند، چهار ویژگی رستم را مربوط به همه‌ی قهرمانان می‌داند. پس باید از او پرسید چه گونه این نکته‌ی مهم و تمایزدهنده می‌تواند تنها مربوط به شاهنامه و فرهنگ ایرانی باشد؟

در راستای نقش سرنوشت باز می‌گوید: «دانسته‌ایم که در این داستان نه پسر پدر را می‌شناخت و نه پدر پسر را. ولی هر یک بی‌صبرانه و با عشق در پی یافتن دیگری بود. لیکن در این مسیر، سرنوشت آن دو را در صحنه نبرد در مقابل یکدیگر قرار داد». در این رود رو شدن هم، باز انسانها و به ویژه تورانیان و افراسیاب و هراس او از گردآمدن قدرت و پهلوانی رستم و سهراب در ایران‌زمین و نقشه‌اش برای از میان برداشتن رستم یا سهراب نقش مهمتری از سرنوشت داشتند.

سخنران بدون توجه به فرق استوره و حماسه و تاریخ، می‌گوید: «به ادعای من، در شاهنامه نه رستم، که فردوسی سهراب را میکشد. وی را نه فردوسی، که تاریخ ایران به زمین میکوبد. چرا؟ زیرا در نهایت، سهراب پسری بیش نیست! در این جا جوان، پسر به دست پدر کشته میشود. پس قهرمان نه فقط مرد است، بلکه پدر نیز هست. او قدرت تام است که علیرغم پیریش، می‌بایست بر فرزند غالب شود. این را نه شاید رستم خود، که فردوسی می‌خواهد. و نه شاید فردوسی، که تاریخ ایران می‌خواهد! چرا که این تاریخ پدر را بر پسر ترجیح میدهد! گذشته را بر حال، تکرار را بر نوگرایی ارجح [ارجح؟] میداند.»

باید یادآوری کنم که فردوسی تنها راوی و شاعر وفاداری است که استوره و حماسه و تاریخ ایران را به نظم کشیده و به صورت دلکشی آن را برای ما بازگویی کرده است. البته در این میان، خود گاهی به خواننده پند و اندرز هم می‌دهد. اما نقش کسی یا چیزی را تعیین نمی‌کند. زیرا او سازنده‌ی استوره و حماسه و تاریخ نیست. او شاهی مانند کیکاووس را به خاطر بیخردی و سبکسری نکوهش می‌کند اما نقش او را تغییر نمی‌دهد. داستان رستم و سهراب بخشی از حماسه‌ی ایرانیان (با ریشه‌ی سکایی) است. بنابراین تاریخ نمی‌تواند در قلمرو حماسه دست‌اندازی کند و سهراب را بکشد.

آقای هودشتیان این تفسیرهای نادرست از شاهنامه را چنین توجیه می‌کند: «هر کس حق دارد به خوی

خوبش شاهنامه را بخواند، و تمایل فلسفی‌اش را در آن بیابد، و یا شاید باید گفت: شاهنامه را بر طبعش و تمایل ذهنی و روحی خود منطبق نماید. در نفس این کار ایرادی نیست. و این رفتار اساساً از ماهیت قرائت سرچشمه میگیرد. البته هرچه یک متن قدیمی‌تر است، امکان مانور ذهنی خواننده گسترده‌تر خواهد شد.

باید پرسید آیا هر برداشتی از هر متنی مجاز است؟ برای نمونه اگر در متنی آمده باشد «امروز شنبه هوا برفی است» آیا می‌توانیم برداشت کنیم «آن روز چهارشنبه بوده و بلبلان در هوای آفتابی چه‌چه سر داده بودند»؟ آیا قدیمی بودن متن پروانه‌ای برای تحمیل هر گونه برداشت از گذشته را به ما می‌دهد؟ پس آیا می‌توان نتیجه گرفت که آقای هودشتیان با گرایش‌هایی که از دل حدیث و قرآن (متن‌های قدیمی‌تر از شاهنامه) اصل‌هایی چون مردم‌سالاری و جدایی دین از سیاست و ... را بیرون می‌کشند همدل و همراهی است و نباید مخالفتی با آنان داشته باشد. زیرا وقتی دامن خیال‌پردازی خودمان را رها کنیم دیگر نمی‌توانیم به دیگران برای همین کار اعتراض کنیم.

اجازه بدهید بخش شاهنامه را با اشاره‌ی کوتاه به موضوع دیگری به پایان ببرم که خود نیاز به مقاله و پاسخی جداگانه دارد. دکتر هودشتیان می‌گوید: «افسانه رستم و سهراب را با افسانه اودیپ در یونان قدیم مقایسه می‌کردم، جایی که پسر برای کسب مادر، پدر خود را هلاک می‌کند (بدون آن که بداند که وی پدر اوست و آن زن مادرش می‌باشد). چنان که جلوتر خواهد آمد، در یونان تأکید ویژه‌ای بر پسر شده است. اما برعکس، در برخی افسانه‌ها و روایت‌های ایرانی توجه اصلی به پدر داده شده است.»

در یونان خدایان مظهر خیانت و دزدی و ربودن زنان و همخوابگی با آنان و حسادت و آرزو ... هستند [۱]. انسان‌ها به خاطر اشتباه خدایان آفریده می‌شوند و خدایان از آفریدن انسان پشیمان اند. در چنین دستگاه باورمندی، انسان یونانی چه امیدی می‌تواند داشته باشد؟ و الگوهای آرمانی‌اش - خدایان - چه به او می‌آموزند؟ این گونه باورها یکی از دلایل‌های اوضاع نابسامان یونان باستان پس از پایان «دوران تاریک یونان» (Dark Ages از ۱۲۰۰ تا ۷۰۰ پیش از میلاد) شده بود. عجیب نیست که پسر برای دستیابی به مادر و همخوابگی با او پدرش را می‌کشد زیرا خدایانشان نیز چنین می‌کنند. بعدها این «اخلاق آرمانی» الگویی می‌شود برای روانکاو فریود که به نظرش به عنوان مرحله‌ای از گوالش (تکامل) انسان در کودکی، تمام پسران دنیا آرزو دارند با مادر خود بخوابند (و تمام دختران دنیا با پدرشان)! و این «رخدادی جهانی» است! [۲] البته دوستداران فریود می‌کشند این داستان را رفو کنند. نمی‌دانم آیا به نظر آقای هودشتیان این که «پسری برای کسب [و همخوابگی با] مادر خویش با پدر رقابت کند و او را بکشد» در نزد همه‌ی ملت‌های جهان اتفاق می‌افتد یا افتخاری است که تنها از آن یونان باستان است؟

مشکل اساسی سخنران یاد شده این است که بدون در نظر گرفتن واقعیت‌های تاریخی، نظریه [خیال؟] پردازی و ادعا کرده که با مقایسه‌ی «اودیپ شهریار» با «رستم و سهراب» می‌توان به علت پیشرفت غرب و عقب افتادگی ما پی برد. در اینجا باید دو نکته به او یادآوری شود:

نکته‌ی نخست آن که در تاریخ یونان باستان، تنها در دوران حکومت هخامنشیان است که «دوران طلایی آتن» (و تنها آتن و نه یونان) شکل می‌گیرد. شهرهای یونانی - به جز آنان که در زیر فرمان هخامنشیان بودند - هرگز نتوانستند با هم متحد شوند و در آشتی زندگی کنند. تا این که با زور و فشار اسکندر اهل مقدونیه (مردمی که به نظر دیگر یونانیان وحشی و عقب مانده بودند) با هم متحد شدند. پس از برافتادن هخامنشیان و سلوکیان، دیگر صدایی از یونان در تاریخ شنیده نمی‌شود. بلکه یونان بخشی از امپراتوری روم و بعدها روم شرقی می‌شود. پس از آن هم یونان چندین سده زیر فرمان ترکان عثمانی بود و پس از استقلال نیز دوران دیکتاتوری سرهنگان (دهه‌ی ۱۹۶۰ و ۱۹۷۰ م. / ۱۳۴۰ و ۱۳۵۰ خ.) را تجربه کرد. یونان جزو آخرین کشورهای بود که اتحادیه‌ی اروپا عضویت آن را پذیرفت و همین تابستان ۲۰۱۰ م. (۱۳۸۹ خ.) هم کل کشور یونان ورشکسته شد و باعث بحران اقتصادی بزرگی در اتحادیه‌ی اروپا شد. اگر واقعا آن گونه که آقای هودشتیان و دیگر طرفداران این نظریه ادعا می‌کنند استوره‌های یونانی نقش سازنده داشته‌اند چه طور خود یونانیان هرگز از این نم‌کلاهی نداشتند؟

نکته‌ی دوم این که در استوره‌های یونانی نه تنها فرزندکشی بلکه فرزندخواری هم دیده می‌شود! کروئوس (Chronus) فرزندان خود را به محض زاده شدن آنان می‌خورد اما مادر زئوس موفق می‌شود پسرش را نجات دهد. مدئا (Medea) برادر خود آبسورتوس (Absyrtus) را می‌کشد. تیستس (Thyestes) با همدستی برادرش آتریوس (Atreus) برادر دیگر خود را می‌کشد و بعدها آتریوس به دلیل خیانت تیستس در موضوعی دیگر، پسران او را می‌کشد و در بزمی به خورد خواهر خود می‌دهد (ریشه‌ی اصطلاح Thyestean Feast). و ... نمونه فراوان است. آیا نبودن این گونه رخدادها در استوره و تاریخ و فرهنگ ایرانیان نیز در راه نیافتن ما به کعبه‌ی آمل «مدرنیته» نقش دارد؟

حال که بحث مقایسه‌ی پدرکشی و پسرکشی است بگذارید نظر ایرانیان درباره‌ی پدرکشی را هم بخوانیم. در همین شاهنامه‌ی فردوسی در داستان ضحاک وقتی او پدر نیکوکارش را می‌کشد فردوسی چنین می‌گوید: به خون پدر گشت همداستان / ز دانا شنیدستم این داستان

که فرزند بد گر شود تره شیر / به خون پدر هم نگردد دلیر

مگر در نهانش سخن دیگر است / پژوهنده را راز با مادر است (خالقی مطلق، جلد ۱ ص ۴۸)

بیت آخر یعنی این که اگر پسری پدرش را بکشد باید از مادرش پرسید که پدر واقعی این بچه کیست؟ یعنی یا بچه حرام‌زاده است یا فرزند آن پدر نیست. حال چه گونه در این فرهنگ انتظار پدرکشی داریم؟ همان گونه که اشاره شد این موضوع ربطی به نظر فردوسی ندارد. حتی هرودوت نیز در کتاب خود (دفتر ۱ بند ۱۳۸) به این موضوع اشاره کرده و می‌نویسد: «ایرانیان ادعا می‌کنند که در میان آنان هرگز پدرکشی یا مادرکشی رخ نداده و اگر رخ داده باشد پس از پژوهش روشن شده که یا بچه حرام‌زاده بوده یا در کودکی او را عوض کرده‌اند».

پایان سخن

در پایان دوست دارم به یک نکته‌ی زبانی و نگارشی هم اشاره کنم. به احتمال زیاد ملاحظه (ملاحظه)، توجیح (توجیه)، و مانند آن - با وجود تکرار در متن - اشتباه‌های تایپی هستند. اما نمی‌دانم چگونه می‌شود از واژه‌ی نادرست و چندش‌آور «پدریت» چشم پوشید. لابد این واژه وامدار «زبان‌شناسان» خودخوانده و شاعران و نویسندگان زبان‌شناس و کج‌سلیقه‌ای است که پیشتر واژه‌های چندش‌آور «مدرنیّت» و «زبانیت» و «دیگریّت» را ساخته‌اند و بدان افتخار هم می‌کنند.

دیگر این که برداشت‌های نقد شده در این دو بخش تنها از آن آقای هودشتیان نیستند و نویسندگان و سخنوران دیگری از این دست (برای نمونه: مصطفی رحیمی) نیز این گونه سخن‌ها را بیشتر گفته‌اند و مکرر هم گفته‌اند. همه باور داریم که راه پیشرفت و حل مشکل‌های ایران امروز، گفت‌وگوی سازنده و بحث و پژوهش علمی و منطقی بر پایه‌ی داده‌ها و مدرک‌های موجود و معتبر است. بدون شناخت درست و مستند از پست و بلند گذشته‌ی دور و دراز و مشکل‌های امروز ایران عزیز نمی‌توان به ساختن آینده امیدوار بود، اگر هدف آبادانی باشد. آیدون باد!

درباره‌ی نویسنده

یوسف امیری مهندس ارشد نرم‌افزار و معمار سیستم‌های نرم‌افزاری است. از وی کتاب‌هایی در زمینه‌ی مهندسی نرم‌افزار، واژه‌سازی علمی و فنی، و تاریخ ایران منتشر شده است. پژوهش‌های تاریخی او در وبلاگ «اسواران» معرفی شده است. (<http://asvaran.blogspot.com>)

یادداشت‌ها:

[۱] سیده ملک خاتون در پاسخ تهدیدهای محمود غزنوی به لشکرکشی چنین نوشت: «نتیجه‌ی این کار از دو حال بیرون نیست: یا تو در این نبرد پیروز خواهی شد یا من. اگر تو پیروز شوی، پیروزی‌ات چندان قدر و بهایی نداری، زیرا همگان خواهد گفت محمود زنی را شکست داد. اما اگر من پیروز شوم آبرو و حیثیت تو بر باد خواهد رفت و همگان گویند محمود با آن همه خدم و حشم از زنی بیوه شکست خورد».

[۲] هرودوت در همان کتاب خود (دفتر ۱ بند ۱۳۱) می‌گوید «ایرانیان هیچ تصویر و مجسمه‌ای از خدایان خود نمی‌سازند و چنین کارهایی را ابله‌ی می‌دانند. به باور من این بدان خاطر است که آنان، بر خلاف ما یونانیان، خدایان را مانند انسان‌ها تصور نمی‌کنند.»

[۳] برای نمونه، در بخش نامه‌های به فلیس (Fliess) در صفحه‌ی ۱۱۶ کتاب زیر فریود در ۱۵ اکتبر ۱۸۹۷ می‌نویسد: «من از کودکی عاشق مادرم شده بودم و به پدرم حسودی می‌کردم. اکنون دریافتم که این پدیده‌ی جهانی (universal event) در رشد هر کودکی است.» (!!!)

The Freud Reader, Sigmund Freud, edited by Peter Gay, ۱۹۸۹.

fma
Festival
du Monde Arabe
de Montréal
11^e édition

31
oct

SOHBAT

20h, Studio-théâtre

Place des Arts, 175 rue Sainte-Catherine Ouest

Amir Amiri, Anwar Khurshid

(Iran, Toronto, Pakistan)

Prix du billet : 22 \$ (taxes en sus)
25 % de réduction pour les étudiants, aînés et détenteurs
de la carte de transport STM (OPUS)



laplacedesarts.com

514 842 2112 / 1 866 842 2112



www.festivalarabe.com





از زیرزمین تا تور آمریکای شمالی

■ پاشا جوادی

کرده‌اند. موسیقی کارهای کیوسک برای شعر فارسی بسیار تازگی دارد. ملغمه‌های دلنشین از موسیقی راک و جاز و بلوز. تم طنز اشعار، علاوه بر زنده کردن نوستالژی یا نمایش بخشی از جامعه متوسط امروز ایران، تلنگر هایی هم می‌زند، به عرف ها و عادات نادرستی که در جامعه مرسوم، پذیرفته و گاه تشویق شده است. نخستین آهنگ آلبوم روزمرگی، شرح ارزشهای بی ارزشیست که گاه پایه تمامی جامعه بر آن نهاده شده است. آهنگ آدم معمولی، زوربای ملایری، صبح شد و جاده خوشبختی هم بیانی دیگر از همان نقدهاست. در «تقصیر من بود» و «قانون خم شده» چاشنی سیاسی نقدها به بُعد اجتماعی آن می‌چربد.

آلبوم دوم گروه، پس از مهاجرت اعضای گروه، با فاصله‌ای دوساله، با نام عشق سرعت، در سال ۲۰۰۷، منتشر می‌شود. این آلبوم هم مملو از نقدهای اجتماعی و سیاسی است. آهنگ عشق سرعت از

صاحب اندیشه و همینطور عام و مردم عادی است. یکی از این گروهها که در ایران خاستگاهی زیرزمینی داشت، کیوسک است که در سال ۲۰۰۳ در تهران آغاز به کار کرد. کارهای کیوسک در سبک راک ایرانی است که در آن رگه‌های بلوز، جاز و موسیقی کولی ها هم به گوش می‌رسد. آرش سبحانی بنیانگذار، آهنگساز، ترانه‌سرا، گیتاریست و خواننده گروه کیوسک می‌باشد. کیوسک می‌کوشد، ترانه‌های انتقادی و اجتماعی را در قالب موسیقی متفاوت ارائه دهد. نخستین آلبوم کیوسک، آدم معمولی، پس از آنکه از هفتاد خوان مجوز وزارت ارشاد نتوانست عبور کند، به عنوان نخستین آلبوم موسیقی زیرزمینی ایرانی در غرب منتشر شد و بسیار مورد توجه قرار گرفت. اشعار این آلبوم بیش از هرچیز به نقد اجتماعی جامعه امروز ایران می‌پردازد. شعرها بوی تهران امروز را می‌دهد، تهرانی که همسن و سالان اعضای کیوسک، گوشه گوشه‌اش را تجربه

هنر زیرزمینی، یکی از دستاوردهای ناگزیر سیستم های توتالیتر و سانسورگر است. در کشور ما، تقریباً از هر هنری، نسخه زیرزمینی آن هم هست. در این میان موسیقی زیرزمینی، از جایگاه ویژه‌ای برخوردار است. این نوع موسیقی از سوی نظام حاکم به رسمیت شناخته نشده‌است و در مکانی که موقعیت رسمی ندارد و در استودیوهای خانگی به صورت مخفیانه و با مضامین اعتراض‌گونه تولید می‌شود. برای اهالی موسیقی ساکن ایران، خصوصاً جوانترها، زیرزمینهای تنگ و تاریکی که دیوارهایش با یونولیت، پتو و مقواهای شانه‌های تخم مرغ آکوستیک شده، منظره‌آشنایی است که آنها را به جمعه‌های طولانی می‌برد که صبح تا شام به تمرین می‌گذشت. بی نیاز از مجوز وزارت چه و چه! از مهم‌ترین ویژه‌گی‌های این نوع موسیقی، قابلیت جذب مخاطبان نخبه و



▲ تارا کمانگر، پیانیست کلاسیک گروه است که به تازگی به عضویت تحصیل مردم شناسی اجتماعی از پیانو از رویال آکادمی موزیک لندن



▲ علی کمالی، ساکن تورنتو، گیتار باس میزند. او مسئول امور فنی، میکس و ضبط هم هست



▲ آرش سبحانی، بنیانگذار، آهنگساز، ترانه سرا، گیتاریست و خواننده گروه، ساکن سانفرانسیسکو است

آرش سبحانی در

"انتقاد، خاصیت ما"

■ مسعود بطحانی
تاتار ۲ و ... را در تهران داشته است. او ساکن تورنتو و مهندس عمران است و مدیر انتشارات آرتبیت گروه است که موسیقی گروه های زیرزمینی را منتشر می‌کند و تور کنسرت اخیر گروه را مدیریت می‌کند. اردلان پایور، نوازنده پیانو کلاسیک، کیبورد و آکاردئون گروه را می‌نوازد. علاقه وی به موسیقی جاز و جاز کولی ها، ردپای زیبایی بر کارهای گروه گذاشته است. او گرافیست موفقی هم هست و سایت و بسیاری از آلبومهای گروه را طراحی می‌کند. تارا کمانگر، پیانیست کلاسیک کار و نوازنده ویلن گروه است که به تازگی به عضویت گروه درآمده. وی فارغ التحصیل مردم شناسی اجتماعی از هاروارد و نوازندگی پیانو از رویال آکادمی موزیک لندن است. آرش سبحانی، بنیانگذار، آهنگساز، ترانه سرا، گیتاریست و خواننده گروه، ساکن سانفرانسیسکو است.

گروه موسیقی کیوسک در تاریخ پنجم نوامبر وارد مونترال می‌شود تا در روز ششم نوامبر ۲۰۱۰ و در مرکز هنری کوزا KoSa Arts Centre به اجرای برنامه بپردازد. در این کنسرت، گروه کیوسک، آلبوم سه تقطیره خود را اجرا خواهد کرد. به همین جهت و به بهانه کنسرت این گروه در شهر مونترال قصد کردیم با آرش سبحانی سرپرست این گروه گفتگویی انجام دهیم که در پی می‌آید.

این آلبوم با کلیپ زیبایی که احمد کیارستمی برای آن ساخت، در سایت یوتیوب بسیار مورد توجه قرار گرفت. آهنگ بی تربیت هم بواسطه اشاره به لغاتی که در ترانه سرایی فارسی کمتر سابقه داشته، مورد توجه قشر جوان قرار گرفت. سال ۲۰۰۸ آلبوم سوم کیوسک تحت عنوان باغ وحش جهانی منتشر شد. در این آلبوم مضامین سیاسی پر رنگتر شده و انگاری دوری از وطن و مسائل جاری در اجتماع آن، کمی موضوعات اشعار را «این ور آبی تر» کرده. در این آلبوم، محسن نامجو هم در آهنگ «یارم بیا» گروه را یاری می‌کند. آخرین آلبوم کیوسک، پس از سه آلبوم قبلی به عنوان «عرق سه تقطیره»، در اکتبر ۲۰۱۰ به بازار آمد. برای نخستین بار، میان گروه های ایرانی، این آلبوم در حین اجرای زنده در کلاب «بوشیز» ضبط شده است. آرش سبحانی، در حمایت از مردم ایران، چندین تک آهنگ (ائتلاف ژوراسیک پارک و نامه به سردار) هم در دوران پس از انتخابات در نیویورک و مقابل سازمان ملل اجرا کرد.

در کیوسک، علی کمالی، ساکن تورنتو، گیتار باس می‌زند. او مسئول امور فنی، میکس و ضبط هم هست. شهروز مولایی، درامیست گروه است و از تهران با کیوسک همراه بوده. او تجربه راه اندازی گروه های زیرزمینی زیادی چون آوار، راز شب،



▲ اردلان پایور، نوازنده پیانو کلاسیک، کیبورد و آکاردئون است. علاقه وی به موسیقی جز و جز کولی ها، رد پای زیبایی بر کارهای گروه گذاشته است. او گرافیست هم هست



▲ شهروز مولایی، درامیست گروه است و از تهران با کیوسک همراه بوده. او تجربه راه اندازی گروه های زیرزمینی زیادی چون آوار، راز شب، تاتار ۲ و ... را در تهران داشته است. مهندس عمران و مدیرانتشارات آرت بیت گروپ Art Beat Group است



کار و نوازنده ویلن گروه درآمده. وی فارغ رهاروارد و نوازندگی ن است

گفت و گو با هفته:

موسیقی راک است

صحبت کنیم. موضوع این است که امروزه ایجاد این تقسیم بندی ها مشکل شده است. وجود اینترنت و همچنین برخوردهای زیاد بین ملت ها باعث شده این موضوع مشکل شود. شاید در ۲۰ یا ۳۰ سال پیش خیلی ها، بسیاری از گروهها را نمی شناختند و قطعه ای از آنها نشنیده بودند؛ ولی امروزه با وجود اینترنت امری بعید است. از طرف دیگر در کشورهای مهاجرنشین موزیسین هایی دیده می شوند که با ملیت های مختلف در کنار یکدیگر کار می کنند. به عنوان مثال سیتار هندی در کنار پیانو قرار می گیرد که تفاوت نه تنها در حوزه سازبندی است؛ بلکه آن افراد فرهنگ خود را نیز داخل گروه می کنند. پس نمی توانم بگویم که این تقسیم بندی ها در حال حاضر چگونه است و یا چه عواملی دارد. در حال حاضر هم در گروه کیوسک و در کنار سازبندی قبلی، از وجود سازهای زهی (ویلون و ...) و آکاردئون نیز استفاده می کنیم و فکر می کنم این خاصیت دنیای امروز است.

اشعار گروه کیوسک بیشتر دارای چه حال و هوایی است؟ چرا مسائل اجتماعی و سیاسی مورد توجه قرار دارد؟

■ همان طور که می دانید خاصیت موسیقی راک

اجرای زنده، امر بسیار مهمی است، زیرا در استودیو می توان چندین بار یک قطعه را تصحیح کرد؛ اما در اجرای زنده آنچه اجرا می شود نشان دهنده میزان توانایی گروه است که نزد تهیه کنندگان نیز از درجه اهمیت بالایی برخوردار است و همین موضوع می تواند گروه را به سمت اجرایی در فستیوال های جاز ببرد. البته این مساله از آنجا ناشی می شود که غربی ها شناخت درستی نسبت به آنچه در شرق و به خصوص ایران می گذرد، ندارند. متأسفانه فیلم هایی هم که در خصوص ایران از طرف برخی از فیلمسازان ایرانی ساخته می شود به مسائلی می پردازند که در فستیوال ها مورد توجه قرار گیرد.

سبک کاری که به شما نسبت می دهند و احتمالاً خودتان نیز قبول دارید "راک ایرانی" است؛ اما همان طور که می دانید به طور مثال گروههایی مانند Eloy یا Novalis ژرمن راک هستند؛ ولی اشعارشان به زبان انگلیسی است و سبکشان به علت نوع موسیقی آنهاست. فکر می کنید داشتن اشعار ایرانی برای "پرشین راک" بودن کافی است؟ ■ این موضوع بسیار مهم است و باید درباره آن

آقای آرش سبحانی لطفا در مورد آلبوم جدید گروه کیوسک توضیح دهید و اینکه چرا قطعات این آلبوم به صورت اجرای زنده ضبط شده اند؟ ■ این آلبوم شامل ۱۵ قطعه است که تلفیقی از تعدادی کارهای قدیمی و چند کار جدید همراه با یک قطعه از Tom waits است. "سه تقطیره"، چهارمین آلبوم گروه کیوسک است که در هفته گذشته منتشر شده است. در این آلبوم سعی کرده ایم خود را به فضای جاز نزدیک کنیم که این موضوع را می توان در سازبندی گروه نیز مشاهده کرد. به طوریکه از سازهای آکوستیک بیشتر استفاده کرده ایم و حتی برخی قطعات را نیز به صورت آکوستیک تنظیم کردیم.

سؤالی که مطرح می شود، این است که آیا داشتن آلبومی با قطعات اجرای زنده، به کیفیت آلبوم لطمه نمی زند؟

■ باید عرض کنم که بعد از انقلاب در ایران آلبومی با اجرای زنده نداشتیم که البته طبیعی است، زیرا اجرایی اتفاق نمی افتاد که بخواهد ضبط شود. اما نکته مهم تر این است که در عرصه بین المللی داشتن

◀◀ ادامه در صفحه بعد



ها نیز وارد منازل شده بودند و حکومت مجبور شد که فضا را تغییر دهد و کمی باز تر کند. باید یاد آوری کنیم که رشد موزیسن های زیرزمینی تنها در شهر تهران نبود حتی در شهرهای دیگر مانند اصفهان هم موزیسن های خوبی رشد کردند. در هر حال بنده فکر می کنم که رشد موسیقی و به ویژه راک به سه عامل: ۱- انتقال علم موسیقی به نسل جوان توسط برخی اساتید. ۲- افزایش تعداد جوانان در کشور. ۳- وارد شدن تکنولوژی روز مانند ماهواره و اینترنت، بستگی داشت.

موضوعی که وجود دارد این است که نوع خوانندگی شما و حتی حس برخی از قطعات شبیه آثار Tom waits است. آیا از این موزیسن تاثیر گرفته اید؟

■ به هر حال نمی توانم این موضوع را نفی کنم. چون ما از افرادی مانند Tom waits و Mark knopfler تاثیر گرفته ایم. فکر می کنم مسیر رشد بدین گونه باشد که اول یاد می گیریم و بعد تحول پیدا می کنیم و امروز می توانم این موضوع را بیان کنم که گروه کیوسک در حال متحول شدن است.

موضوعات مختلف را به طنز بکشاند. البته ما تلاشی برای اینکه اشعارمان اینگونه بشود نمی کنیم؛ بلکه گهگاه از درونمان رها می شود.

شما هم جزء نسلی هستید که موزیسن های دهه هفتاد خورشیدی ایران، مانند بابک رباحی پور، رامین بهنا، بابک آخوندی و ... را تشکیل می دهید. نظراتان در خصوص میزان تاثیرگذاری آن نسل بر روی موسیقی راک کشور چیست؟

■ در اواخر دهه شصت تعدادی از موزیسن های راک در ایران رشد کردند. البته در آن روزها کار بسیار سخت بود. ساز فروشی به صورت امروزی وجود نداشت و همه در زیرزمین ها موسیقی می ساختیم و در همان جاها نیز ضبط می کردیم. تمام روزهای تعطیل را کار می کردیم. موضوع این است که هرگاه علمی ممنوع می شود، یادگیری آن به زیرزمین ها می رود و همیشه تعدادی از افراد هستند که آن علم را به دیگران آموزش دهند. در آن روزگاران هم افرادی مانند آقایان کوروش یغمایی و عین الله کیوان، شکوه موسیقی راک را به همنسلان من انتقال می دادند. اما باید این موضوع را در نظر داشت که هرم جمعیتی در حال تغییر بود و نسل جوان در حال ازدیاد بود. کم کم ماهواره

انتقادی است. این انتقادها در قالب اشعار تجلی می یابد. البته همه ما در مسائل سیاسی درگیر شده ایم که آن نیز به علت موقعیت موجود و اتفاقاتی است که رخ داده. ما با ساخت موسیقی مینیمال و یا عاشقانه مشکلی نداریم؛ ولی فکر می کنیم در حال حاضر مسائل مهمتری وجود دارد و در واقع وضعیت کشور، ما را به این سمت می برد.

یکی از ویژگی های طنز این است که مسائل و مشکلات جامعه را با زبان خود بیان می کند تا لبه تیز انتقادات را کمی نرمتر کند. این موضوع در اشعار شما نیز دیده می شود و در واقع گونه ای طنز اجتماعی است.

■ البته اگر بتوانیم در کنار افرادی که این طور نگاهی به طنز دارند، باشیم، باعث افتخار ماست. درست است نگاه ما نیز کمی طنز دارد و فکر می کنم این یکی از خاصیت های ما ایرانی ها باشد که در موضوعات زیادی نیز متجلی می شود، از شناخت دنیا تا مسائل اجتماعی. شاید بتوان گفت این نوع نگاه را می توان در فرهنگ های قدیمی و ریشه دار به وفور یافت که از دید من به علت این است که این فرهنگ ها در طول دوران ها، بالا و پایین بسیار دیده اند و یاد گرفته اند که چگونه

تذكرة الاولياء شرح احوال شيخنا مولانا علي پاكتراد

■ محمد جباري حق
■ كاريكاتور: سيروس يحيي آبادي
sirous_yahya@hotmail.com



آقای علی پاكتراد از فعالان اجتماعی و فرهنگی مونترال است. امور مشاوره مالی و بیمه، تخصص حرفه‌ای اوست؛ اما فلسفه و تاریخ اموری هستند که او با عشق و علاقه دنبال می‌کند. گاهی در فعالیت‌های میکیک، وی را می‌بینیم، اما اگر با خواندن این تذکره مشتاق زیارت وی شدید، هر چهارشنبه از ساعت ۸ تا ۹ صبح سر قرار صبحانه IBNG می‌توانید آقای پاكتراد را پیدا کنید. مجموعه IBNG گروهی از ایرانیان صاحب حرفه و کسب در مونترال است که اعضای آن به نیت تقویت مؤسسات حرفه‌ای خود از طریق معرفی متقابل مشتری به یکدیگر، گردهم جمع شده‌اند. علی پاكتراد از بنیانگذاران این مجموعه است.

به بحث نشست و از انواع بحث‌ها به بحث سازنده علاقه وافر پیدا کردی که حین بحث، مریدانش در کنار به کار ساخت و ساز مشغول باشند و تا شیخ بحث را ول کند عمارتی برای استراحت پست‌بحث شیخ بنا کرده باشند. در بحث و جدل وی را روش‌های گوناگون بود. از جمله هر چند یکبار پرسیدی بحث چه بود؟ و نیز گاه گفتی به نکته خوبی اشاره نمودید؛ ولی بحثش را می‌گذاریم برای بعد و سپس برخاستی به عمارت فوق‌الذکر مراجعه و استراحت نمودی.

گویند نسبش به امام غائب رسیدی چون پیوسته حاضر بودی و غائب. در کلیه مجامع و مراسم و محافل و مناسک حضور اکید به هم رساندی و در هر یک مقامی داشتی ولی خود را از انظار به نحوی از انحا پنهان کردی و چون در مقام تشکر بریامدند همواره گفتی کی؟ من؟ و صد البته چون بسیار کرامات دیگر شیخنا، حکمت افعال وی بر جملگی شیفتگانش پوشیده بماند. در کار ارتباط بودی و نت‌ووورک کردی و چون کار آشنایی بالا گرفتی از جیب چند سهم از سهام درآورده و بر جیب آشنا نهاده و از جیب دیگر چند سهم برداشته بر جیب دیگری و سپس از جیب چپ به راست و بعد از راست به سید دو نفر آن سو تر و چنان قضیه را قاراشمیش کردی که معلوم نشدی بحران اقتصادی از کجا بر مملکت نازل بگردید.

شیخ شلنگ الدوله تخته السلطنه از حکایات شیخنا بسیار نقل کرد. گویند شیخنا بگفت: «الایمان من المناسبة العمل» (یعنی ایمان از کارکرد است) و بگفت: «وجهة نظرك صحیحة جدا» (یعنی نقطه نظر شما هم صحیح است) و گاه بگفت: «والنظرية العامة هي أن بعض ربما بشكل طبيعي إلى حد ما ما تم.» (یعنی به طور کلی و از لحاظ نظری طبعاً قطعی است که البته شاید تا یک حدودی چه شده است.) و بالاخره بگفت: «وبینغي أن النبیذ والفلسفة أبدا إذا كانت منفصلة ویتم فصل ونحن ملعون» (یعنی شراب و فلسفه هرگز جدا نشوند و اگر شدند همه لعنت شده‌ایم).

چون وقت رفتن بشد، ملک الموت بر وی ظاهر گشت. ملک گفت برویم. شیخنا گفت هر چه شما گویی. ملک گفت بی هیچ مقاومتی؟ پاسخ شنید تا از مقاومت چه مراد باشد. ملک گفت: میل به حیات. شیخنا گفت: تا حیات چه باشد. ملک گفت: آن چه که نقد است. شیخ گفت: و از چه روی نقد است و نه نسیه؟ ملک بیندیشید. شیخ گفت: آجگو؟ ملک سر تکان بداد و به میگساری بنشستند.

آن مقتدای پراگماتیسم، آن کاشف کج‌دار و مرزیسم، آن مبهوت سوسیولوژیسم، آن عدوی کاپیتالیسم، آن نان‌خور کاپیتالیسم، آن حریف کل‌ایسم، آن ندای مظلومان، آن شارع فیلسوفان، آن سرآمد اسکواش‌بازان، آن نردبان همه‌چاه‌کنان، آن همواره ژان والژان، آن به همه سوی روانه، آن قاری هر جلسه، آن فنجان هر مجمعه، آن خواننده‌ی هر مطبوعه، آن استاد هر بورس و سهام، آن کلامش بهنگام، آن شهید گمنام، آن رفیق خوشنام، شیخنا مولانا وتدنا علی پاكتراد از پاکدامنان مونترال بودی منتهی شلوار به پا کردی.

از کرامات شیخنا همان بس که ابتدا زاده شد. او ان حیانتش در هاله‌ای از ابهام مبهم باقی ماند تا محض رفع ابهام از خود رفع اتهام بنمود و چه نمودنی. فی‌الحال در جراید نقل بشد که شیخنا از همان بای بسم‌الله بی کارکرد گشتی و زمین را در زمان به کار گرفتی و پیوسته گفتی آن که گفتی زیبا و پسندیده، ولكن نباید دید که در حیات معمول به چه کار آید و کارکردش چه باشد. گویند روزی در بزازی به هایدگر رسیدی و گفتی عرایضت چه نیکو، ولی با آن چه گفتی آیا بتوان بر خورشید سایه انداخت؟ پس شیخ هایدگر پریشان بگشت و سر به بیابان گذارد و شیخنا در کار مطالعه تأملات آن شیخ بی کارکرد بگشت و این همه از کرامات متناقض شیخنا بود که به پارادکس پیوسته گفتی زکی.

نقل است شیخنا بس مأخوذ به حیا بودی. آن چنان مأخوذ که با همگان پیوسته از در مسالمت بدرآمدی و تساهل و تسامح را به چنان مرتبه برساند که میرزا مهاجرانی نرساند. پس شیخ پیوسته در حال سرچنباندن بودی و هر گاه کسی چیزی گفتی دندان روی جگر گذاشتی تا حریف کلامش به انعقاد رسد و جواب بدادی چه نکو گفتی تا حریف حالی برد و بلافاصله اضافه نمودی، البته از لحاظ این علم الدیان و بحار النوار و صحرای کربلا حضرت پریشان گفتی و اصول عقل زیر پا نهادی و نقض تاریخ کردی و فلان کردی و بهمان و اگر حریف بیندیشیدی خوشا که نکو گفتم و اگر نکو نبود شیخنا ما را مقابل توپ بنهادی.

القصة مأخوذ به حیا بودی و قائم به اصول خویش بودی و فی نتیجه جمع التقیضین بودی و حتی بیش از آن. آورده‌اند شیخ بسیار بخواندی. از علم‌الاجتماع و علم‌العقل و فلسفه و سفسطه و تاریخ و شور و ماهور و دشتی و ابوعطا همه را خواندی. شیخ را گفتند یافت می‌نشود، جسته‌ایم. پاسخ داد پس اینهمه که من یافتم چه باشند؟ گفتند مثلاً چه؟ گفت شیخ رورتی و شیخ تویوتا روبا. من باب درک عمیق مسایل، پیوسته



جعفر خامنه‌ای (نشسته سمت راست)

جعفر نقوی خامنه‌ای:

از پایه‌گذاران تحول ادبی

■ سحر وحدتی - تبریز
saharvahdati23@yahoo.com

ز چیست منتسبان تو، جمله دل رنج‌ور
به سوی مرگ چرا عاشقانت تیز قدم
تو دلشکسته و من دلشکسته هر دو جریح
به این جراحت دل چیست غیر غم مرهم

در سالهای پرشور مشروطه، قلم تیزش را با ندای مردم به پاخاسته همصدا کرد و با چاپ اشعارش (با تخلص صائب) در جراید ایران، مصر، لبنان، هندوستان و استانبول، موجب بیداری و پایداریشان در برابر خودکامگی‌ها و بی‌عدالتی‌ها برای بر انداختن فساد و استبداد شد، به طوری که یکی از چکامه‌هایش که با نام «سرود ملی» در روزنامه «ناله ملت» چاپ شده و در نكوهش دشمنان آزادی به سرکردگی میرهاشم دوه چی بود، ورد زبانها شد و تحسین و تمجید بزرگان عرصه ادب

از بازگشت به زادگاهش ضمن اشتغال به کارهای بازرگانی، از فراگیری علم و دانش نیز غافل نماند. وی علاوه بر تسلط بر دروس دینی و زبانهای روسی، فرانسه و اسپرانتو، در ادبیات ترکی، فارسی و عربی نیز صاحب نظر بود. چنانچه مقالاتش به زبان عربی در مجلات ادبی مهم آن روزگار، از جمله نشریه الهلال چاپ بیروت منتشر می‌شد. وی در همدردی با اهل قلم و در حسب حال قلم، چنین ندا سر می‌داد:

قلم مصاحب ابکم، ای آشنای الم
گهی زبان سروری تو، که مترجم غم
بلی زبان سروری، ولی نه در کف من
زبان غم‌چو به انگشت من شوی منضم
اگر نه اهل غمی چیست این انین صریر؟
چرا ز بر نکنی نزع جامه ماتم؟

میرزا جعفر نقوی خامنه‌ای، تنها فرزند حاج شیخ علی اکبر اهرابی، به سال ۱۲۶۵ ش. در محله اهراب تبریز قدم به جهان هستی گذاشت. شاعری که ضمن شرکت در انقلاب مشروطیت، از پایه‌گذاران تحول ادبی به شمار می‌رود و با سرودن شعر نو صفحه جدیدی را در تاریخ ادبیات ایران گشود. او نشان داد که هر انقلاب سیاسی و اجتماعی، اگر بخواهد پیروز شود و به اهداف خود برسد، باید با انقلاب فرهنگی و تحول ادبی همراه باشد. با وجود اینکه در زمان صدور فرمان مشروطیت، جوان بیست ساله‌ای بیش نبود، طاهرزاده بهزاد، وی را جزو دست اندرکاران و پیشروان جنبش مشروطه دانسته است. پس از سپری کردن مقدمات تحصیل در تبریز، رهسپار نجف اشرف گردید و از جلسات درس مرحوم آخوند خراسانی محظوظ گشت. پس

که آدمی نه به ریش است و نی کلاه و قبائی
(مصرع اول بیت آخر بر گرفته از سخن حاج شیخ
عبدالله مازندرانی به حاج میرزا مجتهد تبریزی
است.)

کردم، از سلامت آن وجود گرامی بسیار خوشوقت
شدم. از تحسینات و تمجیداتی که برای آن دو ناقابل
کرده اید بسیار متشکر و ممنون گردیدم.

لطفی نموده ای و ندارم زبان عذر

این عذر را حواله به لطف تو می کنم

فرموده بودید که منتظر هر دو قطعه هستم به همین
جهت مصدع اوقات می شوم. / تصدقت پروین»

این سند حاکی از آن است که این دو شاعر پیگیر
کارهای هنری هم و مشوق همدیگر بوده اند.
میرزا جعفر نقوی خامنه ای، همان نقی اف معروف
در آن سوی ارس است؛ چون پدرش با شهرهای
روسیه و آن سوی ارس معاملات تجاری داشته و در
آن دیار به نقی اف معروف بودند و به همین علت هم
هنگام گرفتن شناسنامه، نام خانوادگی نقوی خامنه
ای را انتخاب کردند.

وی بالاخره در ۲۸ تیر ماه ۱۳۶۲ شمسی، دارفانی را
وداع گفت و در گورستان وادی رحمت تبریز رخ در
نقاب خاک کشید.

ناله ملت

خدا خدا به تو نالم ز زهدان ربائی

که عالمی بفریبند با قبا و ردائی

به خلق حرمت می می کنند ذکر ولی خود

ز خون بی گنهان مست هر صباح و مسائی

به گاه موعظه آزار مور را نپسندند

به قتل و غارت شهری، کنند حکمروائی

دهند ملت بیچاره را به پنجه جلا

نه شرمشان ز پیمبر نه بیمشان ز خدایی

امام عصر کجایی بیا به یاری امت

بیا به یاری امت، امام عصر کجایی

بیا که خون شده جاری به جای آب به تبریز

به حکم شاه و به فتوای چند شیخ کذائی

به بندگان خدا بسته گشته راه معیشت

ولایتی شده مفلوک و مبتلا به گدائی

بیا ز فرقه ظالم بخواه داد ضعیفان

که نیست چاره بیچارگان جز آن که تو آئی

بیا که بر مسند جدت نشسته محترکی چند

نموده متهم اسلام را ز یاهو سرائی

خدا که امر عبادش حواله کرده به شوری

حرام بشمرد این ابلهان ریش حنائی

بلی ز گاو مجسم مجو فضیلت انسان

را حتی در خارج از کشور برانگیخت. طالبوف نیز
طی نامه ای در درد دلی ساده با خامنه ای بیست و
دوساله، از انتقادهای طنزآمیز جلیل محمدقلی زاده،
مدیر مجله نصرالدین، اظهار ناراضی کرد. احمد
کسروی در «تاریخ مشروطه» از وی به عنوان مترجم
یاد کرده و در کتاب خود، «زندگانی من»، او را از
دوستان خویش و میانجی آشناییش با شیخ محمد
خیابانی دانسته است. البته باید ذکر نمود که از بدو
انتشار روزنامه تجدد به مدیریت خیابانی، خامنه ای
و شیخ محمد به دلیل همسویی افکارشان، با یکدیگر
همکاری تنگاتنگی داشتند. میرزا جعفر بر اساس
اعتقاد بر همین انقلاب فکری و تحول ادبی بود که
به قول یحیی آربین پور، از شکل معمول اشعار فارسی
عدول کرد و قطعه های بی امضا با قافیه بندی جدید
و بی سابقه و مضمون های نسبتا تازه انتشار داد.
هنگامی که این ابیات را با قافیه بندی جدید و بی
سابقه می سرود، در سراسر ایران هنوز عنوان شعر نو
به گوش کسی نخورده بود.

ای غنچه گل از دهی اجازت / خواهم به ادب تو
را بچینم / تا از تو دهم صفا و زینت / بر سینه یار
نازنینم / افسرده نمی شوی مخور غم / در سینه
نازنین جانان / کانا جاست نهان گل قشنگم / در
چشمه صاف آب حیوان

علاوه بر این که اشعار پر شورش در جرایدی چون
حبل المتین، چهره نما، عصر جدید، شمس، ایران
و آزادستان منتشر می شد و توانسته بود به قول نقی
رفتت سد سدید محافظه کاری را در عالم ادبیات
و شعر بشکند، در سال ۱۲۹۷ نیز مجله دانشکده
تحت مدیریت ملک الشعراء بهار شعر «زمستان»
وی را با توضیحی بدین مضمون « این قطعه که
زمینه اش از شاعر روسی "وبازه مسکی" اقتباس
شده، نمونه ای است برای شعر وصفی در ادبیات
جدیده. » چاپ نمود و یکی دیگر از قطعه هایش به
نام «ای وطن» را ادوارد براون در تالیف خود، «تاریخ
مطبوعات و ادبیات ایران نو» نقل نمود. سند مکتوب
زیر از شاعره نام آور ایران، پروین اعتصامی است، که
دو غزل خویش را با دستخط خود بنا به درخواست
میرزا جعفر طی نامه ای به تبریز فرستاده و خطاب
به او نوشته است:

« ای نامه چو می روی به سوبش

تو در عوضم ببوس رویش

تصدق برادر عزیزتر از جانم روم، رقیمه شریفه را زیارت



منابع : ۱- مشاهیر آذربایجان، صمد سرداری نیا
، انتشارات دانیال ، چ ۲، ۱۳۷۷ - ۲- از صبا تا
نیما ، یحیی آربین پور، چ ۲، انتشارات زوار، چ ۹، ۱۳۸۷،
۳- تبریز شهر اولین ها، صمد سرداری نیا ، نشر
اختر، چ ۳، ۱۳۸۶ - ۴- دیوان شهریار، چ ۲،
انتشارات زرین، چ ۱۳۸۶، ۳۰ - ۵- زندگانی من،
احمد کسروی، انتشارات باهماد آزادگان، ۱۳۲۳
۶- تاریخ مشروطه ایران، احمد کسروی، انتشارات
امیرکبیر، ۱۳۵۱

آموزش طراحی و آبرنگ
در لاوال
با پونه صابرشیخ
450-963-2369

تعلیم رانندگی نینا
با مربی فارسی زبان ما بدون استرس
کواهینامه رانندگی خود را بگیرید
844-9731

سعید کامجو
آموزش کمانچه، موسیقی کلاسیک
ایرانی، تئوری موسیقی و نت خوانی
514-696-1519

سازمان‌های فرهنگی و اجتماعی در مونترال
انجمن دفاع از حقوق بشر ایران - مونترال
Tel: (514) 299-1787
Addhi2005@gmail.com

انجمن حقوقدانان فارسی زبان کبک
www.ajpq.qc.ca

انجمن دوستداران زرتشت
با هدف بازشناساندن جشن‌های باستانی
Tel: (514) 731-1443

انجمن زنان ایرانی مونترال
نشست ثابت اولین یکشنبه هر ماه ۱۰:۳۰ صبح
8043 St. Hubert

انجمن فرهنگی ایرانیان وست آیلند
مدرسه فارسی - هر شنبه از ساعت ۱۲:۳۰
2900 Lake / Tel: (514) 626-5520

انجمن ادبی - محمد فاضل
سخنرانی‌های ادبی، اجتماعی و تاریخی
Tel: (514) 651-7955

بنیاد سخن آزاد
کنسرت‌های موسیقی اصیل و سخنرانی
Tel: (514) 944-8111

خانه ایران
1117 St. Catherine W #420
Tel: (514) 544-5962
khanehira@gmail.com

خانه کتاب ایران - میک
کالری - کتاب فروشی - کتابخانه
4438 De la Roche / Tel: (514) 373-5777

جمعیت دوستداران دانشنامه ایران - ایرانیکا
514-651-7955

کتابخانه نیما
5206 Decarie / Tel: (514) 485-3652

کافه لیت
هر پنجشنبه یک بحث ادبی، تاریخی و علمی
www.Cafelitt.com
info@cafelitt.com

کانون فرهنگی چکاوک
رادیو و هفته نامه
6960 Sherbrooke W
Tel: (514) 787-8848

مدرسه ایرانی دهخدا
مدرسه فارسی - هر شنبه
4976 Notre Dame W
Tel: (514) 827-6364

دوستداران موسیقی کلاسیک (Dialogue)
514-484-8748
Sheida.g@hotmail.com

بنیاد نیکوکاری ایرانیان مونترال - نیکو
5146244579
farzint@hotmail.com

فرهنگ‌سرای سینا
سالن سخنرانی، مراسم و مجالس
514-488-3000 / www.Seena.ca
کانون مهندسی و آرشیفتک های ایرانی در کبک
514-946-5739 / SIEAQ@gmail.com

مرکز فرهنگی، هنری زاگرس
5155 Boul Decarie / (514) 489-8686

آموزش شیرینی‌پزی
انواع کیک، کیک تولد، شیرینی خانگی و دسر بصورت نیمه خصوصی توسط
فریده - سفارشات پذیرفته می‌شود
514-562-5420

آموزش دف و ردیف آوازی
مرتضی بابایی
(دستگاه‌ها و آوازهای ایرانی)
514-485-0739

هرروز از مونترال به اتاوا و برگشت
۷ صبح از مونترال جلوی در اصلی مگیل
۵ غروب از جلوی دانشگاه اتاوا
پیامک به 514-966-4572
و ای میل abehn082@uottawa.ca

نگران کودک دلبندتان نباشید
با سالها تجربه کاری در مهد کودک،
نگهداری از نوزاد تا قبل از دبستان
کلیه روزهای هفته در منزل شما
514-329-3392

مهد کودک مانی Mani Daycare
با محیطی گرم و خانوادگی شامل غذا
ساعات کار از 6:30 صبح تا 6 غروب
438-887-6264

انتشارات فرهنگ
خدمات چاپ کامل
مهدی میرفطروس
514-931-9931

ارائه خدمات کامپیوتری
514-553-6212
نرم افزار / سخت افزار / نصب و آموزش تعمیر و تعویض قطعات
Desktop / Autocad / مونتاز / Office
ارتقاء کامپیوتر / Catia Solidwork

آموزش پیانو
با پرکل تبریژی
کلاسیک، فورکلور و دستگاه‌های
موسیقی ایرانی Westmount
514-574-2042

تدریس توسط دکتر کیوان فرداد
University, High school, College
MATH, ENGR, MECH courses, Probability & Statistics
514-476-2075

نان سنگ
شاطر عباس
6925 Sherbrooke West
Tel: 514-894-8372

خدمات آموزشی رایگان در بهایی سنتر مونترال
کلاس زبانهای انگلیسی و فرانسه
محاوره و نوشتن در سطح دانشگاه

شیرینی سرو
برای جشن‌ها و شادی‌های شما
514-562-6453

ترجمه رسمی و
دعوت‌نامه در مرکز شهر
514-849-4242

فروشگاه مواد پروتئینی سن لوران
هر روز به جز دوشنبه‌ها مرغوب‌ترین گوشت و مرغ و ماهی،
انواع برنج، چای، عرقی‌ها، سبزی خشک و ...
(514) 369-3474 Marché de poisson et viande 5780 Sherbrooke West, Montreal QC, H4A 1X1

ترجمه رسمی و دعوت‌نامه
شهریار بخشی
514-624-5609

جیران

پرسه

ساعت را برای بار چندم قطع می‌کنم. اما انگار او هم نمی‌خواهد خستگی‌ام را بفهمد. مدتی بدون اینکه حرکتی بکنم سرچایم می‌نشینم. خوابم نمی‌آید؛ ولی دوست ندارم رختخواب را رهاکنم. جلوی آینه مدتی طول می‌کشد تا موهایم را که خراب شده مرتب کنم؛ ولی آنهم فایده‌ای ندارد. لباس‌هایم چروک شده ولی آنهم عیبی ندارد. وقتی سرکار می‌روم که چایم سرد شده است. مدتی از پنجره بیرون را تماشا می‌کنم. تکراری است. روزنامه‌ها هم. سایت‌ها هم. ارباب رجوع‌ها هم. حرف‌های همکاران هم. ناهار هم. موقع برگشت تاکسی گیر نمی‌آورم. پیاده‌گرم می‌کنم. باقالی می‌خورم. با یک توپ که توی جوی افتاده رویایی می‌زنم. به خاطر تاریکی متوجه لجنی بودنش نمی‌شوم و ... یخچال خالی است. باز هم زنگ می‌زنم پیتزا بیاورند. باز هم نوشابه زرد می‌آورد که بدم می‌آید. خیلی به خودم فشار می‌آورم زودتر بخوابم. نمی‌شود. نصف شب بی‌هدف در خیابان‌ها پرسه می‌زنم.

من از چیزی شرمند نیستم.

ترجمه ترانه‌ای از ادیت پیاف

نه دیگر چیزی برای من مهم نیست

من از چیزی شرمند نیستم

خوبیها و بدیهایی که به من شده

برای من یکسان است

همه بدهیهای خود را پرداخته‌ام. پاک کرده‌ام. فراموش کرده‌ام

اهمیتی به گذشته لعنتی نمی‌دهم

تمامی خاطراتم را سوزانده‌ام

رنج‌هایم. شادی‌هایم را

به هیچ کدام از آن دو دیگر احتیاجی ندارم

عشق‌هایم را با تمام سر و صدایشان

پاک کرده‌ام

برای همیشه پاک کرده‌ام

می‌خواهم از صفر شروع کنم

زیرا زندگی‌ام، زیرا شادی‌هایم را

امروز می‌خواهم از نو، با تو شروع کنم

- آقا ... آقاجون ... چی کار کنم. داره تموم می‌شه‌ها. چند تا

می‌خوای؟

- سه میلیون ... سه تا ... نه دوتا ... نه نه همون سه تا رو بدید.

- آخر چند تا؟ دوتا یا سه تا؟ سه میلیون چیه. حالت خوبه داداش؟

- همون سه تا.

و همزمان دسته اسکناس‌هایی را که از وسط تا شده بود، در جیبش

لمس کرد تا پول بلیت‌ها را حساب کند. ارزشش را داشت که همسر

مریضش اینهمه راه بچاهش را بغل نکند و راحت باشد. بلیط‌ها

را در دست گرفته و به سمت همسر و بچه‌هایش رفت. بچه‌ها

درحالیکه سرشان روی پای مادرشان بود، خوابشان برده بود.

- چند تا خریدی؟

- سه تا.

- خوب دو تا می‌گرفتی بچه‌ها رو می‌گرفتم رو پامون.

- نه برات خوب نیست. یه ربع نیم ساعت که نیست. هشت نه

ساعت راهه. خسته می‌شی. تو رو خدا یه کم مواظب خودت باش.

من تو این دنیا فقط تو رو دارم. این بچه‌ها فقط تو رو دارن. آگه

زبونم لال یه چیزیت بشه ...

حرفش را نیمه تمام گذاشت و به زمین نگاه کرد. همسرش متوجه

ناراحتی شوهرش شد و خواست به نحوی او را سرحال بیاورد.

- نه بابا. بادمجون بم آفت نداره. تو هم بیخودی ناراحتی. الانم

بیخود پول یه بلیط رو حروم کردی. پاشو برو پس بده. بچه‌ها رو

می‌گیریم رو پامون. نکنه می‌خوای خودت راحت باشی تنبل.

- نه جیران جان. من شرمندتم که تو رو این طوری آوردم تهران.

پاشو بریم. الان اتوبوس راه می‌افته.

جیران یکی از بچه‌ها را بلند کرد و مرد ساک مسافرتی و پاکت

عکس‌های رادیولوژی و یکی دیگر از بچه‌ها را.

تصمیمش را گرفته بود. می‌خواست خانه‌اش را بفروشد تا خرج عمل

جور کند. حرف‌های دکتر مدام در گوشش بود:

- ببین عزیزم. یک روز هم یک روزه. اصلاً سرسری نگیر. الان یه

ساله که زنت مریضه من نمی‌دونم چطور دووم آورده. باید زودتر

بخوابونیش عمل بشه.

نگاهی به همسرش انداخت که معصومانه به خواب رفته بود. در

این یک سال خیلی پیر شده بود. چقدر آرام به نظر می‌رسید. رنگش

پریده بود. مثل همیشه دستهایش سرد بود. آنها را در دست‌های

زمختش گرفت تا گرم شوند؛ ولی بی‌فایده بود.

کارگردان: «میلوش فورمن»، فیلمنامه: «لارنس هابن»، «بو گلدمن» بر اساس رمان: «کن کیسی»، فیلمبردار: «هاسکل وکسلر»، تدوین: «شلدون کان» - «لینزی کینگ من»، موسیقی: «جک نیچه»، بازیگران: «جک نیکولسون» - «لوییز فلچر» - «براد دوریف» - «ویلیام ردفیلد» - «دنی دو ویتو» - «کریسترفلوید» و ...

تهیه کنندگان: مایکل داگلاس و سال زتنس، زمان: ۱۳۳ دقیقه، محصول سال ۱۹۷۵ آمریکا.

سخنرانی نتواند آنقدر مفید باشد و متأسفانه مدت‌هاست که با کاری به معنی اخص کلمه باارزش و تکان دهنده، چه در عرصه کتاب و چه در عرصه فیلم، روبرو نبوده ایم. بعنوان علاقه مند به سینما، تعداد فیلم‌هایی که بخوایم بیش از یکبار ببینیم، به تعداد انگشتان یک دست هم نمی‌رسد و در این میان باید اعتراف کنیم که «پرواز بر فراز آشیانه فاخته» را حاضریم بارها و بارها ببینیم. البته روشن است که این فیلم رتبه هفتم بیشترین میزان تاثیر بر تماشاگر حرفه ای و نه نخبه را در سایت IMDB در بین کاربرانش



باردیگر درباره یک شاهکار: «پرواز بر فراز آشیانه فاخته»

داشته است. البته روشن است که درباره One Flew Over the Cuckoo's Nest صحبت می‌کنم که در ایران «دیوانه از قفس پرید» نامیده می‌شود. عصیان نشأت گرفته از آگاهی «مک مورفی» (جک نیکولسون) در این فیلم، قابل ستایش است. آسایشگاه روانی که «سرپرستار راچد» مسئول آنجاست، ظاهراً همه چیز عادی و آرام است تا اینکه سر و کله مک مورفی که آدم ناآرامی است، پیدا می‌شود. هیچ کس مطمئن نیست که آیا او دیوانه است یا خودش را به دیوانگی زده تا زندان نرود و باید برای اینکه حقیقت روشن شود، مدتی را در آن تیمارستان سپری کند. مک مورفی ساختار شکن است و هیچ کدام از قوانین مسخره و تکراری آنجا برایش مهم نیست، برای همین برای آنها مسابقه بسکتبال راه می‌اندازد و

سالها قبل در قحطی فیلم و سینما، با آنهمه عطش سیری ناپذیر برای دیدن آثار برتر سینمایی، به لطف برادر بزرگم نسخه نه خیلی با کیفیت VHS «دیوانه از قفس پرید» را دیدم. در سن ۱۱-۱۰ سالگی چنان مفتون و مجذوب آن شدم که تمام آن شب را بیدار بوده و به آن فکر می‌کردم. بخصوص صدای تاثیرگذار و بی نظیر «ناصر طهماسب» بجای «جک نیکولسون» که با آن فیزیک معروفش صحبت می‌کرد، تا مدتها ذهن مرا درگیر خود کرده بود، همچنان که در همان سالها خواندن کتاب «کجا می روی؟» هنریک سینکویچ لهستانی یکی از بزرگترین لذت‌های زندگی یعنی غرق شدن در کتاب را برابم به ارمغان داشت.

کتاب خوب یا فیلم خوب چنان اثری می‌تواند بر فرد بگذارد که شاید صدها ساعت کلاس و

یا تشویقشان می‌کند که در محیطی واقعی به ماهیگیری بپردازند و می‌بینیم ک بعد از آن، حال بیماران چقدر بهتر می‌شود و روحیه بانشاطی می‌گیرند، «شوگ مغزی» تنبیه قرون وسطایی به مک مورفی است، او قصد دارد همراه «رئیس بروم» سرخ پوست صورت سنگی و غول پیکر آسایشگاه از آنجا فرار کند؛ اما در تصمیمش تردید دارد و پرستار راچد برای انتقام گیری از او، یکی از بیماران جوان و زود رنج را در فشار عاطفی قرار می‌دهد که در نهایت باعث خودکشی او می‌شود، مک مورفی که مسبب همه اینها را پرستار راچد، نماینده قدرت بی‌چون و چرا می‌داند، به او حمله کرده و قصد خفه کردنش را دارد، تنبیه بسیار بزرگی برای این عاقل دیوانه نما در نظر گرفته می‌شود، او را با جراحی «لابوتامی» واقعا دیوانه می‌کنند تا برای همیشه زندگی نباتی داشته باشد، یک جور مرده ای که نفس می‌کشد.

صحنه آخر شاهکار است، جایی که رئیس سرخ پوست جسم مک مورفی را با بالشت خفه می‌کند تا روح سرکشش آزاد شود و با پرتاب سمبلیک آبسردکن به پنجره و فرار به دشتهای وسیع، باعث شادی سایر دیوانگان می‌شود، آنجا که می‌گویند: «مک مورفی بالاخره فرار کرد، دیوانه از قفس پرید ...» تجربه شیرین آزادی ...

گناه مک مورفی و مک مورفی‌ها، سرحال و شاد بودن است، نگاه کنید به صحنه دوست داشتنی پخش زنده مسابقه سراسری بیسبال که پرستار راچد مانع از آن می‌شود و مک مورفی با دیدن تلویزیون خاموش با نیروی تخیل خود شروع به گفتن گزارش خیالی از بازی می‌کند و همه دیوانگان را شاد می‌سازد و به هدفش یعنی شاد کردن و زندگی کردن می‌رسد. او حتی می‌تواند در سکانس‌های مربوط به جلسه‌های روان درمانی هم حس نشاط و شادی ایجاد کند و این نماهای درشت که با دکوپاژهای دقیق صورت گرفته، بخوبی این حس و حال را منتقل می‌کند.

تقابل همیشگی بین اسارت و آزادی و تلاش تحسین آمیز مک مورفی برای بیرون کشیدن بیماران روانی از پيله خودش، تلاش او برای کندن آبسردکن آسایشگاه که البته زورش هم نمی‌رسد و در نهایت می‌گوید: «بالاخره سعی ام را کردم، حداقلش اینکه سعی ام را کردم ...» و رئیس بروم که خود را به کروزالی زده، همه حرکاتش را ضبط می‌کند، رابطه ای پیچیده و مرید و مرادی بتدریج بین این دو شکل می‌گیرد که در صحنه پیروزی تیم بسکتبال دیوانگان بر نگاهبانان به اوج خود

می‌رسد. عاملی که باعث شده این فیلم از سایر آثار که این مضمون را دارند، تفکیک شود، بهره گرفتن درست میلوش فورمن کارگردان از کتاب کن کیسی است، انتقام گیری پرستار راچد که نماینده کسانی است که عقده‌های سرکوب شده دارند و می‌خواهند آنرا از دیوانگان آزاداندیش پس بگیرند، در بسیاری از صحنه‌ها به این امر معترفیم که آنها دیوانه نیستند، فقط کمی فرق دارند و دیوانه اصلی پرستار راچد و دار و دسته اش هستند که خود را پشت شیشه‌ها قرار داده‌اند.

برای ایفای نقش پرستار راچد که در کتاب کیسی بعنوان زن دیو سیرتی که شیفته قدرت است ترسیم شده، کار دشواری داشتند و بالاخره «لوییز فلچر» را پیدا کردند که در پشت آن ظاهر آرامش، می‌توانست با نیرویی قوی و داشتن چشمان نافذ همه آن چیزهای مخوفی را که برای این نقش لازم داشت، منتقل کند و براحتی می‌توانست بدل به شیطانی کامل شود. بازیگران فرعی مثل «دنی دو ویتو» و «کریسترفلوید» برای ایفای نقش دیوانگان برگزیده شدند که همه در جای خود قرار گرفته و انتخاب‌های درستی بودند و از همه بهتر «ویل سیمپسن» سرخ پوست غول پیکر قبیله کریک بود که نقش رئیس بروم مرموز و دوست داشتنی را بسیار تاثیرگذار ایفا کرد.

اما شاه کلید نقشها، برگزیده شدن «جک نیکولسون» برای نقش «زندان پاتریک مک مورفی» است. برای این نقش ابتدا «جین همکن» و «مارلون براندو» انتخاب شدند که هیچ کدام آنرا نپذیرفتند و چه خوب شد که اینکار را کردند، چون پذیرفتن کسی دیگر غیر از نیکولسون در قالب مک مورفی، بسیار سخت و شاید غیر قابل قبول باشد، نیکولسون در آن زمان فیلم‌های «ایزی راید» (۱۹۶۹) و «تکه آسان» (۱۹۷۰) را در کارنامه داشت و تیپ روشنفکری خلافتکار را دارا بود، بازیگری فوق العاده باهوش.

جک نیکولسون و لوییز فلچر به ترتیب برای ایفای نقش‌های مک مورفی و پرستار راچد، در این فیلم اسکار بازیگری دریافت کردند. اینطور نیست که بازیگری کار ساده ای باشد، آنها در حد و اندازه‌های جک نیکولسون که برای بودن در فضای داستان مدت‌های مدیدی را در آسایشگاه روانی «ایالت اورگون» گذراند و از نزدیک با بیماران روانی زیادی در تماس بود، همانطور که میلوش فورمن کارگردان اهل چکسلواکی پس از انتخاب بازیگرانش، مدت ۶ هفته را در تیمارستان گذراند تا

آموزش سنتور
صابر جلیل زاده
۵۱۴ - ۵۸۵ - ۶۱۷۸




آموزش نقاشی
مینیا تور، تذهیب، تشعیر
کولاج - آکرلیک Mixed Media
514-270-0282
info@manya.ca www.manya.ca

آموزش سنتور
سینا بطحایی
محل کلاس: Down Town
514-262-4045
www.sinabathaie.com



Century 21
Mino Eslami
 Agent immobilier affilié
 Mino.ehlami@century21.ca
Cell: 514-967-5743



مینو اسلامی
 مشاور املاک در مونتريال / مسکونی و تجاری / تهیه وام مسکن

Tel: 514.358.1791
www.MarjanRahnavard.ca



SHOT BY... Marjan
 عکاسی از مجالس خاتمه‌ها، کودکان در منزل، مهدکودک و ...

تحقیقات لازم برای تکمیل نسخه نهایی فیلمنامه اش را انجام دهد. او اعتقاد داشت که تصور عامه مردم از یک بیمار روانی، کسی است که مات و متحیر با چشمانی شیشه ای به گوشه ای خیره شده، در حالیکه آب از دهانش جاری است، ولی او می خواست بگوید که یک انسان روان پریش، ممکن است هفته ها حالتی عادی داشته باشد که به سختی قادر باشیم پی به تفاوتش ببریم. شاید برایتان جالب باشد که بدانید جک نیکلسون در مراحل آماده شدن برای



فیلمبرداری که در قالب شخصیت مک مورفی رفته بود، چندین بار دچار افسردگی شدید شد، او شاهد درمان با دستگاه شوک الکتریکی بود و می دید که دست و پای بسیاری از بیماران را سالها به تخت می بندند، در حالیکه شنیده بود درمان در یک تیمارستان کمک به بیمار در جهت برگشت هرچه سریعتر به جامعه است. "کرک داگلاس" بازیگر مشهور هالیوود نقش مهمی در ساخته شدن این فیلم داشت، او که شیفته کتاب کیسی شده بود، بلافاصله امتیاز ساخت فیلمی بر مبنای آنرا خرید. او براساس این کتاب در "برادوی" نمایشی را در سال ۱۹۶۳ بر صحنه برد که در آن خودش نقش مک مورفی را داشت و ویلیام دانیلز و "جین وایلدن" به او کمک می کردند، اما بعد از سالها که نتوانست رویای ساختن فیلمی

◀◀ **ادامه در صفحه ۳۵**



درخشش نصف جهان در سکوت

■ بابک سرانی آذر

بیماری تمام بدنش را فرا گرفته و پزشکان کم کم قطع امید کرده‌اند. گفته‌اند، هر غذایی دوست دارد، برایش فراهم کنیم. روزهای آخر است. باید مدارا کرد و لبخند زد به چهره درهم و به هم ریخته‌اش.

فوتبال را می‌گویم، اوضاع جالبی ندارد، سرطانی است این فوتبال ایران که رأس هرم تا قاعده‌اش دیدنی است، دولتی و فرمایشی و کمی هم تجاری.

در این میان اما درخشش مردان کویری در سکوت، يك بار دیگر باعث شد سرود افتخار و شادی تیم ملی از آرشيو خاك

نتیجه يك بر صفر به سود ذوب‌آهن ایران به پایان رسید تا این تیم در فینال لیگ قهرمانان آسیا به مصاف سنونگ نام کره جنوبی برود.

نکته باریکتر از مو مصاف ایران و عربستانی بود که به بهانه این دیدار باشگاهی، تداعی می‌شد و همه دوست داشتیم داغ شکست خانگی از عربستان با دایی، این بار با پیروزی مردان ابراهیم‌زاده در قلب حجاز کمی تلطیف شود.

ایگور کاسترو در دقیقه ۵۵ تك گل شاگردان ابراهیم‌زاده را به ثمر رساند تا ذوب‌آهن با تکرار نتیجه دیدار رفت و برتری ۲ بر صفر در مجموع دو دیدار رفت و برگشت، راهی فینال این رقابت‌ها شود.

روشن ایرماتف، داور ازبکستانی آن

داخلی ورزش ایران مطرح شد، این بود که به راستی علت اصلی موفقیت ذوب آهن چه بود؟ شکی نیست که صنعتی بودن و به نوعی داشتن پشتوانه مالی همیشگی، یکی از دلایل بکر و پررنگ موفقیت این نماینده اصفهانی است؛ اما مگر از این دست تیم‌ها در سایر استانهای ایران وجود ندارد؟

آیا معادن مس کرمان نمی‌تواند پشتوانه خوبی برای مردان مرفاوی باشد؟ آیا نام ایران خودرو و تنها همین يك نام ساده نمی‌تواند برای فوتبال پیکان دلیلی برای انتظار بالای هوادارانش باشد؟

دلیل دیگری که می‌شود برای اینهمه موفقیت و درخشش دست و پا کرد، تفکر ناب مربی و بازی خوب و زیبای بازیکنان این تیم است که صد البته انکارناپذیر و قابل تأیید است؛ اما نه این مربی و نه

بکشد و با قهرمانی در قاره کهن راهی جام باشگاه‌های جهان به میزبانی امارات شود. چه دیدنی است صفا‌آرایی فرزندان کوروش برابر ابرقدرت‌های فوتبال باشگاه‌های جهان از جمله اینترمیلان ایتالیا.

«اشك‌های آریایی و رقص شمشیر دلاوران اصفهانی!»

چقدر سوختیم آن شب که تیم ملی در آزادی تحقیر شد و علی دایی زیر باران گوجه فرنگی و بطری آب معدنی به رختکن گریخت. سبز پوشان حجازی رقص شمشیر کردند به نشانه فتح‌الفتوحی تاریخی در پایتخت ایران و خوب یادم است در جمع دوستان خبرنگار و خبر نویس تا نزدیکی خانه يك کلام هم حرف نزدیم که نزدیک. شرم ناشی از تحقیر، آنقدر له کننده بود که



خورده صدا و سیما بیرون کشیده و دهها بار پخش شود.

ذوب آهن اصفهان کارستانی کرد و راهی دیدار نهایی لیگ قهرمانان باشگاه‌های آسیا شد. همین کافی بود برای آن که مرهمی شود روی زخم کهنه و بی درمان پیکره فوتبال. اما به هر حال انتظار از مردان ابراهیم زاده بالاست و قهرمانی در آسیا و راهی جام باشگاه‌های جهان شدن گام بعدی خواهد بود.

تیم‌های الهلال عربستان و ذوب آهن ایران از دور برگشت مرحله نیمه نهایی لیگ قهرمانان آسیا در ورزشگاه شیخ فهد ریاض در میان انبوه تماشاگران عربستانی برگزار شد که این دیدار با

دیدار، به محمد الفریدی و تیگاو از الهلال و قاسم حدادی‌فر از ذوب‌آهن کارت زرد نشان داد ضمن اینکه وی در دقیقه ۷۱ به دلیل حرکت غیر ورزشی لی‌یونگ پیو از الهلال روی محمدرضا خلعتبری کارت قرمز مستقیم نشان داد تا نماینده عربستان با ۱۰ بازیکن به کار ادامه دهد.

به این ترتیب تیم‌های ذوب آهن ایران و سنونگ نام ایلهوای کره جنوبی در تاریخ ۲۲ آبان سال جاری در ورزشگاه ملی المپیک توکیو برای مشخص شدن قهرمان لیگ قهرمانان آسیا در سال ۲۰۱۰ در يك بازی به مصاف هم می‌روند.

سؤالی که برای بسیاری از نویسندگان

حتی یاری کشیدن يك نفس عمیق را هم نداشتیم.

چه کردند مردان ابراهیم‌زاده که آنهمه بغض قدیمی يك جا منفجر شد و اشك‌های ما با رقص شمشیر شیران سپاهانی گره خورد. به قول دوستی، چیزی که عوض دارد گله ندارد، پاسخ خوبی بود به تازیان و زیاده‌روی‌هایشان در آزادی.

درخشش در سکوت سخت است و مردان کویر عادت دارند به سختی و ممکن ساختن هر ناممکن، مبارک فوتبالمان باشد این همه شکوه و درخشش از سوی مردانی که خود کوهی از فروتنی و اخلاقند.

این بازیکنان در حال حاضر تنها بهترین های فوتبال ایران نیستند، در نتیجه این فقط کار تیمی است که می‌تواند حلقه گم‌شده‌ای از زنجیر موفقیت ذوب آهن باشد.

بسیاری از خبرنگاران و کارشناسان نزدیک به ذوب آهن و کسانی که در حرکت لاک پشتی در سکوت این تیم سهیمند نیز بر این باورند که عامل اصلی موفقیت ذوب آهن یکدلی و هماهنگی بالای همه اعضای آن است و کار گروهی خوب و حرفه‌ای حرف اول را در این تیم بزرگ و شایسته می‌زند.

حالا این ذوب آهن است و توکیو، تا بار دیگر جور همه ناکامی‌های فوتبال ما را



Clinique Dentaire Pearl

دکتر علی شفیعی جراح دندانپزشک

- کنترل بیماری‌های لثه با لیزر
- دندانپزشکی زیبایی ■ ارتدسنسی برای کودکان زیر ده سال
- سفید کردن دندان ها ■ پرتز های ثابت و متحرک

دوشنبه و سه شنبه تا ۵ غروب
پنج شنبه و جمعه تا ۸ شب - شنبه ۸ صبح تا ۵ غروب

Tel : (514) 685 - 6222

4531 Boul Des Sources Suite 201. Roxboro QC, H8Y 3C4

هر روز هر روز

مونترال ▶▶ تورنتو ◀◀ مونترال

مسافر، بار و بسته با نرخ‌های باور نکردنی

Montreal : 514-887-0432

Toronto : 647-822-2529

تعمیرگاه اتو رایدنر

Garage Auto Ryder

با مدیریت مسعود



514-634-1111

420 1ère Avenue,
Lachine, QC H8S 2S3

ساخت خانه نو با گارانتی APCHQ

تعمیر و توسعه فضاهای مسکونی و تجاری

CONSTRUCTION MKD INC. Résidentiel et commercial
R.B.Q. 8356-5994-35

ALI KHAGHANI
Entrepreneur général



TÉL. 514.574.5743

FAX. 514.365.8951

mkd.inc@gmail.com

اخبار کوتاه ورزشی

■ شروین بزرگ

◀ بحث گل مردود پرسپولیس بعد از سوت پایان بازی همچنان ادامه دارد و کارشناسان بسیاری اعتقاد بر سالم بودن این گل دارند. در این خصوص مرتضی کریمی کمک داور داری، ۳ بار از پرسپولیس‌ها عذرخواهی کرد و گفت اگر این گل باعث باخت آنها شده است، عذرخواهی می‌کنم.

◀ پس از بررسی عملکرد فنی بازیکنان پرسپولیس در برابر ملوان بندرانزلی و بخصوص استقلال تهران، علی دایی، شیث رضایی را که به اعتقاد وی عامل اصلی شکست های این تیم در این دو بازی بوده است، در اختیار باشگاه قرار داد تا کمیته انضباطی پرسپولیس در خصوص این بازیکن تصمیم گیری کند. مدافع تیم پرسپولیس تا اعلام نظر کمیته انضباطی این باشگاه از حضور در تمرینات گروهی این تیم محروم است.

◀ درحالی که افشین قطبی و تیمش حساس‌ترین روزهای قبل از جام ملت‌ها را پشت سر می‌گذارند، سعیدلو جواز مذاکره با مربیان بزرگ خارجی را صادر می‌کند.

◀ ماموران اداره مبارزه با مواد مخدر مستقر در فرودگاه تهران به یکی از دوچرخه سواران عضو تیم ملی که با پرواز شماره ۹۷۸ عازم کشور امارات بود، ظنن شده و پس از بررسی دوچرخه این فرد، دو کیلو و هفتصد گرم شیشه را که به طرز ماهرانه ای در قطعات دوچرخه جاسازی شده بود، کشف و ضبط نمودند.

◀ مراد محمدی، پرافتخارترین کشتی گیر حال حاضر ایران، دارنده چهار مدال طلا و برنز جهان و المپیک و قهرمان آسیا و بازی‌های آسیایی با ارسال نامه ای، خداحافظی خود از کشتی را اعلام کرد.

◀ مجله "ورلد ساکر" انگلیس به مناسبت پنجاهمین سال فعالیت خود، نام ۵۰ اسطوره فوتبال را با نظر کارشناسان فوتبال دنیا انتخاب کرد که نام علی دایی نیز به چشم می‌خورد.

◀ سرمربی بلیارد ایران "دیوید جان رو" که از قهرمانان جهان در رشته بلیارد است، در مراسمی که با حضور علی سعیدلو رئیس سازمان تربیت بدنی و رضا تقوی رییس شورای سیاستگذاری ائمه جمعه ایران برگزار شد، با گفتن شهادتین مسلمان شد. او بعد از این مراسم نام داوود را برای خود انتخاب کرد.

◀ هدایت تیم ملی فوتبال انگلیس آخرین ایستگاه فعالیت سرمربی تیم این کشور بریتانیایی است. به نقل از فرانس پرس، فابیو کاپلو اظهار داشت: باید باور داشت که با ۶۴ سال سن، دیگر پیر شده‌ام و به هیچ چیز غیر از همکاری با تیمم تا جام ملت‌های اروپا (یورو ۲۰۱۲) فکر نمی‌کنم.

لیگ برتر فوتبال ایران ۹۰ / ۸۹ هفته یازدهم

ردیف	تیم ها	بازی	برد	مساوی	باخت	زده	خورده	+/-	امتیاز
۱	ذوب آهن اصفهان	۱۱	۰۷	۰۳	۰۱	۱۷	۰۸	۰۹	۲۴
۲	استقلال تهران	۱۱	۰۵	۰۵	۰۱	۲۰	۱۴	۰۶	۲۰
۳	سیاهان	۱۱	۰۵	۰۴	۰۲	۱۸	۱۰	۰۸	۱۹
۴	پرسپولیس	۱۱	۰۵	۰۳	۰۳	۱۵	۱۳	۰۲	۱۸
۵	مس کرمان	۱۱	۰۴	۰۴	۰۳	۱۶	۱۲	۰۴	۱۶
۶	نفت آبادان	۱۱	۰۵	۰۱	۰۵	۱۵	۱۴	۰۱	۱۶
۷	تراکتورسازی	۱۰	۰۴	۰۳	۰۳	۱۲	۰۸	۰۴	۱۵
۸	پاس همدان	۱۱	۰۴	۰۳	۰۴	۱۰	۱۳	۰۳	۱۵
۹	ملوان	۱۱	۰۴	۰۳	۰۴	۱۴	۱۸	۰۴	۱۵
۱۰	صای قم	۱۱	۰۳	۰۵	۰۳	۱۴	۱۲	۰۲	۱۴
۱۱	راه آهن	۱۱	۰۴	۰۲	۰۵	۱۳	۱۷	۰۴	۱۴
۱۲	فولاد خوزستان	۱۰	۰۳	۰۴	۰۳	۱۵	۰۸	۰۷	۱۳
۱۳	سایپا	۱۱	۰۴	۰۱	۰۶	۱۶	۱۶	۰۰	۱۳
۱۴	نفت تهران	۱۱	۰۲	۰۷	۰۲	۱۱	۱۲	۰۱	۱۳
۱۵	شاهین	۱۱	۰۳	۰۳	۰۵	۱۱	۱۲	۰۱	۱۲
۱۶	استیل آدین	۱۱	۰۳	۰۳	۰۵	۱۲	۲۰	۰۸	۱۲
۱۷	شهرداری تبریز	۱۱	۰۲	۰۳	۰۶	۱۸	۲۷	۰۹	۰۹
۱۸	پیکان	۱۱	۰۲	۰۱	۰۸	۱۳	۲۶	۱۳	۰۷

سرگرمی و خانواده



ستون آشپزی



شیربرنج

مواد لازم برای ۸ نفر:

- برنج ۱ پیمانه
- نمک ۱/۲ قاشق چایخوری
- شیر چهار ونیم لیتر
- خلال بادام و پسته ۱ قاشق غذاخوری از هر کدام
- در صورت تمایل ۱/۲ قاشق مرباخوری
- هل آسیاب شده نصف استکان
- گلاب

طرز تهیه:

ابتدا برنج را شسته یک تا دوساعت آن را خیس کنید. سپس آب روی برنج را خالی کنید. شیر را به آن بیفزائید، نمک را اضافه کنید. مخلوط شیر و برنج را روی حرارت ملایم بپزید تا برنج کاملاً پخته و له شود. سپس هل و گلاب را به آن اضافه کنید و خلال بادام را در آن بریزید. بعد از اینکه شیر برنج کاملاً جا افتاد قابلمه را از روی حرارت برداشته و در ظرف بکشید. روی شیربرنج را با خلال پسته تزیین کنید. (اگر میل داشته باشید می‌توانید ۱۰۰ گرم خامه، هنگام جوشیدن به شیربرنج اضافه کنید). شیر برنج را معمولاً با شیره انگور، شکر، یا آب مربا، میل می‌کنند.

سرگرمی

■ شروین برزگر

نکته هفته:

پختگی روح یا در اثر تجربه و یا با فشار حاصل می‌شود. حالت‌های بی‌تفاوتی، بدبینی، خرده‌گیری، همه از نپختگی است.

سرگرمی ریاضی هفته:

با چهار عدد ۱ و ۳ و ۴ و ۶، عدد ۲۴ را بسازید به طوری که از هر عدد فقط ۱ بار استفاده شود. (استفاده از ۴ عمل اصلی)

دستور زبان در سرگرمی هفته:

کدام‌یک از دو جمله زیر درست است؟

- زرده‌ی تخم مرغ سفید است.
- زرده‌ی تخم مرغ سفید هست.

سؤال هفته:

از ۱ تا ۱۰۰ چندتا ۹ داریم؟

داستان هفته:

بارش، زیادی سنگین بود و سربالایی، زیادی سخت. دانه ی گندم روی شانه‌های نازکش سنگینی می‌کرد.

نفس نفس می‌زد.

اما کسی صدای نفس هایش را نمی‌شنید، کسی او را نمی‌دید.

دانه از روی شانه‌های کوچکش سر خورد و افتاد. خدا دانه ی گندم را فوت کرد.

مورچه می‌دانست که ... 'نسیم نفس خداست!' مورچه دانه را دوباره بر دوشش گذاشت و به خدا گفت:

«گاهی یادم می‌رود که هستی، کاشکی بیشتر می‌وزیدی.»

خدا گفت:

«همیشه می‌وزم. نکند دیگر گم کرده‌ای؟!»

مورچه گفت:

'این منم که گم می‌شوم. بس که کوچکم. بس که ناچیز. بس که خرد. نقطه‌ای که بود و نبودش را کسی نمی‌فهمد.'

جدول سودوکو

توضیح: خانه‌های جدول روبرو را با عددهای ۱ تا ۹ چنان پر کنید که در هر رج (سطر) و ستون و نیز در هر یک از جدول‌های درونی هر عدد تنها یک بار استفاده شده باشد.

			9				6
		5	7				9
1		9		5	2	7	4
				6	3		
8	5			3			2
		4	5				
5	9	1	2	6		8	7
2	7				3	5	
4				7			

▲ آسان

				8	1	9
	4	8	7			5
8		6	3			
3			6	7		
6			5			4
		4	7			1
			1	3		2
	5		9	2		8
9	3	2				

▲ متوسط

						2
4		3		8	6	5
			9	4		7
						6
						9
	8	1			4	7
6	9					
1		8		2	7	
	6		4	1		3
	5					

▲ سخت

آگهی‌های شخصی و غیر تجاری خود را در
هفته بطور رایگان چاپ کنید
اجاره، استخدام، جویای کار، خرید و فروش

ad@Hafteh.ca

شیرینی بی‌بی

با شیرینی‌های سنتی، دسرهای ایرانی و غذاهای سرد ایرانی

در جشن‌ها و مراسم گوناگون همراه شما هستیم



514-334-6528
www.bibicookies.ca



خانواده‌های محترم مهاجر، دانشجویان و دانش آموزان عزیز

آموزش فرانسه در موسسه آموزشی مولتی سائر

با همکاری بهترین دانش آموزان دانشگاه‌های فرانسه و کانادا:

- کمک درسی و کمک به انجام تکالیف مدرسه دانش آموزان دبیرستانی و دانشجویان کالج (فرانسه، ریاضی، فیزیک)
- آماده سازی دانش آموزان برای شرکت در آزمون های ورودی دبیرستانهای بین المللی و خصوصی
- آماده سازی مهندسين پزشكان و ديگر متخصصان برای آزمونهای فرانسه جهت استخدام
- آموزش فرانسه عمومی در سطوح پایه میانه و پیشرفته (گفتار و نوشتار)
- پایان نامه نویسی برای دانشجویان فوق لیسانس و دکترای علوم انسانی

Tel: (514) 942-9811 (514)770-1771

3333 Cavendish Blvd, Suite 250 Montréal (QC) H4B 2M5

www.multissage.ca

cours@multissage.ca

خدا گفت:

"اما نقطه سرآغاز هر خطیست."

مورچه زیر دانه ی گندمش گم شد و گفت:

"من اما سرآغاز هیچم و ریزم و ندیدنی.

من به هیچ چشمی نخواهم آمد."

خدا گفت:

"چشمی که سزاوار دیدن است می

بیند. چشم های من همیشه بیناست."

مورچه این را می دانست.

اما شوق گفت و گو داشت.

پس دوباره گفت:

"زمینت بزرگ است و من ناچیزترینم.

نبودم را غمی نیست."

خدا گفت:

"اما اگر تو نباشی پس چه کسی دانه

کوچک گندم را بر دوش بکشد و راه

رقصیدن نسیم را در سینه ی خاک

باز کند؟ تو هستی و سهمی از بودن

برای توست، در نبودت کار این

کارخانه ناتمام است."

مورچه خندید و دانه ی گندم از دوشش

دوباره افتاد.

خدا دانه را به سمتش هل داد.

هیچکس اما نمی دانست که در

گوشه های از خاک، مورچه ای با خدا گرم

گفت و گوست.

مکتبته ۱۸۰

مکتبته لمتبته ۱۸۰

مکتبته ۱۸۰

مکتبته ۱۸۰

مکتبته ۱۸۰

مکتبته ۱۸۰

مکتبته ۱۸۰

مکتبته ۱۸۰

مکتبته ۱۸۰

مکتبته ۱۸۰

مکتبته ۱۸۰

مکتبته ۱۸۰

مکتبته ۱۸۰

۱۸۰-۷۵-۸۵

۱۸۰-۷۵-۸۵

۱۸۰-۷۵-۸۵

۱۸۰-۷۵-۸۵

۱۸۰-۷۵-۸۵

۱۸۰-۷۵-۸۵

۱۸۰-۷۵-۸۵

۱۸۰-۷۵-۸۵

۱۸۰-۷۵-۸۵

۱۸۰-۷۵-۸۵

۱۸۰-۷۵-۸۵

▶▶ ادامه از صفحه ۳۱ (سینما ، پرواز بر فراز ...)

این بار آزادی مک مورفی با نابودی جسمش توأم است و من عاشق آن صحنه پایانی و فرار رئیس از آن قفس هستم.

و اما کمی در مورد "میلوس فورمن" :

این کارگردان اهل چکسلواکی سابق، ابتدا در تئاتر کار کرد و برادرش طراح صحنه تئاتر بود. در دانشکده سینمایی شهر پراگ، به تحصیل فیلمنامه نویسی و تکنیک شناسی پرداخت و یکی از استادانش، شاعر معروف "میلان کوندرا" بود.

بعد از اتمام تحصیل، مدتی در تلویزیون کشورش کار کرد و علیرغم سانسور در آن رژیم کمونیستی، با تلاشهای زیاد، کارهای قابل قبولی ارائه داد. در سال ۱۹۶۸ همزمان با حمله نیروهای پیمان ورشو به پراگ، تصمیم به مهاجرت به آمریکا گرفت.

او دو بار برای فیلمهای "پرواز بر فراز آشیانه فاخته" و "آمادئوس"، اسکار بهترین کارگردانی را دریافت کرده است.

از دیگر فیلمهایش می توان به : "والمونت"، "پیتر سیاه" و "عشق های یک بلوند" اشاره کرد.

"واستلاو هاول" نویسنده و رئیس جمهور سابق کشورش، از دوستان نزدیک قدیمی اش است. او به تفکرات و نوشته های "فرانتس کافکا" علاقه خاصی دارد .

از فیلمهای مورد علاقه اش می توان به : همشهری کین (۱۹۴۱) - شکارچی گوزن (۱۹۷۸) - پدر خوانده (۱۹۷۲) - معجزه در میلان (۱۹۵۱) و گاو خشمگین (۱۹۸۰) اشاره کرد .



طول عمر این نمایشگرها حدود ۶۰ هزار ساعت است و در ارتفاع بالا نیز خوب کار می کنند و تصاویر روشنتری هم دارند؛ ولی از معایب آن می توان به ضعف در نمایش حرکات سریع مثل فوتبال و یا مسابقات ورزشی اشاره کرد و قیمت بالایی هم دارند.

پلازما Plasma

در اینگونه تلویزیون ها، از تکنیکی استفاده می شود که بسیار شبیه به لامپ های فلورسنت یا مهتابی است؛ ولی به شکل بسیار پیشرفته و ارتقاء یافته تر. در واقع صفحه های نمایش پلازما از فضاهای بسیار ریزی تشکیل شده که به آن Cell یا سلول می گویند. هر سلول نیز خود از یک محفظه شیشه ای که داخل آن گاز نئون - زنون (neon-xenon gas) پر شده، تشکیل شده است. متناسب با نوع تصویر مورد نظر این گازهای داخل سلول ها که تعداد این سلول ها نیز متناسب با اندازه تلویزیون می باشند تحریک الکتریکی می شوند و به شیشه جدار خود که حاوی فسفرهای سبز، قرمز، آبی است برخورد می کنند (ضربه می زنند) و در اثر این واکنش ها، تصویری ساخته می شود که ما می بینیم. اگر دقت کرده باشید، در تکنولوژی پلازما خود سلول ها تولید نور می کنند ولی در LCD جلوی نور را می گیرند.

خوراک تصاویر در Plasma، تصاویر فول اچ دی (Full HD) هستند. این تصاویر یک مگاپیکسلی و جدیداً دو مگاپیکسلی هستند. این نمایشگرها در اندازه های بزرگ تولید می شوند یعنی کمتر از ۳۷ اینچ نیستند و هر چه سایز آنها بزرگتر شود، قیمت آن مناسب تر خواهد بود.

این نمایشگرها دارای ایرادهایی هم هستند. برای مثال: آنها به پدیده Burn-in of Static Images حساس هستند. یعنی اگر تصویر بر روی پلازما، مدتی ساکن بماند، تا مدت ها اثرش بر صفحه نمایش می ماند. در ضمن مصرف برق آنها نیز حدود ۳۰٪ بیشتر است و طول عمر کمتری در حدود ۵۰ هزار ساعت دارند.

ال.ای.دی LED

تلویزیون های OLED یا Organic Light Emitting Display که به آن فقط LED می گویند، پیشرفته ترین تکنولوژی موجود در بازار است و می توان گفت نهایت کیفیت تصویر را ارائه می دهند. نمایشگرهای LED بدون شک در مقایسه با دو رقیب خود، یعنی LCD Plasma تصاویر و فیلم را با کیفیت بیشتری نمایش می دهند. جالب است بدانید که کنتراست یا وضوح این LED ها به چند میلیون می رسند!! و از همه مهمتر اینکه در این نمایشگرها تعداد رنگهایی نیز که نمایش داده می شوند از دو نوع رقیب یعنی LCD و Plasma بیشتر است. تکنولوژی این نوع از تلویزیون ها سبب شده که بتوانند این دستگاه ها را بسیار باریکتر و نازک تر بسازند. تعداد پیکسل آنها هم بدون استثناء ۲ مگا پیکسل است.

طول عمر این نمایشگرها حدود ۱۰۰ هزار ساعت می باشد. حالا ما کدام تلویزیون را بخریم؟ در یک کلمه می توان گفت گزینه اول، LED است. اما با توجه به بودجه و نوع استفاده و محل استفاده می توان از گزینه های دیگر هم استفاده کرد. ولی

پشت صفحه ی تصویر تلویزیون ها چه خبر است: LCD , Plasma , LED?

اگر به تازگی سری به بازار تلویزیون زده باشید و یا قصد خرید دستگاه تلویزیون داشته باشید، با تنوع زیاد تکنولوژی این دستگاهها مواجه خواهید شد. ببینیم پشت صفحه ی ظاهری این دستگاهها کدام تکنولوژی عمل می کند.

ال.سی.دی LCD

ال.سی.دی یا همان 'Liquid Crystal Display' به معنای صفحه نمایش کریستال مایع است. همانطور که همه ما می دانیم، مواد به سه حالت جامد، مایع و گاز در طبیعت وجود دارند؛ ولی کریستالهای مایع موادی هستند که از لحاظ ظاهری مایع هستند، اما آرایش مولکولی آنها باعث شده که خواص مایع و جامد را همزمان داشته باشند. این مواد به شدت به دما و الکتریسیته حساس هستند. به همین دلیل جریان الکتریسیته و حتی نور را هم می توان از آن عبور داد. این خاصیت ویژه باعث شده که با استفاده از تکنولوژی LCD بتوان تصاویری با وضوح ۱۹۲۰x۱۰۸۰ پیکسل تولید کرد. البته در نمایشگرهای LCD قدیمی، به دلیل پائین بودن سرعت واکنش به نور و الکتریسیته، این نمایشگرها دارای زاویه دید محدودی بودند؛ اما در نمایشگرهای فعلی، این مشکلات وجود ندارند و محدودیت زاویه دید از بین رفته است. یعنی حتی اگر این نمایشگرها را با زاویه بسته هم تماشا کنید، باز هم قادر خواهید بود تا عمق تصویر را کاملاً حس کنید.

در هر حال اگر می خواهید تلویزیون خود را برای مدت زیادی استفاده کنید، سعی کنید دستگاهی را انتخاب کنید که اولاً قابلیت اتصال به فلش مموری یا «هارد»های اکسترنال یا پورتابل را داشته باشد، یعنی پورت USB داشته باشد. چرا؟ شاید شما توانستید فیلم با کیفیت بلوری یا HD و یا FULL HD بدست بیاورید و بخواهید ببینید که کیفیت اینها چگونه هست؟! دوم اینکه توانایی اتصال به اینترنت را داشته باشد، چون امروزه اینترنت پر سرعت تقریباً در همه جا هست و به این ترتیب می توانید از youtube و سایر وبسایتها فیلم و ویدئو دیدن کنید. اما گذشته از تکنولوژی پیشرفته در ساخت نمایشگرها و تلویزیون ها، همواره از این نکته غافل نشویم که این جعبه جادویی به هیولای اطاق نشیمن نیز معروف است. یعنی اینکه استفاده غیر صحیح آن به شدت باعث دوری اعضای خانواده از هم می شود و باعث می شود، فرصتی را که برای انتقال محبت و همدردی بین ما انسان ها هست، با تماشای تبلیغات بیهوده آگهی های تلویزیونی از دست بدهیم.

منابع: cnet.com, Wikipedia, rokhshad.com

CompuXellence

اینترنت پر سرعت ماهیانه \$34.99

خط تلفن ماهیانه \$24.99

مجموعه اینترنت پر سرعت و تلفن ماهیانه \$60.00

بدون محدودیت ✓ مودم رایگان ✓ بدون قرارداد

www.compuxellence.com
2155 Mackay, Montreal, H3G-2J2, (514) 849-5231

رایاتک

شریک شما برای رسیدن به موفقیت

- ◀ میزبانی وب سایت (Monthly / \$3.99)
- ◀ طراحی وب سایت (Starting from \$199.99)
- ◀ بهینه سازی روی جستجوگر گوگل (SEO)
- ◀ تبلیغ بر روی گوگل (PPC)
- ◀ ارسال خبرنامه الکترونیکی
- ◀ تبلیغات بانری بروی سایت های پربیننده

tel.1.877.554.7292
info@Rayatec.com
www.RayaTec.com

نیازمندی ها

فقط با ۱۰ دلار در ماه! نام و شماره تلفن موسسه خود را در اینجا آگهی کنید.

پیش شماره های نوشته نشده ۵۱۴ هستند.

۹۹۹-۵۱۶۸	کلیسای فارسی- کشیش عادل
۳۶۶-۱۵۰۹	مرکز اسلامی ایرانیان
مشاور املاک	
۹۶۷-۵۷۴۳	میوا اسلامی
۵۷۶-۴۱۵۵	یاس انصاری
۴۹۷-۲۵۶۷	فریبا جانفزا
۲۰۷-۹۰۰۰	ژاله حافظی
۹۶۹-۲۴۹۲	نادر خاکسار
۵۳۱-۳۶۳۱	مهدی رحیمی
۷۹۲-۴۵۷۷	مینا صالحی
۸۰۲-۲۳۴۹	سوسن گوئل
۴۵۱-۴۶۶۳	سیمین ماهری
۸۲۷-۶۳۶۴	فیروز همتیان
مشاور خانواده	
۶۶۳-۳۲۰۱	دکتر ملک
مشاور مهاجرت	
۶۵۶-۸۱۷۸	ماریا کتنه
۹۰۳-۴۷۲۶	علی مختاری
۹۶۵-۹۵۷۹	محمد لاریجانی
نان و شیرینی	
۳۳۴-۶۵۲۸	شیرینی و کیکترینگ بی بی
۸۹۴-۸۳۷۲	نان سنکک شاطر عباس
۵۶۲-۶۴۵۳	شیرینی سرو
نو سازی و تعمیرات ساختمان	
۸۳۵-۶۲۴۳	تی.ام.ان
۵۷۳-۸۱۱۸	ایرکا- فرهاد زرعی
۹۹۶-۲۷۲۵	انواع سنگ
۲۹۸-۱۳۹۳	خدمات ساختمانی احمد
۳۶۵-۸۹۵۱	علی خاقانی
۹۶۳-۷۹۷۸	Décor chez toi
وکیل - مهاجرت	
۹۶۱-۸۷۳۶	دیوید برگر
۸۴۵-۸۱۴۶	سام بیات
۸۷۸-۲۴۰۰	نیما حجازی
۳۹۵-۰۵۲۲	علی غلامپور
۹۵۴-۹۹۹۸	ونسان والایی
وام مسکن	
۶۰۶-۵۶۲۶	بهرز آقاباباخانی
وب سایت و شبکه	
۸۶۲-۶۶۴۲	Dream Media

پرشیا
Persia

کافه رستوران و Take Out
سفارش انواع غذا و شیرینی پذیرفته می شود
غذاهای اصیل ایرانی با طعم و کیفیت مطلوب خانگی
دوشنبه تا جمعه : ۷:۳۰ صبح تا ۷:۰۰ شب
شنبه و یکشنبه : تعطیل
936 Girouard (corner of St. Jacques)
514-489-8484

۹۳۳-۰۹۳۳	کیاب سرا
۴۸۳-۰۰۰۰	کلی
۴۸۴-۸۰۷۲	کلبه عمو جمال
۹۸۹-۸۳۸۳	کافه صوفی
۸۴۶-۱۹۴۷	نیلوفر / فلافل
۵۰۴-۶۴۲۲	Cafe Mon Plaisir
روانشناس - روانکاو	
۸۴۹-۷۳۶۸	مهناز کاظمی
سی.دی - ویدئو	
۲۲۳-۳۳۳۶	تپش دیجیتال
صوتی و تصویری	
آدیو ویدئو کیک (۴۵۰)۶۹۱-۴۰۸۶	
عکاسی و فیلمبرداری	
۸۴۶-۰۲۲۱	فتو شاپ
۴۸۸-۷۱۲۱	رز
۹۶۲-۷۳۹۲	رضا بلادی
۸۰۲-۲۱۶۸	Sarkani Photography
فرش	
۳۴۲-۳۰۰۰	بازار فرش
۳۸۵-۱۸۱۸	تهران
۲۷۷-۸۰۰۰	قصر فرش
فروشگاه ها	
۶۲۰-۵۵۵۱	اخوان
۳۸۲-۸۶۰۶	ادونیس
۴۸۹-۳۲۲۶	راکی مونتانا
۴۵۰-۶۷۶-۹۵۵۰	کوه نور
۳۶۹-۳۴۷۴	سن لوران
۸۵۸-۶۳۶۳	میوه و تره بار سامی
۹۳۲-۲۰۹۹	نور
۴۵۰-۹۰۴-۴۹۰۰	وطن
۸۴۹-۴۲۴۲	متروپولیس (تعاونی رز)
کامپیوتر	
۲۵۸-۸۱۸۶	بیژن جلالی
۹۷۵-۲۱۱۱	پیمان سلیمی-طراحی وب
۸۴۹-۵۲۳۱	CompuXellence
کتاب فروشی	
۳۷۳-۵۷۷۷	میک
کلینیک	
۹۳۳-۸۳۸۳	کلینیک آلفا
کیترینگ	
۹۹۴-۹۲۶۴	شیرینی و کیکترینگ پری
۹۰۳-۱۱۵۹	شیرینی رز
گل	
۹۸۳-۱۷۲۶	لینک فلاور-وحدید
محضر رسمی	
۸۳۱-۲۲۹۳	مونا گلابی
۴۳۹-۱۴۴۴	وحدید خلجی
مد و لباس	
۸۴۲-۵۶۰۸	HPadar
مراکز مذهبی	
۸۴۹-۰۷۵۳	انجمن بهایی
۳۴۱-۲۲۳۵	بنیاد آیت الله خوبی
۲۶۱-۶۸۸۶	کلیسای ایرانی

۷۷۰-۱۷۷۱	مولتی سازه
بیمه و سرمایه گذاری	
۵۶۲-۲۳۴۰	پژمان اسدی
۲۹۶-۹۰۷۱	علی پاکنژاد
۹۲۷-۳۵۰۴	سهراب مهماندوست
پزشکی	
پزشکی جایگزین	
۹۳۱-۸۲۷۴	پروین زرساوه-همیویت
۹۷۹-۲۱۲۰	هیپنوتیزم-علی سلیمی
تایلو سازی	
۹۳۱-۷۷۷۹	پلکسی
ترجمه و دعوتنامه رسمی	
۸۴۹-۴۲۴۲	متروپولیس
۶۲۴-۵۶۰۹	شهریار بخشی
چاپ و کپی	
۹۳۱-۹۹۳۱	انتشارات فرهنگ
۴۸۸-۵۳۳۳	فتوکی ان دی جی
حسابداری	
۷۳۵-۰۴۵۲	حسن انصاری
۷۷۷-۳۶۰۴	سرور صدر
۴۸۷-۱۵۶۶	شکیب نیا
حمل و نقل و اسباب کشی	
۴۱۶-۸۴۴-۶۰۶۴	امیر
خشک شویی و خیاطی	
۹۳۴-۵۶۰۰	Excel plus
خطاطی	
۹۹۹-۸۷۷۹	پدیرش سفارش
دارو خانه	
۲۸۸-۲۸۶۴	لوئیز داداش زاده
دکوراسیون منزل و محل کار	
۷۸۴-۰۲۵۷	میترآ معینی/طراحی داخلی
دندان پزشکی	
۹۳۳-۳۳۲۷	شهرزاد رضا نیا
۶۳۴-۷۲۸۱	راضیه رضوی
۶۸۴-۱۳۳۵	معصومه دولتشاهی
۷۳۱-۱۴۴۳	شریف نائینی
۳۲۹-۲۳۰۳	آذین طاهری
۶۸۵-۶۲۲۲	علی شفیع
۶۹۵-۸۶۴۱	رامین میر موجی
دندان سازی	
۷۳۷-۶۳۶۳	افخم هادی
رسانه های گروهی	
۸۴۸-۹۵۹۹	بازار
۵۷۵-۸۴۵۱	پوشه
۹۹۶-۹۶۹۲	پیوند
۷۸۷-۸۸۴۸	چکاوک هفته
رستوران-پیتزا - کیتترینگ	
۴۸۹-۸۴۸۴	پرشیا
۴۵۰-۶۷۸-۹۳۲۲	چوپان کیاب
۳۴۳-۰۳۴۳	دابل پیتزا
۴۸۵-۲۹۲۹	شیراز
۲۷۰-۸۴۳۷	فارس

اتومبیل (فروش)	
۹۹۰-۲۵۰۰	Auto Highlander
اتومبیل (تعمیرگاه)	
۶۳۴-۱۱۱۱	اتو راید
۴۸۴-۴۴۸۱	اطلس
اتومبیل (لوازم بدکی)	
۹۳۵-۲۸۲۹	لوازم بدکی آلفا
آرایشگاه-زیبایی-اسپا	
۹۳۳-۰۷۶۳	آمنه
۶۲۶-۸۶۶۶	خانه زیبایی فریده
۴۸۱-۶۷۶۵	زهرة
۹۳۴-۳۳۷۴	رویا
۸۱۳-۴۹۴۷	سوزان
۹۷۵-۳۰۰۲	منیژه استتیک
۴۴۳-۳۴۹۲	فاطمه
ارز	
۸۴۸-۹۵۹۹	ام یا ام
۸۷۱-۱۱۱۹	آلیکو
۲۸۹-۹۰۱۱	پاسیفیک
۸۴۶-۰۲۲۱	پنج ستاره
۲۲۳-۶۴۰۸	شرف
۴۸۵-۶۰۰۰	مانی وایز
ازدواج و طلاق	
آژانس های مسافرتی	
۲۴۲-۰۴۴۸	امیر- اسکای لان
۸۴۲-۸۰۰۰ EXT: ۲۹۶	فرنانز معتمدی
۴۲۱-۰۲۴۴	Amro Travel
الکترونیک (تعمیرات)	
۴۲۸-۰۶۵۰	امید
۸۳۳-۴۰۲۲	امیر (A.S.A)
آموزش	
۷۳۹-۳۰۱۰	انستیتو تکنیک
۳۶۸-۹۰۱۲	پروین عبائی- فارسی
۹۶۲-۳۵۶۵	مدرسه فردوسی
۶۲۶-۵۵۲۰	مدرسه وست آیلند
۹۵۲-۲۱۶۵	مدرسه دهخدا
۹۸۹-۹۴۷۵	زبان فرانسه
آموزش (راندگگی)	
۶۲۱-۳۴۵۶	آریا
آموزش (موسیقی)	
۵۸۸-۷۰۳۰	تار/آهنگسازی/الفقهاری
۵۶۷-۴۷۸۹	موسیقی- داوری
۴۸۵-۰۷۳۹	دف و آواز
۶۸۳-۴۴۵۷	موسیقی- سرابی
۴۸۴-۸۷۴۸	پیانو- قرچه داغی
۵۲۶-۱۰۴۷	پیانو- متین
۵۲۷-۵۰۰۸	ویلون و پیانو
۲۶۲-۴۰۴۵	سنتور و عود
۵۸۵-۶۱۷۸	سنتور - صابر جلیلزاده
آموزش (نقاشی)	
۹۳۸-۸۰۶۶	حمیرا مرتضوی
انتشارات	

فروش بیزنس

بیزنس بسیار خوب، با سرمایه‌گذاری کم اما قابل قبول برای اداره مهاجرت برای رفع شرط و با امکان داشتن درآمد / مدیریت و گرداندن بیزنس به عهده‌ی ما

51-544-1298

فروشی

تویوتا فورنا 2003
کارکرد 160 مایل، بدون زنگ زدگی
قیمت: 10,500 دلار

450-623-1162

کفاشی برای فروش

به دلیل بازنشستگی

◀ با بیست سال سابقه کار

◀ در مرکز شهر

◀ با اجاره پایین و درآمد بالا

◀ با امکان آموزش

◀ با امکان وسیع برای گسترش

◀ با ایده‌ی منحصر به فرد برای یک سرویس نوین

تلفن: 514-843-8454

استخدام

به یک کارگر ساده نیازمندیم

514-894-8372

فروش: فولکس واگن

2002 Jetta TDI دیزل/اتوماتیک
163 هزار کیلومتر/ هزار کیلومتر با یک
تانک/ وضعیت عالی/ 8200 دلار

514-686-9365

استخدام

به یک راننده برای دیلیوری پیتزا
در منطقه لاسال نیازمندیم

514-363-4444

فروش هوندا آکورد

مدل 1997 / دنده ای / دو در / وضعیت
عالی / AC
قیمت 1600 دلار

514-606-7007

برای فروش - رستوران در «شاتوگی»

رستوران پیتزای تنوری با 25 سال سابقه به علت بازنشستگی به فروش می‌رسد

450-692-9492

آپارتمان برای اجاره

برای اول سپتامبر دو و نیم - سه و نیم و چهارونیم
از 430 تا 600 دلار در ماه

514-324-5945 / 514-544-1298

فروش ماشین فولکس

New Beetle 1.8 turbo

رنگ نقره ای / تمیز/ 2001 / قیمت 3700 دلار

514-663-3427

اجاره

دو خوابه/ مجهز و شیک / با قیمت بسیار
مناسب / واقع در تورن هیل تورنتو

905-886-2727

hziaei@gmail.com

استخدام

به یک خانم مهربان برای همدمی با یک
خانم باردار و کمک در کار منزل در منطقه
وست آیلند بطور نیمه یا تمام وقت
بصورت هفتگی نیازمندیم

514-695-6350

اجاره

آپارتمان یک خوابه Cot-St-Luc
نزدیک مرکز خرید/ ترجیحا به یک خانم
ایرانی اجاره داده می‌شود

514-952-7392

اجاره

سه خوابه/ با پارکینگ بیرون
طبقه دوم یک ساختمان سه طبقه
نزدیک مارش اتواتر/ 800 دلار

514-952-7392

فروشی

فروش کلیه لوازم منزل
به علت مسافرت

514-767-7824

جویای هم خانه

در یک آپارتمان دو خوابه
از اول نوامبر/ 425 دلار شامل همه چیز

514-815-1297

شرکت RENOVCO استخدام می‌کند

همکار در زمینه‌های:

نقاشی / برق کاری / لوله کشی / کابینت سازی / موزاییک، پارکت و کاشی
کاری / تخریب / کج کاری و کج بری

514-856-9993

hr@renovco.com

آپارتمان برای اجاره

3 2/1 و 4 2/1 در منطقه لاشین 495 دلار و 580 دلار

514-639-8559

514-209-8585

برای فروش

دپانور Depanneur در یک ساختمان با 300 واحد مسکونی در کنار
یک ساختمان 300 واحدی دیگر، در داوون تاون مونتreal، با 40 سال
سابقه، به دلائل خانوادگی به فروش می‌رسد
TEL: 918-5670

آگهی‌های شخصی و غیر تجاری خود را در هفته

بطور رایگان چاپ کنید

Journal HafteH

Un hebdomadaire pour la communauté iranienne de Montréal

A weekly Newsletter for the Iranian Community in Montreal

28 oct. 2010, numéro 119/ 28 Oct. 2010, issue No. 119

Table des matières 119

▪ **Profile de la semaine par Masoud Bathaee and Pasha Javadi**

A propos de la musique underground en Iran dans une interview avec Arash Sobhani

- Parole de la semaine: citations pensées de Friedrich Nietzsche
- L'Actualité du Québec et du Canada
- Nouvelles de la communauté iranienne
- Mémoires et les problèmes des nouveaux immigrants: étude / Khosro Noshadravan
- Un marathon pour démarrer dans la vie professionnelle d'un médecin / Reza Fallah
- De nos lecteurs: Miroir et l'intérieur de nous / Amir Arash
- Examen d'une conférence par le Dr A Hoodashtian (2) / Yusef Amiri
- De nos lecteurs: Pas plus de mariage! / Arash Amir
- Portraits: Un poète et un amoureux de la liberté de Azerbayejan / Sahar Vahdati
- Deux histoires courtes et un poème / K Noshadravan
- Cinéma: Dessus d'un nid de coucou / Atoosa Akhavan
- Fun et famille / Shervin Barzegar
- Sport: Babak Saraniazar
- Sci-Tech: Ce qui me convient: LCD, Plasma, LED? / Hamid Shayegannia

Index issue 119

▪ **Cover Story by Masoud Bathaee and Pasha Javadi**

About underground music in Iran in an interview with Arash Sobhani

- Words of week: thoughts quotes by Friedrich Nietzsche
- Quebec and Canada News
- News of Iranian community in Montreal
- Memoires and problems of new immigrants: Studying / Khosro Noshadravan
- A marathon for getting started in professional life of a medical doctor / Reza Fallah
- From our readers: Mirror and the inside of us / Amir Arash
- Reviewing a lecture by Dr A Hoodashtian (2) / Yusef Amiri
- Satire / Mohammad Jabbari-Hagh
- Portraits: Jafar Naghavi Khamenehee and his great influence on Iranian literature / Sahar Vahdati
- Two short stories and a poem / K Noshadravan
- Cinema: One Flew Over the Cuckoo's Nest / Atoosa Akhavan
- Fun & Family / Shervin Barzegar
- Sport: Babk Saraniazar
- Sci-Tech: What suits me: LCD, Plasma, LED / Hamid Shayegannia

Publication/Publisher:

HafteH Journal

Rédactrice / Editor: **Leili Khaghani**

Rédacteur en chef/Editor in chief: **Khosro Shemiranie**

Rédactrice/Editor Ottawa : **Dr. Maria Sabaye Moghadam**

Désigner / Designer: **Behrouz Zamani** (BehGraphics.com)

Webmaster: **Payman Salimi & Nazanin Hazrati**

Caricaturist: **Sirous Yahyaabadi**

Photographe/ Photographer: **Marjan Rahnavard**

ISSN 1918-4379 HafteH

Prix /Price: \$2.50 - À Montréal: **gratuit / In Montreal: Free**

Quebec& Canada news : **Ida Esmati**

Community news: **Masoud Bathaee**

Cinéma / Cinema: **Atoosa Akhavan**

Sport: **Payman Salimi, Babak SaraniAzar,**

Shervin Barzegar

Sci-Tech: **Hamid Shaygannia**

Fun & Family: **Shervin Barzegar**

Société/ Society: **Pasha Javadi, Khosro NoshadRavan**

Iran: **Masoud Bastani**

Remerciements particuliers à ceux qui ont contribué à ce numéro

Special thanks to those who contributed to this issue:
Amir Arash, Yusef Amiri, Reza Fallah, Mohammad Jabbari-Hagh and Sahar Vahdati

Journal HafteH

6960 Sherbrooke W. #15

Montreal QC H4B 1R2

Tel: (514) 787-8848



General: info@hafteh.ca

Editorial: editor@hafteh.ca

Advertising: ad@hafteh.ca

www.hafteh.ca

مونتریا

۱۴۴

انجمن ادبی ایرانیان



سیمای زن در ادبیات
باختر زمین

■ سخنران:

دکتر اختر نراقی

نویسنده، شاعر، پژوهشگر، بنیانگذار جایزه جهانی هلن برای زنان
و یکی از دوهزار روشنفکر برجسته قرن بیست و یکم (بیوگرافی کمبریج. I.B.C.)

■ یکشنبه ۱۴ نوامبر ۲۰۱۰

ساعت ۶/۳۰ تا ۸/۳۰ شب

■ دانشگاه کنکوردیا

1455 Maisonneuve W.

Room: 520



>> Metro: Guy

تلفن اطلاعات:

514-651-7955



هفته از آن همه ماست

در کنارش باشیم و به بهبود آن یاری برسانیم

با هم هفته‌های بهتری بسازیم

همین امروز **هفته** را مشترک شویم

برای مشترک شدن می‌توانید به آدرس زیر ایمیل بزنید و آدرس پستی خود را ارسال کنید.

info@hafteh.ca

۵۱۴-۷۸۷-۸۸۴۸



فرهنگ‌سرای سنا

با کلیه امکانات صوتی، تصویری، آشنیزخان مجزوپارکینگ بزرگ
آماده میزبانی از فعالیتهای فرهنگی،
گفتارها، کنسرتها و پذیرایی از مجالس و
میهمانی‌های شما خواهد بود.

برای اطلاعات بیشتر، به صورت حضوری یا تلفنی در
روزهای سه‌شنبه، چهارشنبه و پنج‌شنبه
از ۱۲ تا ۳ بعد از ظهر در خدمت شما هستیم

6528 rue St-Jacques Ouest Montreal, QC, H4B 1V8

Tel: 514-488-3000

E-mail: info@Seena.ca

Une présentation **TV5**

fma
Festival
du Monde Arabe
de Montréal
11^e édition



5
nov

TRANS-PERSE

20h, Cinquième Salle

Place des Arts, 175 rue Sainte-Catherine Ouest

Composition : Nizar Tabcharani, Sean Dagher
Chorégraphie : Louis Gloutnez, Tony Yazbek

Prix du billet : 25 \$ (taxes en sus)
25 % de réduction pour les étudiants, aînés et détenteurs
de la carte de transport STM (OPUS)



laplacedesarts.com

514 842 2112 / 1 866 842 2112



www.festivalarabe.com



Québec

TV5

Transcontinental

Jean Coutu

MONTREAL'S WATCHING CTV

Hotel

Hotel

Hotel

Hotel

Hotel

Hotel

TravelNet

Montréal

mtv

Québec

Québec

Québec

Québec

Québec

Québec

Québec

Québec

Québec

Québec

Québec

Québec

Québec

Québec

Québec

Québec

Québec

Québec

Québec

Québec

Québec

Québec



"میوه و تره بار سامی"

با چهار شعبه بزرگ
در خدمت ایرانیان مونترال

کیفیت: خوب
قیمت ها: غیر قابل رقابت

سامی، جایی که می توانید سبد
خرید خود را پر از میوه کنید اما
کیف پولتان را خالی نکنید

► Laval

1550 Boulevard Daniel-Johnson
Laval, QC, Canada (450) 978-1333

دوشنبه و چهارشنبه ۹ تا ۱۹:۳۰ پنجشنبه و جمعه ۹ تا ۲۱:۰۰
شنبه و یکشنبه ۸ تا ۱۹:۳۰ سهشنبه تعطیل

► Lasalle

400 avenue Lafleur, Lasalle, QC H8R 3H6
(514) 368-1333

دوشنبه و چهارشنبه ۹ تا ۱۹:۳۰ پنجشنبه و جمعه ۹ تا ۲۱:۰۰
شنبه ۸:۳۰ تا ۱۹:۳۰ یکشنبه ۹:۰۰ تا ۱۹:۳۰ سهشنبه تعطیل

► Nord-est Montréal

8200 19E Avenue, Montréal, QC H1Z 4J8
(514) 594-1333

شنبه تا چهارشنبه ۸:۳۰ تا ۱۹:۳۰
پنجشنبه و جمعه ۸:۳۰ تا ۲۱:۰۰

► Head Office

1505 rue Legendre Ouest,
Montréal, QC H4N 1H6
(514) 858-6363

SAMI



FRUITS



HafteH

6960 Sherbrooke W. #15 Montreal Qc H4B 1R2
Tel: (514) 787-8848

Un hebdomadaire pour la communauté iranienne de Montréal
A weekly Newsletter for the Iranian Community in Montreal
Vol.3 - No.119 - Thursday October 28, 2010
Convention du service Poste-Publications NO 41740020
ISSN 1918-4379 HafteH

BIG SALE

BehGRAPHICS

1000 Cards Business Just

\$89.10

~~**\$139.00**~~

Full Colour / Double Sides / 14 pt. Coated Card Stock

500	\$79.10
2,500	\$195.10
5,000	\$295.10
10,000	\$495.10

- Offset Printing
- Limited Time Offer
- Turnaround 5-10 days
- Design & Tax not included
- Free Shipping

امکان طراحی، تایپ و چاپ فارسی با فونت های زیبا موجود می باشد

Contact us NOW **604-671-9880** or **BehGraphics.com**